



# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito Legal: C5 6. 1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres:  
Avda. Cernuda y Velasco  
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

MARTES, 7 OCTUBRE 1969. — AÑO XXXI. — N.º 9.612 — PRECIO: 3 PESETAS

VIGUETAS

## HERARBO S/L

Av. Pío XII, s/n. Tel. 569. VILLARREAL

### ONOMASTICA DEL JEFE DEL ESTADO



MADRID. — Después de la misa celebrada en la capilla del Palacio de El Pardo, con motivo de la onomástica del Jefe del Estado, Su Excelencia y su esposa, junto con el Príncipe de España, D. Juan Carlos de Borbón, se dirigen al lugar donde se celebrará el desfile militar. — (Foto CIFRA)

## AYER SIGUIO LLOVIENDO TORRENCIALMENTE EN VALENCIA

### Hubo numerosos cortes en las comunicaciones Es probable la continuación del temporal en Levante

VALENCIA, 6. — (Pyresa). — en parte. El aeropuerto de Manises ha estado cerrado durante toda la mañana. Los bomberos han realizado servicios de achique en sótanos de nuestra ciudad, especialmente en los barrios de Sagunto y Distrito Marítimo. También han realizado salvamentos de automóviles y camiones que habían quedado cortados varias horas interrumpidos por el agua.

#### LLUVIAS TORRENCIALES EN LEVANTE

MADRID, 6. — (Pyresa). — Desde el sábado, en que hicimos nuestro comentario anterior, la situación general meteorológica ha evolucionado favorablemente para que desencadene un temporal de lluvias importantes en Levante. Estos temporales de principios de otoño se caracterizan por la presencia de una borrasca en el norte de África, aproximadamente sobre Orán o Argel, y un anticiclón en todo el sur del continente europeo. De esta forma, las líneas de viento fluyen desde el Mediterráneo Oriental hasta el litoral levantino de la Península, cargándose, en su largo recorrido, de humedad (no hay que olvidar que en esta época del año las aguas del mar Mediterráneo alcanzan la máxima termométrica del año) y llegan saturadas a la Península, donde la abrupta orografía de la vertiente mediterránea fuerzan un ascenso del aire, favorecido por la presencia en los niveles altos de una borrasca de aire frío. De esta manera, el enorme contenido de humedad del aire se condensa y cae al suelo en forma de precipitaciones torrenciales, que el sábado comenzaron a ser importantes y el domingo todavía más, persistiendo incluso hoy en que Valencia ha totalizado 127 litros, siguiéndole Tortosa con 31, Alicante con 16, CASTELLÓN y Murcia con 11, Palma de Mallorca con 5 y Tarragona con 4. En el resto de las poblaciones españolas se han registrado 4 litros en Madrid, 3 en Avila, 2 en Teruel y cantidades de 1 o inferior en el Duero, Meseta Inferior, bajo Ebro y Andalucía. La nubosidad ha sido abundante en toda la vertiente atlántica, predominando los cielos nubosos en la Meseta Inferior y nubosidad escasa en el resto de España, con excepción del Cantábrico y Galicia, donde la ausencia de nubes fue casi absoluta, aunque sin embargo, se registraron numerosos y persistentes bancos de niebla. Las temperaturas, dentro del mismo orden de valores de estos días, subieron a 26 grados en Pontevedra, Sevilla y Vitoria; a 25 en Lugo, Córdoba, Almería, Palma de Mallorca y las dos capitales canarias, y a 24 en Bilbao, Dadajcz, Reus, Jaén y Cádiz, mientras que la más baja de las mínimas fue de 9 grados y la midieron en Lugo y Ciudad Real.

#### PRONOSTICO

La situación general meteorológica prevista para mañana, continúa favorable para la continuidad del temporal de lluvias en toda la vertiente mediterránea. La borrasca se encuentra sobre Argelia y el anticiclón sobre Europa Oriental, pero prolongándose hacia el S.E., a través de todo el continente, hasta el Cantábrico. Los vientos, pues, siguen soplando de Levante en todo el Mediterráneo y producirán lluvias de intensidad irregular, aunque en bastantes puntos abundantes todavía en el litoral mediterráneo. Estas lluvias podrán adentrarse hasta la cuenca inferior del Ebro, Meseta Inferior y comarcas de Andalucía, donde existe también riesgo de precipitación. En Extremadura, el cielo estará poco nuboso con intervalos de nuboso, y en el Duero, alto Ebro, Galicia y Cantábrico, predominio de buen tiempo, despejado, aunque con numerosas nieblas. En Canarias, cielo nuboso o muy nuboso, con riesgo de lluvias. Las temperaturas se sostendrán estacionarias.

## Una conjura internacional contra Perú, denuncia el Ministro del Interior, en Lima

LIMA, 6. — (Efe). — "El martes mostraré las pruebas de una conjura internacional contra el Perú", anunció el Ministro del Interior, general Armando Artola Azcárate. Con voz firme el ministro del Interior señaló que "después del Consejo de Ministros mostraré las pruebas de la conjura que desde el exterior hace la oligarquía".

### Reunión del Consejo de Ministros de la O.E.E.

## Los «cinco» piden un sistema de cambio fijo para el marco

### El cambio flotante pone en peligro el funcionamiento del Mercado Común

LUXEMBURGO, 6. (Del enviado especial de PYRESA, Ignacio María Sanuy). — El Vicepresidente de la Comisión de las Comunidades Europeas Sr. Raymond Barre abrió hoy en Luxemburgo la reunión extraordinaria del Consejo de Ministros de la CEE con una requisitoria especialmente dura para el Gobierno alemán.

Estas frases del Vicepresidente de la Comisión dan idea exacta del clima que se respira en los medios comunitarios: "La cuestión que se plantea hoy consiste en saber si la Comunidad podrá continuar su desarrollo sobre las mismas líneas

del pasado o si se arriesga a cambiar de naturaleza. Debemos plantearnos la cuestión del porvenir de la comunidad tal y como ha sido concebida, tal y como funciona y preguntarnos si esta continuidad está amenazada por un cambio fundamental".

En otro momento de su intervención el Sr. Barre ha dicho:

"El marco es flotante por un periodo provisional". Nadie puede dudar de las intenciones de las autoridades de la República Federal. No obstante, las circunstancias podrían anular las mejores intenciones. En el mes de mayo se declaraba solemnemente que la paridad del marco se había fijado para la eternidad. En el mes de octubre vemos que el marco flota según se dice durante un periodo provisional. Después que lo eterno se ha cambiado en provisional nadie puede asegurar que lo provisional se haga eterno o al menos durable".

Sr. Giscard d'Estaing ha señalado ante sus colegas europeos que las medidas adoptadas por Alemania iban por el buen camino puesto que en las actuales circunstancias eran las únicas que habían sido posibles.

Tanto el Ministro francés como la mayoría de los reunidos se han pronunciado, sin embargo, a favor de un sistema de cambio fijo para el marco. Al concluir su intervención el Sr. Giscard d'Estaing ha reiterado que la técnica del cambio flotante ponía en peligro el funcionamiento del Mercado Común, subrayando que en este momento lo importante era llevar a cabo un esfuerzo para que las decisiones particulares tomadas por Alemania, perturbasen mínimamente los reglamentos y mecanismos comunitarios especialmente en lo que afecta a la política agrícola común.

#### DEBATE

El debate que los ministros han sostenido a lo largo de la mañana ha permitido al Presidente del Consejo establecer una especie de balance provisional que ha

Pasa a la pág. 14

## La nota española sobre Gibraltar, repartida en las Naciones Unidas

NACIONES UNIDAS, 6. — (Efe). — El texto de la nota sobre Gibraltar presentada por el Ministro de Asuntos Exteriores español, D. Fernando María Castiella, al Secretario General de la ONU, Thant, hace unos pocos días, acaba de ser puesto en circulación como documento de la Asamblea General y del Consejo de Seguridad.

En la nota del Ministro español se daba cuenta de la situación del problema así como de los criterios españoles para negociar despidos por la Gran Bretaña, y de las resoluciones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, especialmente la que ordenaba la descolonización de la roca, concluyendo con un análisis de la situación de rebeldía del Reino Unido, enfrentándose con las Naciones Unidas y colocándose en una situa-

ción de ilegalidad en el Peñón que España no puede dejar de tener en cuenta.

#### INTERVENCIÓN DE LARAKI

NACIONES UNIDAS, 6. — (Efe). — El problema de Gibraltar fue tratado hoy por el Ministro de Asuntos Exteriores de Marruecos, Ahmed Laraki, ante la Asamblea General de las Naciones Unidas, formulando la esperanza de que se renueve el diálogo entre las dos partes para la aplicación de las resoluciones de la ONU.

También se refirió Laraki a "las conversaciones directas, francas y amigables, aunque difíciles, entre España y Marruecos" que condujeron a la firma del tratado para la retrocesión de Ifni por España.

"La solución de este problema ha venido a confirmar y reforzar la voluntad de los dos países de arreglar sus problemas por medios pacíficos."

Continuando con el tema del contencioso territorial entre España y Marruecos, el Ministro marroquí expuso la preocupación de su Gobierno por ciertas medidas adoptadas en el Sahara y por los preparativos para la celebración de un referéndum unilateral.

Laraki dijo también que, conociendo el interés que el Gobierno español tiene en la obra de descolonización, Marruecos espera que se encuentre una solución apropiada a este problema.

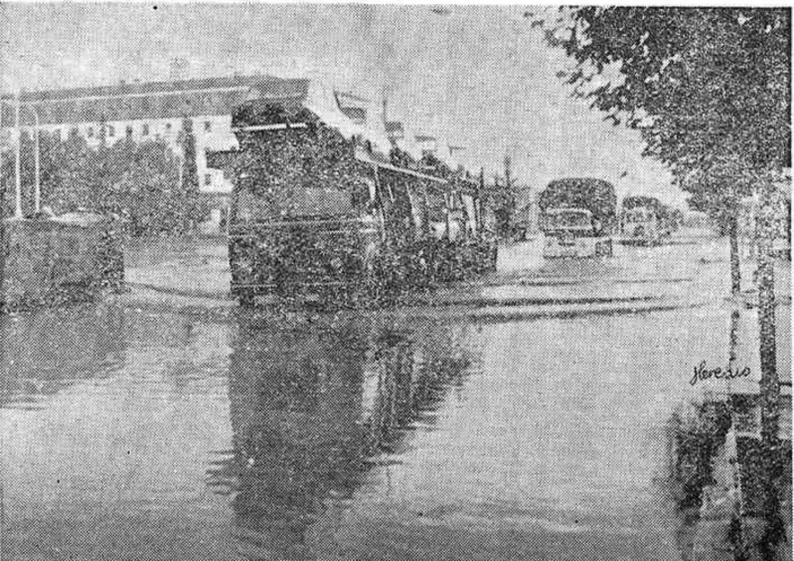
El Ministro marroquí concluyó su referencia aludiendo a la "comprensión, sabiduría y amistad que une a nuestros dos Jefes de Estado afirmando que gracias a ello, las dos naciones vecinas continúan sus esfuerzos y su diálogo para reforzar aún más su amistad histórica y desarrollar su cooperación fructífera en todos los campos."

## Comida en honor del nuevo Embajador británico en España

LONDRES, 6. (Efe). — El embajador de España y la Marquesa de Santa Cruz han ofrecido una comida en honor del nuevo embajador de la Gran Bretaña en Madrid y Lady Russell, a la que asistieron personalidades políticas y de los círculos financieros y de la prensa británicos.

El embajador Sir John Russell emprenderá viaje para Madrid el jueves próximo.

## Lluvias torrenciales e inundaciones en Castellón



El domingo cayeron sobre Castellón verdaderos diluvios desde primera hora de la madrugada. Con ello y las lluvias de parte de la provincia, el río Seco se desbordó en diversos puntos y anegó, en su último tramo, toda la marjalería. La consecuencia de uno y otro factores fue una muy extensa inundación también la propia ciudad, con la circulación cortada en muchos puntos durante el día y la alarma de la gente recordando otras inundaciones similares. Por fortuna, aunque los daños sean siempre importantes y las molestias infinitas, no hubo víctimas en la capital.

(AMPLIA INFORMACION EN LAS PAGINAS 3 Y 4)

## Llegaron a Madrid los hombres de la Luna

### En Barajas se les tributó un entusiasta recibimiento

MADRID, 6 (Pyresa). — Cinco personas han resultado heridas, dos americanas, un niño español y dos periodistas españoles, en el recibimiento a los astronautas americanos que llegaron a Barajas en el avión del Presidente Nixon a las ocho treinta de la tarde. El accidente ocurrió cuando unas doscientas personas, la mayor parte americanas, pertenecientes a la American School, habían acudido a la sala de recepciones del aeropuerto. A consecuencia del tumulto que se produjo, se rompió una luna de la puerta y resultaron con heridas de gravedad una muchacha americana llamada Nicol, otra compañera suya, un niño español de corta edad y dos periodistas españoles.

Tres minutos después de aterrizar el "Air Force One". Los dos primeros en aparecer por las escaleras del avión fueron Armstrong y su esposa. Les siguieron Aldrin y Collins, acompañados también de sus respectivas esposas.

Entre una auténtica nube de reporteros gráficos, los astronautas fueron saludados por el Alcalde de Madrid, señor Arias Navarro; el General de Brigada D. Luis Azcárraga, Director del Inta, D. Nuño Aguirre de Cárcer, Director General de Asuntos para América; el Embajador de los Estados Unidos en España, Robert Hill; el Consejero de Información y alto personal de la Embajada USA; el señor Rodríguez y Rodríguez, Director General de Enseñanza Superior e Investigación; y D. Eugenio López, Director General de Enseñanza Primaria.

Las señoras de Arias y Navarro, de Aguirre de Cárcer y de Azcárraga, entregaron ramos de flores a las esposas de los astronautas.

En la sala de recepciones del aeropuerto de Barajas se improvisó una mini rueda de prensa. Armstrong fue el primero en hablar y dijo que se sentía muy honrado de estar en Madrid y que traía un saludo personal del Presidente Nixon para todos los españoles.

La cooperación entre los pueblos es necesaria para la conquista del espacio, señaló Armstrong. Las instalaciones de la NASA en España han hecho posible el éxito del Apolo XI.

Por su parte, Aldrin, señaló: —Creo que hemos descubierto un nuevo mundo.

Escoja la funda que desee para TAPIZAR SU COCHE en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime, 98 (Frente Instituto). Telf. 218452

Collins dio las gracias a todos por la acogida que les habían dispensado.

—No me siento extranjero, —dijo— a causa de la amistad que me brindáis. Fresnedillas realizó una labor importantísima. Gracias por habernos ayudado a dar este paso gigantesco.

Seguidamente, y siempre entre vitores y aplausos, los tres astronautas apenas pudieron abrirse paso de entre la multitud que les cerraba la salida a los coches. En estos momentos ocurrió el accidente reseñado en el que, por fortuna, no hubo que lamentar nada más que heridas de poca consideración.

Los astronautas, acompañados de sus respectivas esposas, se trasladaron a los coches que les esperaban a la salida, encaminándose hacia el hotel Hilton, donde permanecerán durante su estancia en Madrid.

## La URSS lanza al espacio un satélite artificial meteorológico

MOSCU, 6 (Efe-UP). — La Unión Soviética lanzó hoy un satélite terrestre no tripulado a fin de obtener información meteorológica, según informa la agencia "Tass".

Añade la citada agencia soviética que todos los aparatos a bordo del "Meteor", que así se llama el satélite, funcionan normalmente.

La nave aeroespacial ha sido colocada en una órbita circular que oscila entre los 690 y los 630 kilómetros de la Tierra. Realiza una órbita completa cada 97,7 minutos y su ángulo de inclinación, respecto al Ecuador, es de 81,2 grados.

Según la agencia, el nuevo satélite está equipado con aparatos destinados a fotografiar las formaciones nubosas, los casquetes helados terrestres y "también para obtener datos en torno a la energía calorífica reflejada y radiada por la Tierra".

Noticias de la Ciudad



AYER EN CASTELLÓN

Decíamos el domingo que aquí estaba el Otoño. Y con un septiembre tan bueno y tan seco, Otoño ha venido echando agua por los cuatro costados. Evocando aquellos años lejanos en que la proximidad de la fiesta de Santa Teresa era señal de diluvios. Y evocando también hace veinte años, cuando a últimos de septiembre nuestra ciudad sufrió su trágica famosa inundación.

El domingo llegó, como ya señalábamos, con lluvias torrenciales. Pero a medida que fue avanzando la madrugada, se convirtió el aguacero en diluvio continuo, y hasta bien avanzada la mañana llovió continua y copiosamente, entre truenos y relámpagos impresionantes. Desde buena mañana ya se vio el río Seco acrecido y desbordándose por los lugares clásicos, y muchas calles convertidas en corrientes de agua. No hay que decir que en cuantos lugares el nivel ayudaba, se formaron verdaderos mares, se interrumpió la circulación, quedaron aisladas gentes y tuvieron dificultades los servicios. Comenzaron a hacer salidas los servicios y las grúas, se convirtió en un mar de agua roja la marjalería y muchos habitantes de ella tuvieron que abandonar sus viviendas. Por fortuna, ya con mejor urbanización los sectores en que antes se producían tragedias irreparables, no hubo víctimas. Nuestras autoridades estuvieron en todos los lugares afectados y ayer, naturalmente tomaron diversas medidas para estudiar soluciones a algunos aspectos por si pueden remediar estos daños en circunstancias parecidas futuras.

No hay que decir que el dominio de la lluvia fue reina y señora de la vida de la ciudad, aunque ésta, cada día más acondicionada para toda emergencia, hizo vida animada, si bien afluyendo la gente hacia locales cerrados.

Ayer las lluvias remitieron, aunque de madrugada todavía tuvimos un chaparrón. Pero el lunes fue menos animado y en gran parte se consumió en recorrer y contemplar las zonas afectadas por la inundación.

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias: SEGARRA, Mayor, 51. REBULLIDA, Enmedio, 16. BALTANAS, Rda. Mijares, 105.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER

colowall

Interesantes informes del Jefe Provincial y Gobernador Civil y de distintos Delegados de Servicio

En la reunión de la Comisión Permanente del Consejo Provincial del Movimiento

AYER por la tarde, en la Sala de Juntas de la Jefatura Provincial, se reunió la Comisión Permanente del Consejo Provincial, bajo la presidencia del Jefe Provincial y Gobernador Civil, camarada Fernando Pérez de Sevilla. En la reunión se trataron interesantes informes del propio Jefe Provincial y Gobernador Civil y de diferentes Delegados Provinciales.

En su informe, el Jefe Provincial y Gobernador Civil se refirió a muy distintos aspectos de las tareas provinciales y de la actualidad castellonense. Trató de las obras que se van a realizar en el edificio de la Jefatura Provincial, añadiéndole distintos servicios, entre ellos una sala Club; de la adjudicación de las obras de mejora de riegos de la marjalería y de la próxima inauguración del Pabellón Deportivo recién construido en el Estadio, dentro de un amplio programa de actos de Juventudes en la provincia. Asimismo se refirió al proyectado Congreso de Excombatientes europeos que se había de celebrar en nuestra ciudad, y que ha tenido que aplazarse. Se refirió el Jefe Provincial a la participación de Castellón en el Consejo de Economías Regionales que va a celebrarse en Córcega, de gran interés para nuestra provincia, y finalmente dio cuenta de un proyectado ciclo de conferencias a celebrar en Castellón, para dar cuenta por último de la

próxima apertura de Curso en el Colegio Mayor Universitario de Castellón. También informó el Jefe Provincial del reciente viaje del Ministro de Información y Turismo, de tan importantes consecuencias para nuestra provincia.

El Delegado Provincial de Sindicatos, camarada Deogracias Montoliu, recién llegado de Madrid, informó sobre el proceso de elaboración del proyecto de Ley Sindical y de la significación de éste, así como de las esperanzas en la discusión en las Cortes. Al término de su informe, el Consejo acordó dirigir un telegrama al Ministro Secretario General y Delegado Nacional de Sindicatos felicitándole por la tramitación de dicho proyecto y por su envío a las Cortes por el Gobierno, hecho de tanta importancia para el futuro de nuestro sindicalismo y de nuestro país.

Tras la lectura de dos cartas del Vicesecretario General del Movimiento y del Delegado Nacional de Provincias, felicitando y agradeciendo al Jefe Provincial y Gobernador por el éxito y colaboración en el desarrollo del X Curso de Peñíscola sobre problemas políticos de la vida local, informó la Delegada Provincial de la Sección Femenina, camarada Pepita Sancho, sobre las actividades de la Organización y los múltiples cursos y tareas, destacando especialmente la importancia de la ampliación del Colegio Menor para alumnas de bachillerato, precisamente cuando

esa ampliación se ha encontrado después con el problema que representa el que la insuficiencia de capacidad del Instituto Femenino deje sin posibilidad de matricularse a numerosas chicas. El informe siguiente estuvo a cargo del Delegado Provincial de Juventudes, camarada Fernando García Aragón, que resumió todas las labores del verano y se refirió a las construcciones de nuevos Hogares, además del de Nules, así como a la importante biblioteca, organizada con el apoyo del Jefe Provincial y Gobernador Civil. Este propósito constara en acta el agradecimiento al Director General de Cultura Popular y Espectáculos, que ha remitido un importante y valioso lote de libros para la biblioteca.

Continuaron los informes con el del Delegado Provincial de Asociaciones, camarada García Tárrega, que además de informar de las tareas de la Delegación hizo un resumen de la interesante actividad de cada una de las Asociaciones Familiares existentes en la provincia.

Informó finalmente el Delegado Provincial de Auxilio Social, camarada José Ramos Vizcarro, que expuso la labor y reorganización de Hogares y Guarderías Infantiles, tratando también de la posibilidad de establecimiento de algunas más de éstas en nuestra provincia.

Finalmente fueron tratados distintos aspectos de la pro-

vincia, entre ellos el del futuro del poblado del pantano de Scharid. Al plantearse el tema de la salida al mar de las aguas del río Seco en Castellón, el Alcalde, camarada Francisco Granjel, informó de la reunión que acababa de celebrar con los ingenieros de la Confederación, y de la que el lector encontrará información en otro lugar de este número.

Después de tratarse de algunos puntos concretos de la red de carreteras en la provincia, el Consejo acordó constar la felicitación al Jefe Provincial y Gobernador Civil por la reciente concesión de la Orden del Mérito Agrícola, felicitando también al Presidente de la Diputación, camarada Nicolás Pérez Salameiro; al Alcalde, camarada Francisco Granjel, y al Delegado Provincial de Sindicatos, camarada Deogracias Montoliu, por las respectivas condecoraciones. Asimismo se acordó se hiciera presente el agradecimiento del Consejo Provincial al Ministro de Educación y Ciencia y al Rector de la Universidad de Valencia, ante la próxima apertura del Colegio Universitario Castellonense, tomándose el acuerdo final de felicitar al que fue Inspector Jefe de Primera Enseñanza de Castellón, D. Jaime de Juan Castañer, que ha sido nombrado Inspector Jefe de Valencia.

La reunión terminó cantándose el Cara al Sol y dando los gritos rituales el Jefe Provincial y Gobernador Civil.

Las obras de mejora de abastecimiento de aguas de Moncófar y sus poblados marítimos

Por la Dirección General de Obras Hidráulicas se comunica al Gobierno Civil, que con fecha 4 de los corrientes se ha remitido al Boletín Oficial el anuncio de concurso de proyectos y ejecución de las obras de mejora del abastecimiento y distribución de aguas de Moncófar y sus Poblados Marítimos.

PRESTAMOS A LAS SECCIONES DE CREDITO DE CANET LO ROIG Y MATET

Por la Sección del Comité Ejecutivo del Banco de Crédito Agrícola, se ha concedido un préstamo de 860.000 pesetas a la Sección de Crédito de Canet lo Roig y otro de 420.000 a la de Matet.

CIRCULO JUVENIL SAN PEDRO AVISO

Se pone en conocimiento de cuantos posean participaciones de Lotería Nacional, correspondiente al sorteo extraordinario del próximo 15 de Octubre, que las papeletas con los números 47.722 y 64.346, debido a un error de imprenta, han quedado reducidas a la mitad de su valor nominal.

El importe de la otra mitad, se abonará en el local del Círculo Juvenil, Calle Buenavista, 14-1º de 8 a 10 de la tarde los días laborables. LA JUNTA

Teatro de Ionesco en la Casa de Cultura

Con motivo de la Apertura del Curso 1969-70, están programados en la Casa de Cultura los siguientes actos.

Día 7 martes, hora 7:30 tarde, se estrenará "La cantante calva" de E. Ionesco. Personajes por orden de aparición en escena: Sra. Smit, Ana María Campoy Camacho. Sr. Smit, Ignacio Villalobos Beltrán. Mary, Lolí Tomás. Sr. Martín, Guillermo Montesinos Serrano. Sra. Martín, Rosa Calduch Bombero, Fernando Badal Granell.

Y dirigida por D. Ignacio Villalobos Beltrán. Continúa la Exposición de Fotografías "Del Castellón antiguo" que será clausurada el 17 de este mes.

Día 8 miércoles, hora 7:30 tarde. Conferencia de D. Francisco Navarro, sobre "Chile, vida y costumbres", con proyección de diapositivas.

Día 18 al 28 exposición de pintura de D. Ricard Ferrer Juli.

Del 22 al 30 de Noviembre, tendrá lugar la "I Semana del Cavallet".

La Dirección de la Casa de Cultura invita muy cordialmente a estos actos.

Casa Falch CONFECCIONES ENMEDIO, 44

Servicios prestados por la Cruz Roja

Destacamento de Castellón.— Se han efectuado 13 servicios. En los demás destacamentos, sin novedad.

SERVICIO DE POLICLINICA En el día de hoy, están de servicio los siguientes doctores: Endocrinología: Dr. B. Arambul Palmes de 12 a 2 tarde. Traumatología: Dr. Llerena de 7 a 9 de la tarde.

BANCO DE SANGRE En el día de hoy, se han efectuado 2 grupos sanguíneos.

I. P. S. DISTRITO DE VALENCIA

NORMAS PARA EL INGRESO Y ENCUADRAMIENTO EN LA I. P. S.-CURSO 1969-70

En el Diario Oficial del Ministerio del Ejército nº 222 de 30 de septiembre próximo pasado, se publican las NORMAS para el ingreso en la I. P. S.

El detalle de las condiciones de ingreso y documentos a presentar con la Solicitud, están expuestos en el tablón de anuncios del Distrito (Avenida Conde de Serrallo núm. 2. - Altos del Cuartel de Intendencia), en los Centros de Enseñanza y en la Delegación Comisaría para el S. E. U. (Mar nº 54).

La Delegación Comisaría para el S. E. U. está autorizada para facilitar los impresos de instancia y recibir la documentación exigida, hasta las 15 horas del día 15 de noviembre próximo.

NOTAS DE SOCIEDAD

Con toda felicidad ha dado a luz un precioso niño la esposa de nuestro estimado amigo el Teniente de Infantería D. Ramón Alvarez Ballarín, ella de soltera María Lidón Fabregat Fabregat. Tanto la madre como el recién nacido gozan del más perfecto estado de salud.

Reciban los venturosos padres nuestra más cordial enhorabuena por este primer fruto de su matrimonio al tiempo que deseamos a su hijo una larga y feliz vida. Enhorabuena que hacemos extensiva a los abuelos y de manera especial a su bisabuelo don Benjamín Fabregat.

—En la iglesia de San Vicente Ferrer recibió las aguas del bautismo el niño que días pasados dio a luz la esposa de nuestro estimado amigo don José Luis Rubert, ella de soltera Maruja Adsuara.

Ofició en la ceremonia el Rvdo. D. José Mercé y actuaron de padrinos don Tomás Adsuara y doña María Teresa Rubert. Al nuevo cristiano se le impuso el nombre de José.

Reiteramos a los venturosos padres nuestra enhorabuena y deseamos a su hijo una larga vida llena de felicidades.

CATOLICIDAD

SANTORAL

SANTOS DE HOY. — Nuestra Sra. del Rosario. — Ss. Marcos, p.; Julia, Justina, vgs.; Augusto, Helano, pbs. — MISA DEL DIA. — De Ntra. Sra. del Rosario. — Blanco. — II cl.

SANTOS DE MAÑANA.— Santos Brígida, vda.; Sergio, Baco, Marcelo, Apuleyo, mrs.; el anciano Siméon, Artemón, pb.; Reparata, Benedita, vg.; Néstor, Pedro, Demetrio, Palaciata, Lorena, mrs.; Evodio, ob.; Pelagia, penit. — MISA DEL DIA. — De Santa Brígida. — Blanco. — III cl.

Cultos

SANTA MARIA. — Hoy, misas a las 7, 7:30, 8, 8:30, 9, 9:30, y 11 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8.

SAGRADA FAMILIA. — Hoy, misas a las 7, 8 y 9 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8.

SAN PEDRO. — Hoy, misa a las 7:30 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD. — Hoy, misas a las 7:30, 8, 9, y 10 de la mañana. Por la tarde, misas a las 6:30 y 7:30.

SAN JOSE OBRERO. — Hoy, misas a las 8 de la mañana y 7 de la tarde.

SAN FRANCISCO. — Hoy, misas a las 8 de la mañana y 7:30 de la tarde.

SAN JUAN BAUTISTA. — Hoy, misas a las 8 de la mañana y 7:30 de la tarde.

SAN VICENTE FERRER. — Hoy, misas a las 8 de la mañana y 7:30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL. — Hoy, misas a las 8 de la mañana y 7:30 de la tarde.

CAPILLA DEL CEMENTERIO.— Hoy a las 5:30 de la tarde. Rosario y misa.

SAN AGUSTIN. — Hoy, misas a las 8, 9 y 10 de la mañana, y 7:30 de la tarde.

SANTUARIO DEL LIDON. — Hoy, misa a las 6 de la tarde.

PP. CARMELITAS. — Hoy, misas a las 6:30, 7:30 y 9:30 de la mañana. Por la tarde a las 7:30.

Las mujeres de A. C. ante un nuevo curso

Ya estamos en una nueva etapa de servicio a la Iglesia, que se abre ante nosotros bajo el signo de la renovación. Una renovación que debe de empezar por nosotros mismos, para proyectarse hacia los pequeños grupos, las comunidades eclesiales, la familia, los ambientes, y las instituciones del mundo, con sinceridad, valentía y también optimismo.

"Por una Iglesia renovada, esperanza para el mundo", es el título del plan de trabajo del presente curso.

Y este plan ha nacido de una íntima necesidad de renovación que hoy sentimos los cristianos. Es un sentimiento de fidelidad a nuestro mundo. Este mundo moderno que necesita la ayuda de la Iglesia, y la de todos y cada uno de nosotros en estos momentos decisivos de la sociedad en transformación.

Para que nuestro mundo alcance su plenitud es imprescindible la presencia activa de los cristianos, en una sociedad que vive entre angustias y esperanzas, la Iglesia—y nosotros en ella— se presenta como mensajera de la salvación y de la esperanza.

Para el estudio y puesta en marcha de estas exigencias, de cara a

las personas y a los grupos, se tendrán dos convivencias los días: Mañana miércoles, 8 de octubre, a las 4:30 de la tarde. Jueves, 9 de octubre, a las 6:30 de la tarde, en el salón del Consejo de Mujeres de A.C. Cazadores, 35. Se invita a las militantes de los distintos Centros y a los Grupos de la Capital. La Presidenta Diocesana

EL TIEMPO en CASTELLÓN

DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO

BOLETIN CORRESPONDIENTE A LAS SIETE DE LA TARDE DEL DOMINGO

Temperatura mínima 15 grados a las 6 horas 20 minutos. Temperatura máxima 20,8 grados a las 12 horas 50 minutos.

Humedad relativa, 7 y 13 horas, 89 y 87%, respectivamente. Insolación eficaz, nula.

Recorrido del viento en 24 horas 93 kilómetros. Dirección dominante del viento NE.

Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas 189,2 litros por metro cuadrado. Presión atmosférica a las 19 horas 760,4 mm.

Tendencia subiendo.

BOLETIN CORRESPONDIENTE A LAS 7 DE LA TARDE DEL DIA DE AYER

Temperatura mínima 17,4 grados a las 1 hora 50 minutos. Temperatura máxima 22,6 grados a las 13 horas 40 minutos.

Humedad relativa, 7 y 13 horas 86 y 75%, respectivamente. Insolación eficaz 1 hora 30 minutos.

Recorrido del viento en 24 horas 131 kilómetros. Dirección dominante del viento N. NE.

Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas 11,7 litros por metro cuadrado. Presión atmosférica a las 19 horas 766,3 mm.

Tendencia subiendo.

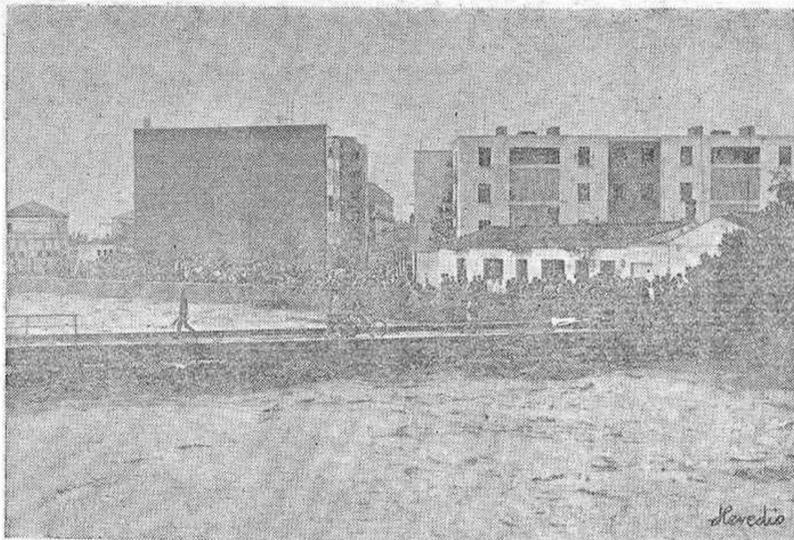
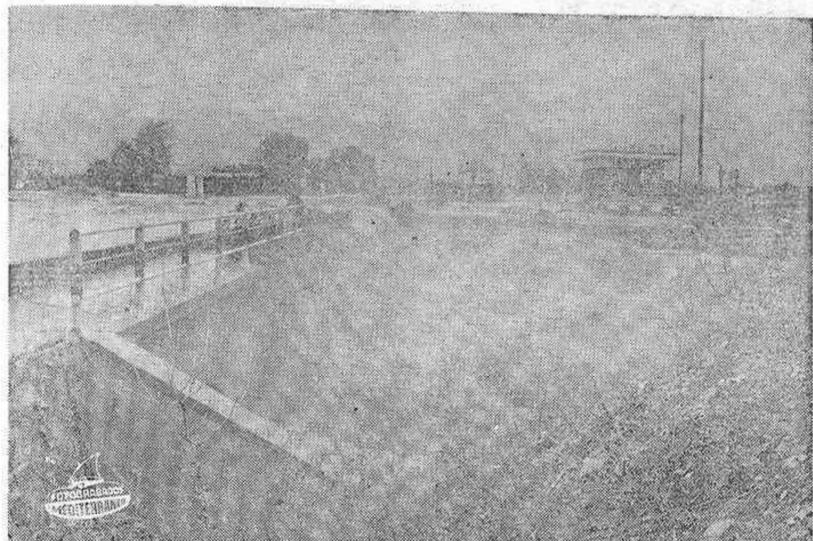
VIAJANTE precisa Fábrica Corsetería y Lencería introducido y con vehículo propio, para Cataluña y Levante. Condiciones a convenir. Presentarse de 4 a 7 tarde en calle Escuelas, 9. SANTA MAGDALENA DE PULPIS (Castellón).

BACHILLER ELEMENTAL RAMA CIENCIAS Srta. Ingeniero Técnico Agrónomo Teléfono 21 24 54 - CASTELLON

1 ANIVERSARIO Rogad a Dios en caridad por el alma de D. GERMAN COLON NAVARRO Que falleció en esta ciudad el 7 de Octubre de 1968 Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S. R. I. P. Su esposa, Paquita Doménech; hijos, Germán, Mari-Carmen, M.ª Soledad, M.ª Angeles; hijos políticos, Marie Louise Chomez, José Casanova y Joaquín Gresta; nietos, hermanas, hermano político, sobrinos, tíos y primos al recordar a sus amadas tan irreparable pérdida ruegan que tengan presente en sus oraciones y asistan al funeral que tendrá lugar D.m. mañana día 8 a las NUEVE de la mañana en la Iglesia Parroquial de Santa María. Castellón, 7 de octubre de 1969.

Rogad a Dios en caridad por el alma de Don José Ballester Bañón (Del Cuerpo Técnico de Aduanas) Que falleció el pasado día 4, a los 63 años de edad CONFORTADO CON LOS AUXILIOS ESPIRITUALES R. I. P. Sus apenados hijos: D. José, Dña. Carmen, D. Lorenzo, Dña. Rosario, D. Luis y Dña. Asunción Ballester Bustos; hijos políticos, Dr. D. Juan Arizo Rivera, D. José Pascual Climent y D. Manuel Jaén Moncada; hijas políticas, doña M.ª Antonia, doña M.ª Antonia, doña M.ª Antonia; hermanas, sobrinos, nietos y demás familia, al recordar a su alma tendrá lugar hoy a las SIETE Y MEDIA de la tarde en la Iglesia Parroquial de San Francisco; y a la Misa segundicia, así como a las misas de los días 29, 30 y 31 y 6 de Noviembre Misas Gregorianas en la misma Igle de la Caja de Ahorros, por lo que les quedarán muy agradecidos. (No se invita personalmente) Castellón, 7 de Octubre de 1969

# Las copiosas lluvias del domingo produjeron el desbordamiento del río Seco y las consiguientes inundaciones



**200 personas fueron evacuadas de la partida del Serradal**

El Jefe Provincial, acompañado por el Alcalde, visitó las zonas afectadas

**C**ASTELLON vivió el domingo horas de preocupación a causa de la gran intensidad de la lluvia caída entre sábado y domingo, que según los partes meteorológicos se acercó a los 200 litros por metro cuadrado. Como además, según noticias que llegan a nuestra Redacción, en numerosos puntos de la provincia también ha llovido en cantidad abundante —en Useras se midieron más de 200 litros por metro—, la afluencia de agua por ríos, barrancos y ramblas, originaron verdaderos problemas y daños materiales en numerosos puntos.

En todo momento no cabe duda que la gente se apercibió de lo que iba a ocurrir, y puso remedios para evitar que pudieran producirse desgracias personales. A pesar de que en algunos puntos, como en el Grao, la tragedia se hizo más patente, no ha habido que lamentar ninguna desgracia irreparable.

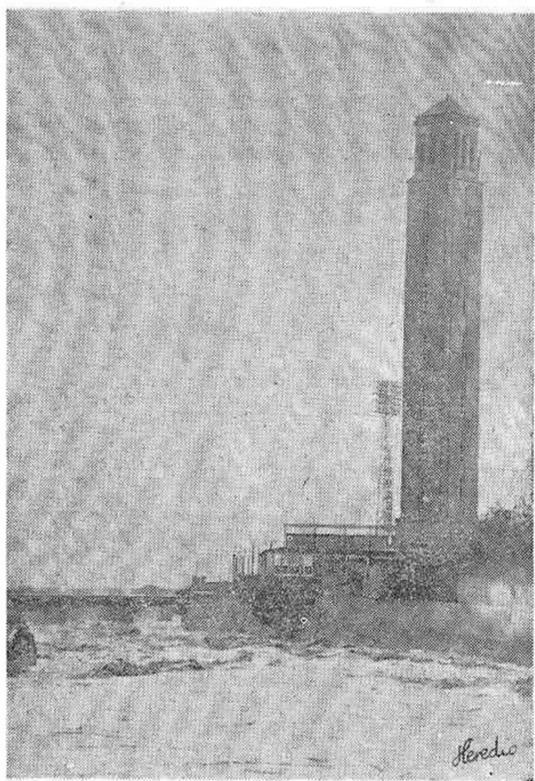
### AUMENTA EL CAUDAL DEL RIO SECO

Ya es clásico que en cuanto cae agua en abundancia todos pensamos en el caudal del río Seco, que tantos y tan graves disgustos nos ha proporcionado. Desaparecido ya el peligro que entrañaba en el lugar conocido por "els clots", sigue este río sin tener salida al mar, por lo que en cualquier punto origina graves daños.

Tan pronto empezó a llover en la madrugada del domingo, ya empezó a discurrir el agua por el cauce, aumentando rápidamente de manera alarmante. A su llegada al puente de la carretera nacional Valencia-Barcelona, el agua rugía amenazante, quizá por lo angosto de la capacidad del mismo, por lo que al arrastrar troncos, ramas y hasta árboles enteros, pronto quedó prácticamente ahogado, e inmediatamente comenzó a saltar por encima, con tal violencia, que inmediatamente arrancó por completo el pretil del puente y lanzó contra la gasolinera situada junto al puente, numerosos objetos arrastrados, ocasionando a la estación de servicio graves daños.

Apercibida de la peligrosidad que se avecinaba, la Guardia Civil de Tráfico montó el correspondiente servicio en el citado punto, desviando la circulación de la vía principal por el centro de Castellón.

Continuó el río llevando buen caudal, aunque a media mañana del domingo ya bajó el nivel sen-



Las aguas al paso por tres sucesivos puentes: el de la curva en el desvío de la carretera 340, lugar habitual de desbordamiento por el río, el puente de hierro y en la zona del Estadio. En las tres fotos, en diversos momentos, puede el lector darse cuenta del cuantioso caudal que discurrió por el cauce y se desbordó.

siblemente, tanto que inmediatamente se autorizó el paso de vehículos por el mismo. No obstante, se mantuvo la vigilancia en el citado punto para evitar sorpresas.

Otro tanto ocurrió en el puente al final de la calle Segorbe, donde el río saltó el mismo y arrancó el pretil, rebasando además por la parte lateral el agua y desembocando por las calles anejas al Estadio, hasta la Plaza Teodoro Izquierdo, inundándola por completo. El alcantarillado, que pronto se vio afectado por los objetos que

arrastraba el río, no podía admitir toda el agua embalsada, y se formó un gran lago, que imposibilitaba la circulación por la citada plaza. Los Bomberos y la Brigada de Obras del Ayuntamiento, arrojando todo el peligro, trabajaron de firme durante más de una hora, logrando finalmente dejar expeditas las bocas del alcantarillado, y ya comenzó éste hacia el mediodía a admitir agua en abundancia hasta dejar solucionado este problema. La Policía Municipal quedó de servicio para or-

denar la circulación, que se había embotellado en los alrededores, tomando las medidas necesarias para dar fluidez a la misma.

### INUNDACIONES EN EL GRAO

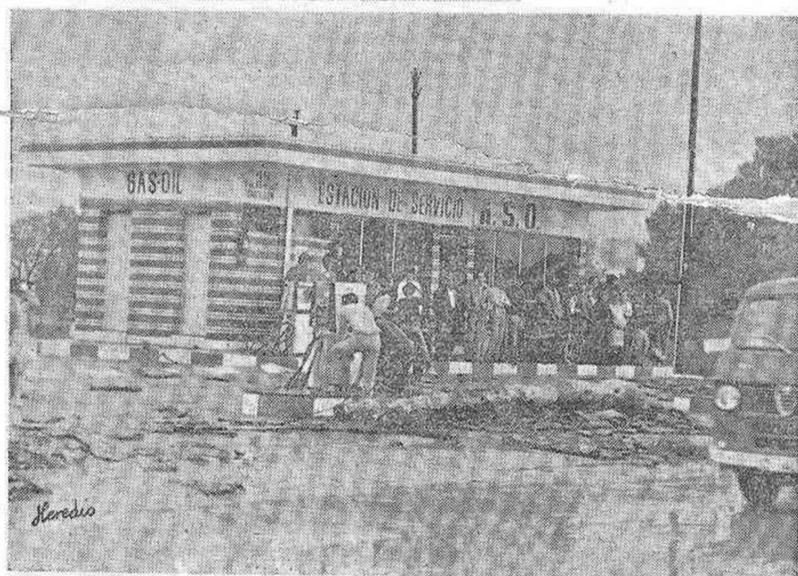
La loca carrera del río Seco y de las aguas que de todas las partes altas llegaban, no terminaba con este mal causado en su paso por las proximidades de la capital, puesto que al llegar a las proximidades del "Caminás", reventó los obstáculos que se le interponían, y siguió su marcha hasta llegar a las proximidades de la marjalería, donde parece que encontró obstáculos mayores, y las aguas se encauzaron hacia la Partida Serradal, Patos, Catalana, llegando hasta las espaldas de la Factoría de Faquisa, inundando todo el paraje, donde existen numerosas viviendas, cuyos habitantes pronto quedaron bloqueados.

Avisados los Bomberos y la Policía Municipal, comenzaron a transportar en barca desde las casas a tierra firme a los 200 habitantes de aquellas zonas, labor que fue lenta y difícil, con el consiguiente nerviosismo de los habitantes de aquellos lugares. Terminada la operación de salvamento, que dirigió el Teniente de Alcalde del Grao, camarada Rodrigo Segura, se trató con las docentes personas a fin de saber si podían encontrar lugar donde guarecerse, teniendo que atender a 80 personas, entre mayores y niños, alojándose provisionalmente en el Grupo Escolar "La Marina", que se habilitó con enseres de Juventudes, de la Sección Femenina y de la Policía Armada, dando cobijo a todos ellos. Por su parte el Ayuntamiento de la capital les procuró comida, facilitándose la primera en el referido Grupo Escolar y ayer en el Comedor del Puerto.

### INUNDACIONES EN LA VIA FERREA

También la vía férrea se vio afectada de la gran avenida del río Seco, puesto que en el paso a nivel de la carretera de Benicàssim, en las proximidades de la Residencia de la Seguridad Social, aflojó el agua y los objetos por ella arrastrados, con lo que se dificultó el paso por el citado paso a nivel, donde la vía allí y en las proximidades quedó completamente sepultada.

Con la intervención de Bomberos y Brigada de Obras del Ayuntamiento, quedó solucionado el problema en poco más de media hora, circulándose con precaución porque el agua había arrastrado



la tierra que antes daba fácil acceso a la vía.

### NUMEROSOS SERVICIOS DEL PARQUE DE BOMBEROS

Por su parte el Parque de Bomberos, efectuó numerosos y estimables servicios, a la vez que arriegados, desde la madrugada del domingo hasta bien entrada la noche, continuando durante todo el día de ayer. He aquí los más importantes servicios prestados:

En los Apartamentos Planamar, tuvieron que evacuar a los inquilinos de diferentes apartamentos que habían quedado bloqueados por las aguas. Con la escalera automática se pusieron a salvo a 14 personas mayores, y cinco niños en edades comprendidas entre los 4 y 12 años, como asimismo, dos niños de pecho.

En la Avenida Casaldich, fueron prestados auxilios a los ocupantes de dos turismos que habían quedado bloqueados por el agua.

En el Grupo Cardona Vives, en

el Vial Norte-Sur, también actuaron en diversas viviendas, donde el agua amenazaba seriamente a sus habitantes. Y servicios similares en la Plaza Borrull, Parador de la Magdalena y en el rozo del "Saboner".

Por otra parte efectuaron servicios al destapar desagües en la Avenida de Valencia, calle Cataluña, Camino Viejo de Aleera, Escuela Normal del Magisterio, calle Echegaray, calle Lucena, Grupo "Serrano Suñer", Ronda del Miljares, Maestro Caballero y otras.

En la mañana de ayer los Bomberos continuaron prestando servicio en numerosos puntos, en los que el agua se había embalsado en sótanos y plantas bajas. Y también trabajaron de firme en la gran laguna formada a espaldas de la factoría de Faquisa, donde

Pasa a la pág. 11



Rogad a Dios en caridad por el alma de

# D. JOSE RALLO ADELL

TRANSPORTISTA

Que falleció en Teruel el pasado día 5

A los 47 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Su desconsolada esposa D.<sup>a</sup> Milagros Meseguer Martí; hijos D. José y D. Angel; madre D.<sup>a</sup> Francisca Adell Redón; madre política Dña. Pilar Martí Querol; hermanos políticos D. José y D. Ramón Meseguer Martí; tíos, sobrinos, primos y demás familia, así como la razón social FOYJOR, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan al Funeral que en sufragio de su alma tendrá lugar hoy a las OCHO de la mañana y la misa del día 9 a la misma hora, ambas en la Iglesia parroquial de San Cristóbal, por lo que les quedarán muy agradecidos.

(No se invita particularmente)

Castellón, 7 de Octubre de 1969

**AHORA también**  
**ESTANTERIAS DE MADERA**

# Pallardó

Pl. Alcázar de Toledo, 15  
Tel. 22 28 95 Castellón

EDICTO

DON ANGEL FLORENTE CALAMA,

Magistrado-Jefe de Primera Instancia número UNO, en funciones del número DOS de CASTELLÓN DE LA PLANA. HAGO SABER: Que en autos de Procedimiento Judicial Sumario del artículo 131 de la Ley Hipotecaria, número 70 de 1968, promovidos por el Procurador Don José María Tirado Adell, en nombre del BANCO CENTRAL, S. A., contra D. JOSE BELLVIS MARTI y esposa DOÑA VICENTA ORTIZ RIFOLL, vecinos de Benicarló; DON EMILIO BELLVIS MARTI y esposa DOÑA PILAR QUEROL ZORITA, vecinos de Morella; DON EDUARDO BELLVIS MARTI y esposa DOÑA CONCEPCION GELLIDA GELLIDA, vecinos de Benicarló; y DOÑA JOSEFA MARTI TORMO, vecina de Montabauer, en reclamación de un crédito con garantía hipotecaria de 5.403.741/17 pesetas, se ha acordado en providencia de hoy, sacar de nuevo a subasta pública, por término de veinte días y tipo pactado en la escritura en cuanto al bien relacionado en primer lugar de este edicto por tratarse de primera subasta, y con rebaja del veinticinco por ciento del tipo pactado en cuanto a los bienes descritos en segundo y tercer lugar que se sacan a segunda subasta, siguientes: A PRIMERA SUBASTA:

1ª.-Herencia decaída destinada a algarrobos, de una hectárea, quinque áreas, en la partida Poalg ó Poachos, término de Peñíscola, lindante Norte Francisco Meseguer Senar; Sur Miguel Febrer Martínez; Este carretera y Oeste Joaquín Fresquet Soriano. Polígono 41, parcela 78 del anterior Catastro, inscrita al tomo 38, libro 5, folio 76, finca 505, inscripción 2ª en cuanto a la finca, y al folio 77, inscripción 3ª, la hipoteca; Y la adquirió Don José Bellvis Martí por compra a Doña Rosa Avila Ferrer, en escritura de 13 de febrero de 1958. Responde de 54.621/57 pesetas de principal, intereses correspondientes y 5.000 pesetas para costas y gastos. Tasada para el tipo de la subasta en setenta mil pesetas. A SEGUNDA SUBASTA:

2ª.-Porción de finca situada en el punto Este de la totalidad y como ésta en la partida Collet, del término de Benicarló, destinada a huerta, de extensión 27 metros, 30 centímetros de longitud y 18 metros, 50 centímetros de latitud, o sea en cinco 505 metros, 5 decímetros cuadrados, y linda Norte fábrica de harinas; Sur Vicente Ferrer, Este Amparo Lores y Oeste José Bellés y resto de la finca matriz. Está inscrita en el Registro de la Propiedad de Vinaroz, al tomo 93, libro 31 de Benicarló, folio 248, finca 3869 y la carga causada en la inscripción 3ª responde de 50.000 pesetas de principal, intereses correspondientes y 5.000

Firma de escrituras, en el Ayuntamiento, por obras cuyo importe se acerca a los 25 millones de pesetas



AYER a mediodía en el despacho de la Alcaldía se firmaron diversas escrituras de obras para la Capital, que fueron autorizadas por los Notarios Sres. Puigdollers, Follá, Utrilla y Torralba, firmando por el Ayuntamiento el Alcalde, camarada Francisco Granell, asistido del Secretario, don Juan Luis Réig. Las escrituras firmadas son las siguientes: -Construcción del Grupo Escolar situado entre las calles Lepan-

Acto con motivo del Día Universal del Niño

Intervinieron el Rdo. D. Joaquín Amorós y D. César Vila Ferrer

EN el Salón de Actos de la Cámara de Comercio, organizado por la Junta Provincial de Protección de Menores, se celebró ayer un acto con motivo del Día Universal del Niño. Lo presidieron el Inspector Jefe de Primera Enseñanza, D. Arturo López de la Torre; Delegado de Educación y Ciencia, don Adolfo Campy; Comisario Jefe del Cuerpo General de Policia, D. José Casado Fernández; D. Emilio Miralles Selma y los conferenciantes Rdo. D. Joaquín Amorós y don César Vila Ferrer, abogado de los Colegios de Castellón y Valencia. Comenzó el acto con una glosa sobre "El aspecto cristiano de los Derechos del Niño", por el reverendo D. Joaquín Amorós, quien calificó el acto de simpático e importante, lamentando que no tenga más eco en los educadores y en los padres de familia. Manifestó que la sociedad no concede la debida importancia a los niños, comenzando porque el Diccionario de la Academia no consigna su definición. Luego hizo historia de cómo se ha considerado al niño en distintos momentos de la historia concluyendo el afirmar que el cristianismo dignificó al niño y adujo testimonios evangélicos para manifestar que Cristo era el gran defensor de los niños. En la parte final de su magnífica glosa expuso las causas por las cuales el niño no recibe de la sociedad los respec-

PROYECTISTAS Y DELINEANTES DE TUBERIAS. Necesita importante empresa de ingeniería con oficinas en Madrid. SE EXIGE: Un mínimo de cinco años de experiencia. SE OFRECE: Sueldos entre 200 y 300.000 pesetas anuales según valía. Los candidatos deberán enviar sus solicitudes, adjuntando amplio historial profesional, al Apartado, 10.240 de Madrid.

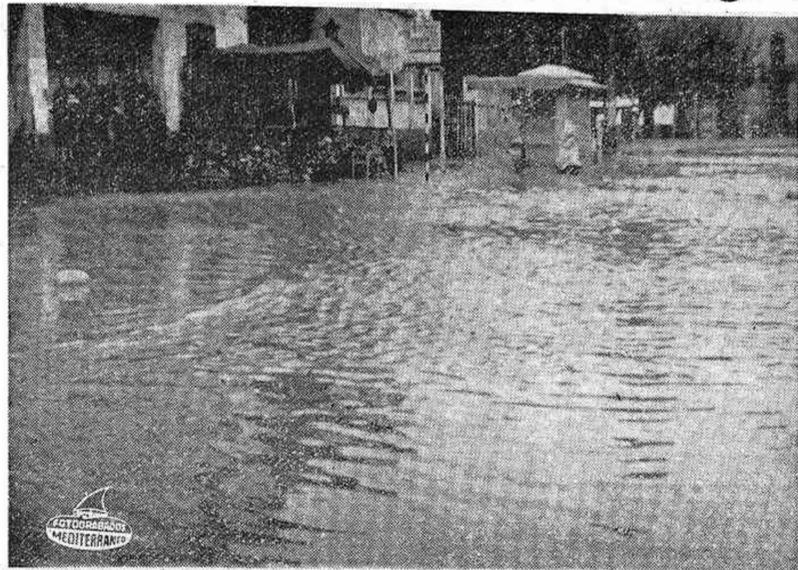
ANUNCIOS ECONOMICOS y generales. - Tel. 223802 y 222890 - Sin recargo. DAMA Publicidad - Castellón. VARIOS: FEDERICO ORTEGA, Pintor Decorador, especialidad en colocación de papeles, trabajos rápidos, precios económicos. Razon: Rda. Mijares, 119-1ª. VENTAS: MAQUINA WERTHEIM la máquina de calidad. Para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito: José Antonio 7. CASTELLON. VIC Estanterías metálicas de material galvanizado. Múltiples referencias en la provincia. VELLON. Tel. 221289. Castellón. PERSIANAS GRADULUX, FILTROLUX, Micoluz, puertas plegables, todos Alumatoll. Información: Miguel Beltrán. Teléfono 21-21-32. ESTANTERIAS METALICAS desmontables mer. Más económicas que de madera, con todas las ventajas de ser metálicas, entrega inmediata. Muebles para oficinas y escuelas PALLARDO, Plaza Alcazar de Toledo 15. Teléfono 22-28-95. CASTELLON. PERSIANA veneciana graduable LEVOLOR. Puerta plegable MODERFOLD. Rielos americanos para cortinas KIRSCH "INNOVACION. Mayor 66. Teléfono 22 43 33. MUEBLES METALICOS para oficinas e industrias, mesas dibujo y despacho armarios ficheros Liansola Ronda Mijares 48. ESTANTERIAS METALICAS CONTRA-DEXION, varios modelos. Trabajos al día. Presupuestos gratis LLANSOLA R. Mijares 48 Castellón. FINCA 80 hanegadas transformable regadio. Derecho agua, clima superior, 12 kilómetros Castellón. Informes teléfono 21-24-42. FAISANES, Conejos Gigantes, venta todas edades, Granja Santa Sofía - Borriol 7. VILLARREAL. VENDO CUATRO APARTAMENTOS, bajos, Benicarló 1ª fila entre Torrecasim y Vornar, aptos peluquería o perfumería. Facilidades. Razon: Herminas Bou, 6-1ª.

ANUNCIOS ECONOMICOS ALQUILERES: ALQUILO pisos en Castellón y Grao. Razon: Escultor Viciano, 1. Tel. 22-33-72. ALQUILO EN VILLARREAL almacén confección naranjas mecanizado, buena situación. Teléfono. Razon: David Carda, San Cristóbal, 12 Tel. 411. VILLARREAL. SE ALQUILA piso en Trinidad 5 y 7. Razon: Cardona Vives 3 de 6 a 7 tarde. SE ALQUILA PISO 3ª amueblado en Paseo Buenavista frente al mar, Grao Castellón. Razon: Teléfono, 222217. SE ALQUILA PISO AMUEBLADO 4 piezas, céntrico. Informes: Calle Pérez Dois, 5-6ª B y C a Lloca, 4-7ª. PLAYA PINAR alquiler o venta de Bungalow 4 dormitorios, comedor, cocina, baño asco, teléfono, jardín. Razon: Teléfono 216615. SE ALQUILA o traspasa Bar. Buena clientela. Por no poder atender. Razon: Bar Salamanca. Avda. José Ortiz 54 Almazora. CEDO EN ALQUILER local de 230 m. Razon: Rda. Magdalena, 47. ALQUILO PISO AMUEBLADO Razon: Ronda, Magdalena, 26, bajos, de 8 a 230. Sr. Cubedo. ALQUILO PISO AMUEBLADO, chaflán, terraza, soleado, ecológico. Razon: Asarau 7, 2ª (frente Cine Avenida). ALQUILO PISO sin muebles. Ref. 113 MIBA. Enmedio, 35-1ª. ALQUILO piso amueblado. Razon: Teléfono, 221554. COLOCACIONES: PRECISAMOS sub-agente de seguros. Buen porvenir para personas aptas, con ascensos rápidos por ampliación de plantilla. Dirigirse por las mañanas a ME DICA REUS S.A. Calle Villafina, 2. SE PRECISA oficiales de mecánica 1ª para reparación de turismos. Razon: Cardenal Costa, 42.

AUTOMOVILES FERNANDEZ, vende 4-L, matrícula CS. 850 matrícula CS. 1.400-C, 600-D, Gordini y Citroen berlina 2 c.v. Razon: Pintor Rivera 4. Teléfono 21-52-33. Castellón. VEHICULOS usados procedentes de cambios 600-D Furgoneta Gasoil Carnet de 2ª R. 8 y Citroen 2 H. P. Facilidades de pago. Lucan Unión 11 teléfono 21 60 88. Castellón. ¿UD. DESEA adquirir un automóvil? No pierda el tiempo: Visite Automóviles Ubeda Ronda Mijares núm. 45-A. Tel. 214210 Castellón. Encontrará el vehículo de su gusto, a precios de verdadera ocasión, y con todas las facilidades que Ud. necesita. Material en perfecto estado AUTOMOVILES UBEDA espera su visita. CONCESIONARIO DKW Y MERCEDES-BENZ. Vehículos segunda mano. Perfecto estado. Garantizados. Condiciones de pago. Hto. Sogueros, 8. Tels. 216879-216490. Castellón. VENDO CAMION AVIA semi-nuevo de particular a particular. Razon: Avd. Barcelona, 11. VENTA DE COCHES USADOS, todas marcas, PEUGEOT, impecable, Citroen DIANE 6, muy nuevo. Facilidades. Unión 33. Tel. 214728. AUTOS MADRID. Ofrece Alfa Romeo, Guileta 71, ocasión. Renault R-8. Simca 1000 - Gran lujo y normal - Renault 4L, 4-F, Citroens Berlina, Furgonetas, Ondine, 4-4, 600. Variedad. Máximas facilidades. Razon: Generalísimo, 9. Burriana. TRASPASO BAR, buena clientela. Céntrico. Económico. Razon: DAMA Publicidad. Grao. Aranda, 6. TRASPASO o alquiler droguería y perfumería buena clientela por no poder atenderla. Razon: Teléfono 510227. BURRIANA. HUESPEDES: CASA particular desea huéspedes. Razon: Tel. 221727, pensión completa o solo dormir. PERDIDAS: PERDIDA PULSERA ORO MALLANESA, sábado día 4. Gran fiador en devolución en M. G. Bar, 7-bajo.

# Dos aspectos de Castellón el domingo

# EN TRES HORAS SE LLENO EL PANTANO



El Domingo, durante muchas horas, Castellón no era más que una sucesión de ríos más o menos copiosos, sin apenas dejar lugar para que se viera el asfalto. Agua, mucha agua, y los bomberos acudiendo a uno y otro lugar. — (FOTOS CAMAHORT)

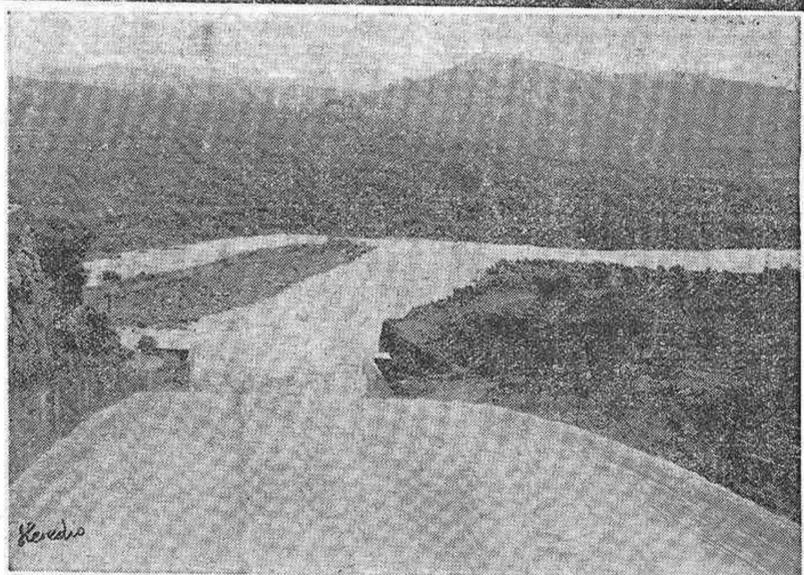
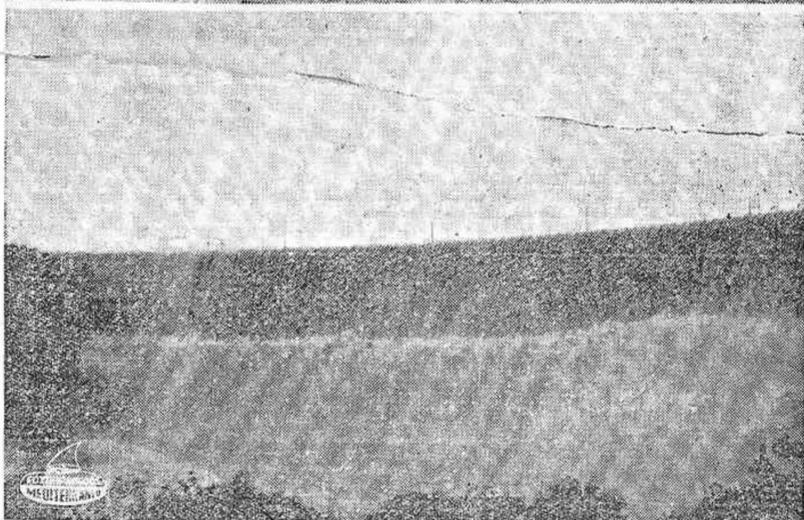
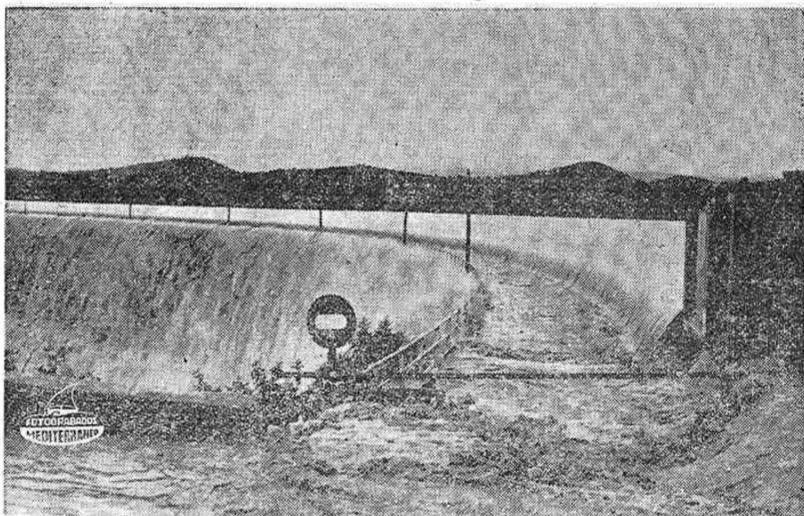
ENTRE las notas impresionantes que nos ofrecieron las copiosas lluvias del domingo hay que destacar el enorme caudal que a través de la Rambla afluyó el domingo al Pantano de María Cristina, de tal modo que en un breve período de tres horas el embalse quedó completamente lleno, y la persistencia de la avenida provocó el desbordamiento de la presa, cubriendo las aguas su coronación a bastante altura.

Ofrecemos al lector dos vistas impresionantes de aquellos momentos, y también del aspecto que ofrecían ayer los aliviaderos, compensando la entrada de agua que seguía afluyendo al ya lleno embalse de nuestro Pantano, en tal cantidad rebosante el domingo que según nos afirman hubo momentos en que la Rambla vertía en el Mijares a mayor altura que el caudal del propio río en aquel punto.

## Instituto Nacional de Enseñanza Media Femenino

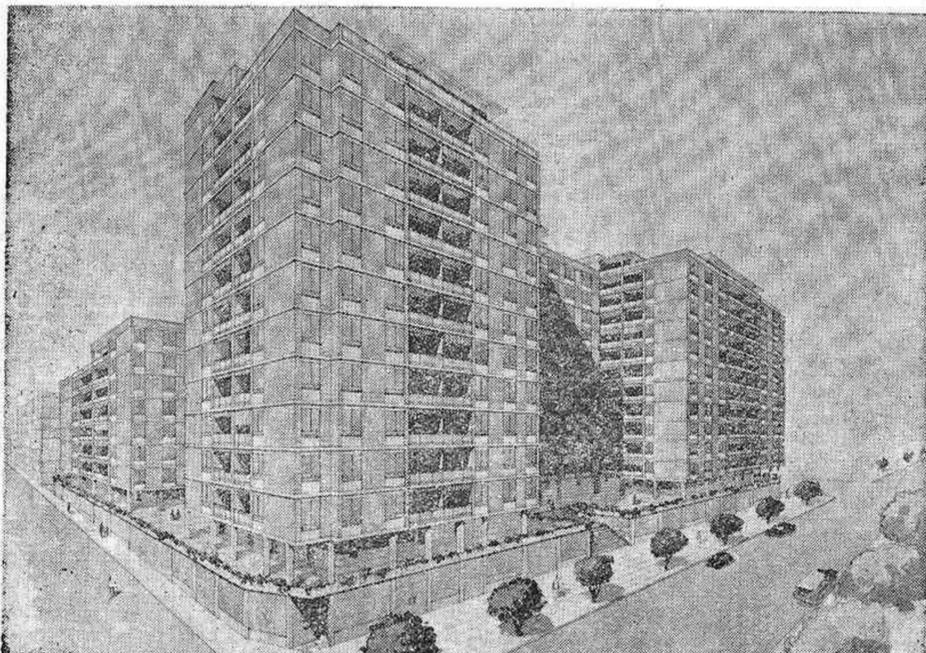
Se convoca a las alumnas matriculadas en los cursos que se indican a continuación, para que se presenten en este Instituto los días que se señalan, a las horas que se indican:

- Día 9, jueves. — A las 10 de la mañana, Primer Curso. A las 12 de la mañana, Segundo Curso.
- Día 10, viernes. — A las 10 de la mañana, Tercer Curso. A las 12 de la mañana, Cuarto Curso.
- Día 11, sábado. — A las 10 de la mañana, Quinto, Sexto y Pre-universitario.



# “Edificio La Hispano”

En la Avenida Pérez Galdós, a las puertas del Paseo Ribalta



Adquiera su vivienda por el importe de una renta. Precios oficiales con todas las garantías legales. Autorización para tomar cantidades a cuenta. Ascensores de Boetticher y Navarro, S. A. Terminación de las obras mayo 1971. Promueve: FERNANDO BELTRAN FABRA. Construye: COBELFA, S. A.

Información y venta Plaza de la Independencia 7 bajo derecha  
 CS - VS - 121/68 Entidad garante BANCO DE VALENCIA  
 101 viviendas subvencionadas - Calificación provisional 29-XI-1968  
 Anuncio autorizado por la Delegación de la Vivienda al núm. 4-1969

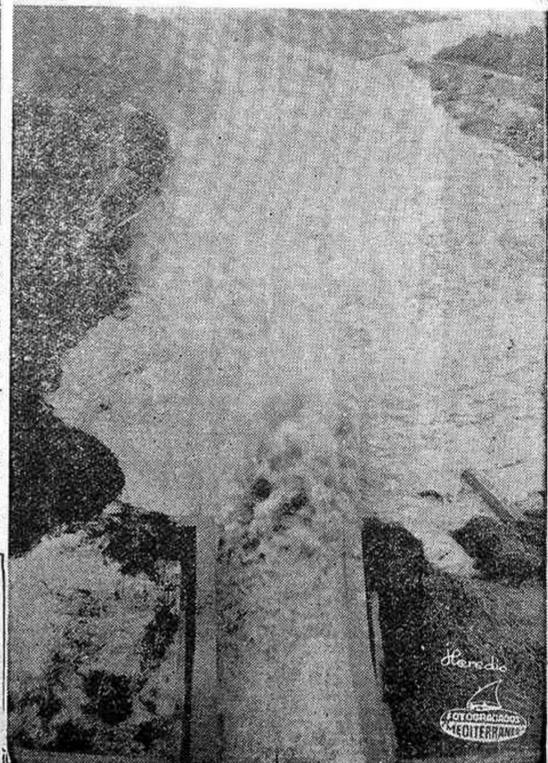
## Nota de «La Voz de Castellón»

La Emisora Provincial de la REM "La Voz de Castellón", nos informa que el motivo de no emitir a lo largo de la jornada del domingo y no hacerlo hasta el mediodía de ayer lunes, no fue a causa de avería en sus instalaciones, sino por falta de fluido eléctrico en sus equipos de alta frecuencia, al producirse una importante avería en las líneas de conducción.

Lo que hace público, al tiempo que pone de relieve el esfuerzo que llevaron a cabo técnicos y obreros de Hidroeléctrica Española para subsanar dicha deficiencia, ajena por completo a la Emisora.

## EDITORIAL CALENDARIOS PUBLICITARIOS

MODELOS EXCLUSIVOS DE ALTA CALIDAD PRECISA VENDEDOR CASTELLÓN  
 Posibilidad exclusiva toda la provincia. ESCRIBIR SENOR FERNANDEZ. Apartado 14.135. MADRID-14.



Heredia



SUCESOS: SUCESOS

Dos heridos graves en choque triple de vehículos

Otros accidentes ocurridos en nuestras carreteras

En el km. 65 de la carretera general Valencia-Barcelona, término municipal de Castellón, ocurrió un triple choque de vehículos en el que resultaron lesionados de carácter grave los conductores de dos de ellos.

El accidente tuvo su origen al hacer uso de los frenos el camión matrícula V-156.941 conducido por José Zarzo Mateo, momento en que debido a estar mojada la calzada derrapó chocando contra el camión matrícula TO-17.536 conducido por Francisco Sales Castell.

A causa del accidente resultaron lesionados de carácter grave los dos conductores de los camiones. Uno de ellos, fue trasladado al Hospital Provincial y asistido en el servicio de urgencia por el Dr. Ufer, quien nos facilitó el siguiente parte facultativo: José Zarzo Mateo, de 24 años, sufre conmoción cerebral; herida inciso-contusa de 7 cm. en región parietal derecha; heridas y escoriaciones diversas. Pronóstico grave. Quedó internado en el centro.

HERIDO GRAVE EN CHOQUE DE TURISMO Y CAMION

En el km. 37 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de La Llosa, ocurrió una accidente de circulación al chocar el turismo matrícula alemana S-XV-24 conducido por Jürgen Chorhummel, vecino de Stuttgart, y el camión matrícula V-181.257 conducido por Gabriel Casamayor Martínez, vecino de Valencia.

A causa del choque, resultó lesionado el conductor del turismo alemán, siendo trasladado al Hospital Provincial y asistido en el servicio de urgencia por el Dr. Nebot Martell, quien nos facilitó el parte facultativo, en el que le apreció fractura de clavícula izquierda y contusión en rodilla derecha. Pronóstico grave.

El turismo resultó con grandes destrozos.

CHOQUE CONTRA EL DESPRENDIMIENTO

En el km. 83 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Oropesa, ocurrió un accidente de tráfico, cuando circulaba el turismo holandés matrícula 08-85-DR, conducido por Marten Cornelis de Boer, que parece no advertir el desprendimiento —del que damos cuenta en la información de las inundaciones—, y chocó contra algunas de las piedras desprendidas.

No hubo desgracias personales, sufriendo el vehículo daños de alguna consideración.

CHOQUE DE DOS CAMIONES EN LA CARRETERA DE SAN MATEO

En el km. 2 de la carretera Castellón-San Mateo, término municipal de Castellón, ocurrió un accidente de circulación al derrapar el camión matrícula M-198.518 conducido por Paulino Moreno Blanco, chocando contra el camión matrícula TE-9.988 conducido por Juan Alfonso Díaz.

No hay que lamentar desgracias personales, sufriendo los vehículos daños de consideración.

LESIONADO EN ACCIDENTE DE TRAFICO

Joaquín Causanilles Lázaro, de 16 años, vecino de Castellón resultó lesionado en accidente de tráfico, en circunstancias que no hemos podido precisar, siendo asistido en el Hospital Provincial donde el Dr. Ufer le apreció contusión en región costal izquierda; escoriaciones generalizadas. Pronóstico leve s/c.

ACCIDENTE DE TRABAJO

Domingo Martínez Toledo, de 41 años, resultó lesionado en accidente de trabajo, en circunstancias que no hemos podido conocer, siendo trasladado al Hospital Provincial y asistido en el servicio de urgencia por el Dr. Ufer que le apreció herida inciso-contusa de 6 cm. de longitud en cuero cabelludo región parietal derecha, de pronóstico leve s/c.

LESIONADA EN CAIDA

Alicia Casado Torres, de 25 años, resultó lesionada en caída fortuita, siendo asistida en el Hospital Provincial donde el Dr. Nebot Martell le apreció herida inciso-contusa en pabellón auditivo izquierdo, de pronóstico leve s/c.

HERIDO GRAVE AL CAERSE DE UN ANDAMIO

En un edificio en construcción en la calle Mayor de nuestra ciudad, ocurrió un accidente de trabajo, cuando el obrero escayolista Félix Lara Muñoz, de 16 años, vecino de Villarreal, cayó del mismo, resultando lesionado. Traslado al Hospital Provincial, fue asistido en el servicio de urgencia por el Dr. Jordá, quien nos facilitó el parte facultativo en el que le apreció herida inciso-contusa en cuero cabelludo; herida inciso en mucosa bucal; probable fractura columna vertebral; con-

moción cerebral; probable fractura hueso parietal derecho. Pronóstico grave. Quedó internado en el centro.

LESIONADO CUANDO ESTABA EFECTUANDO UNA EVACUACION DE AFECTADOS POR LA INUNDACION

Miguel Pérez Paredes, de 29 años, que estaba efectuando trabajos de salvamento a las familias que habían quedado bloqueadas en la partida Serradal, se sintió repentinamente indispuerto, y sufrió un desvanecimiento. Apercibido de ello uno de los Guardias Civiles, que colaboraban en el acto, acudió inmediatamente en su ayuda practicándole la respiración artificial, y en estas condiciones fue trasladado a la Residencia de la Seguridad Social, donde los facultativos procedieron a su reconocimiento, quedando internado en el centro.

Fuimos informados de que la actuación decidida del Guardia Civil, salvó indudablemente la vida de Miguel Pérez Paredes, ya que a poco de haber comenzado los ejercicios de respiración reaccionó favorablemente, y así continuó colaborando en tan importante labor hasta que el enfermo ingresó en el centro asistencial. No nos ha sido posible conocer el nombre del Guardia Civil, que además nos consta que se negó a facilitarlo.

LESIONADOS EN ACCIDENTES DE CIRCULACION

Dos personas fueron asistidas ayer, a primeras horas de la noche en el servicio de urgencia del Hospital, lesionadas en accidente de circulación.

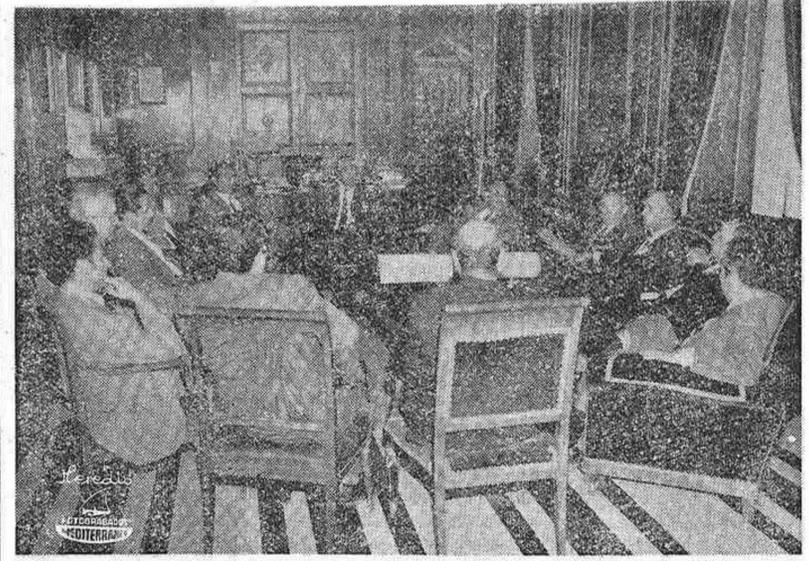
El Dr. Jordá, tras prestarles la debida asistencia, nos facilitó los siguientes partes facultativos.

José Daniel Grifo Brisach, de 19 años, vecino de Almazora, sufre herida inciso-contusa en región superoparietal; herida inciso-contusa en región occipital que interesa cuero cabelludo. Pronóstico menos grave.

Serafin Sales Gargallo, de 18 años, vecino de Burriana, que sufre conmoción cerebral; fractura de 2º y 3º metacarpiano mano izquierda; erosiones en mentón y región tibial anterior izquierda tercio superior; erosiones varias. Pronóstico grave.

Reunión para tratar del problema de la salida al mar de las aguas del Río Seco

Se celebró ayer por la tarde en la Alcaldía



Ayer, a las cuatro de la tarde, en el despacho de la Alcaldía, se celebró una importante reunión a la que acudieron, invitados por el Alcalde, camarada Francisco Grangel, el Ingeniero de la Confederación Hidrográfica del Júcar D. Emilio Miralles; Ingeniero Ayudante, D. Carlos Sánchez, y los componentes de la Corporación Municipal, Sres. Pachés, Tárrega Mor, Gasó, Rodrigo, Causanilles, Campoy, Roque, Tárrega Sorribes, Secretario de la Corporación, Sr. Reig, y el Oficial Mayor, Sr. Ruiz-Esteller Zapatero. También acudió a dicha reunión el agricultor D. Rafael Ribés, conocedor de los problemas que se iban a tratar.

A dicha reunión asistimos los representantes de los distintos medios de la capital.

Comenzó la reunión con el planteamiento por parte del camarada Grangel, del grave problema creado a causa de la crecida del río Seco, que en años pasados incluso fue catastrófico, y ahora aunque grave, no

ha llegado a producir desgracias personales. Continuó el Alcalde diciendo, que lo que en verdad ocurría es que el río Seco no tenía salida al mar, lo que evidentemente había originado la inundación de la partida Serradal, poniendo en grave peligro a los moradores de la misma. En esta ocasión, aparte de no tener salida al mar, se ha originado la inundación al haber saltado por fuera en numerosos puntos, y el agua al no encontrar una salida normal, encontró el debido cauce en este punto.

Naturalmente, continuó el camarada Grangel, creo que ha llegado el momento de que encontremos una solución definitiva, mucho más —y de ahí que haya rogado a los Sres. Miralles y Sánchez su presencia en esta reunión—, ahora que se ha emprendido la gran obra de la desecación de la marjalería, obra a la que estas avenidas del río Seco, es notorio, perjudicaría.

Seguidamente hizo uso de la palabra D. Rafael Ribés, agricultor, que vive muy cerca de todos estos problemas del campo y que conoce todo el sistema de riego y también las distintas cuencas fluviales que afluyen a la marjalería. Con palabras claras, y con pleno conocimiento del problema, expuso su punto de vista, coincidente con muchos de los reunidos.

Habló seguidamente el Ingeniero de la Confederación del Júcar, D. Emilio Miralles, quien expuso la solución del problema, mucho más teniendo en cuenta que, como muy bien ha dicho el Alcalde, hemos emprendido ahora la gran obra de la desecación de la marjalería. Esto, es evidente —dijo el Sr. Miralles—, se produce porque el río no tiene el cauce que precisa. No es necesario que ahora me extienda con explicaciones de ca-

ácter técnico sobre el problema. Todos Vds. saben que cuando se cambia el curso de un río, hay que hacerlo facilitándole el nuevo trazado, porque en caso contrario, el río tenderá nuevamente a abrirse el cauce antiguo con el consiguiente perjuicio que ello irroga.

Quiero referirme, continuó el Sr. Miralles, al proyecto de desague del río Seco, que en realidad puede integrarse al del plan general de desecación de la marjalería, dando al cauce del río la debida capacidad para que nunca más puedan ocurrir estos desastres que ocasionalmente nos depara el río. No escapa a la atención de Vds., continuó el Sr. Miralles, que el río Seco no tiene un gran desnivel; por ello los trabajos para su encauzamiento no cabe duda entrarán en pocas dificultades. Pero las obras para el desague son una auténtica necesidad, y debemos afrontarlas. También es necesario que nos imporgamos que los trabajos llevan consigo alguna dificultad, como por ejemplo puede ser la expropiación de los terrenos, y la solución de viabilidad. La Confederación, por su parte, está dispuesta, siguiendo instrucciones de la Dirección General de Obras Hidráulicas, a emprender la solución. Los organismos implicados en el proyecto, aparte de la Administración, deben también hacer frente al problema.

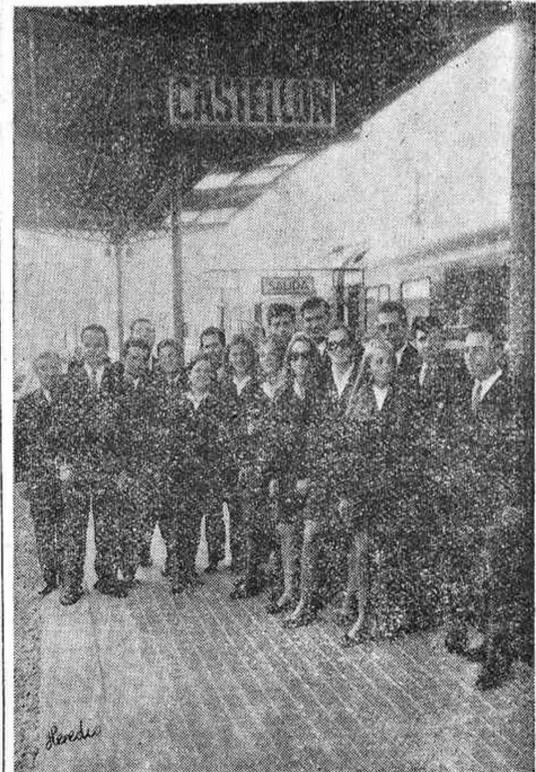
A continuación les fueron formuladas a los Sres. Miralles y Sánchez, preguntas relacionadas con el problema, a las que contestaron aclarando todas las dudas.

Terminada la reunión, en la que se llegó a la conclusión de que realizar el desague del río Seco, era una necesidad perentoria y urgente; todos los reunidos, se trasladaron a los lugares en donde el río Seco, había saltado, inundando la partida Serradal, y habiendo causado daños en numerosos huertos, comprobando sobre el terreno todo cuanto se había dicho en la reunión.

Desde aquí los Ingenieros, se despidieron de nuestra primera Autoridad Municipal, y de los miembros de la Corporación que le acompañaban, emprendiendo viaje de regreso a Valencia.

Emprendieron el viaje a Nueva York los componentes del Grupo de Danzas de Educación y Descanso

Emocionada ilusión ante su participación en la Semana de España



Los componentes del Grupo de Danzas de la Obra Sindical de Educación y Descanso van llegando al andén de la Estación del Norte, para tomar el TER de las dos de la tarde.

El Secretario de la Obra en nuestra Provincia, camarada Manuel Benet, es Jefe de la Expedición. Le hizo observar la euforia de los expedicionarios y me dice: —Están muy contentos, pero también inquietos por la responsabilidad contraída. Contentos porque van a conocer parte de un país fabuloso: Norteamérica. Contentos por representar a nuestro país en la Semana de España y también por la oportunidad de ofrecer a los norteamericanos el más puro folklore castellonense. Pero esa representación de España que nos han otorgado no deja de producirnos cierta inquietud.

Todos llevan su maleta, pero los trajes y arcos para los bailes van en una gran cesta de mimbre. Su volumen hace sospechar ciertas dificultades. ¿Las hubo?, preguntamos al amigo Benet.

—Si señor. En el TER no se podía facturar pero, tratándose de un caso tan especial, la RENFE lo dispuso todo para que fuera posible. Esta circunstancia la pusimos en conocimiento de ATESA por si surgían inconvenientes a la hora de facturar en el avión. La agencia de viajes nos pidió las dimensiones y el peso, realizó las gestiones oportunas y quedaron superadas todas las dificultades.

Pensando en que un viaje de estas características exige cuidar muchos detalles, preguntamos a Manuel Benet cómo las han resuelto.

—Nosotros tenemos nuestro pasaporte individual visado por el Consulado norteamericano en Valencia. El resto corre a cargo de ATESA. Ella nos envió los billetes para el TER, nos recogerá esta noche en Madrid y nos llevará al Hotel, mañana nos trasladará al aeropuerto de Barajas donde nos entregará los pasajes y se preocupará de facturar los equipajes. La

misma Agencia se preocupará de recibirnos en el aeropuerto de Nueva York y llevamos al Hotel Picadilly, en la isla Manhattan, y muy cerca de la V Avenida.

—Y una vez en Nueva York? —Nos recogerá persona designada por la Oficina de Información y Turismo, de la Embajada de España, quien se preocupará de que realicemos el programa establecido.

—Os preocupa lo que pueda ocurrir durante el viaje? —Es tanta nuestra ilusión que no pensamos en ello.

—Vuestro regreso está previsto para el día 13, ¿cuál será el itinerario?

—En avión desde Nueva York a Barajas, donde llegaremos a las 7 de la mañana. Allí nos recogerá el personal de ATESA y nos proporcionará una visita a Madrid, figurando en el plan los estudios de TV en Prado del Rey. Quizás actúe el Grupo ante las cámaras. A las tres de la tarde, en el TER, emprendemos el regreso a Castellón donde llegaremos a las once menos cuarto de la noche.

Mientras hemos conversado con Manolo Benet han ido llegando los expedicionarios y sus familiares. Los componentes del Grupo suben al tren y quienes permanecemos en el andén —mas o menos emocionados— deseamos que tengan muchos éxitos y un viaje feliz.

Arranca el convoy y se produce un agitar de pañuelos.

GONZALO FUERTO

NECROLOGICAS

D. Enrique Villalonga Monforte

Anteayer falleció repentinamente en Valencia D. Enrique Villalonga Monforte, persona de gran relieve en la vida valenciana y por muchas razones muy conocido y estimado en Castellón.

Enrique Villalonga ocupó altos cargos en el Banco de Valencia y fue figura relevante en el Valencia C.F., ocupando un importante cargo en la Federación Española. Era también presidente de la Hospitalidad Valenciana y gran impulsor de su labor.

Pero sobre todo era Enrique Villalonga un hombre fundamental, total y absolutamente bueno, un hombre de fe y de piedad, con altísimo concepto de sus deberes de todo género, en todos los terrenos, y fiel cumplidor de ellos. Para quienes le conocimos y le tratamos más o menos estrechamente, Enrique era un ejemplo, una de esas personas ante la que uno se siente siempre ennoblecido por la nobleza de todo género que rebosaba en éste a quien hoy lloramos de verdad, con el profundo dolor que nos ha causado leer, cuando menos lo esperamos, la noticia de su muerte.

A su esposa e hijos, a todos sus familiares, a toda la familia Villalonga, con tantos amigos a los que nos sentimos entrañablemente unidos en este dolor, queremos hacerles presente nuestro pésame más sincero por una pérdida que de verdad sentimos como algo que nos afecta muy profundamente.

D. Manuel Izquierdo Gil

En el día de ayer falleció en Benicassim, D. Manuel Izquierdo Gil, Veterinario Titular de Jnda, víctima de larga y penosa enfermedad, en todo momento soportada con verdadera resignación cristiana.

Era el extinto persona de acrisoladas virtudes, esposo y padre amantísimo, cumplidor fiel de su deber, laborioso y honrado, que en su dilatada vida profesional, —pues empezó a ejercer ya en el año 1923—, supo granjearse el afecto de sus superiores y el cariño, respeto y simpatía de sus compañeros y de cuantos tuvieron la dicha de tratarle, cariño que se hizo patente en el acto del sepelio al que asistieron, además de la Junta en Pleno del Colegio de Veterinarios, numerosas autoridades de Castellón, Onda y Benicassim, juntamente con muchísimos amigos del difunto que llenaban por completo el templo.

Particularmente en Onda, donde llevaba ejerciendo la profesión

de Veterinario con verdadero celo y ejemplaridad durante más de 26 años, ha causado su muerte sincera pena, al darse además la circunstancia de que en el mismo día de su fallecimiento había alcanzado la jubilación por haber cumplido los 70 años.

Reciba su esposa, doña María Laguna, hijo D. Manuel, Médico Militar, hijas, doña Pilar y doña Maruja, hijos políticos, hermanos, nietos y demás familia nuestro pésame más sentido.

SE NECESITAN PEONES de 18 a 35 años, en RADIADORES ORDOÑEZ

SE SOLICITAN PEONES Y PEONES ESPECIALISTAS con aptitudes y deseos de promocionar, en Empresa Siderometalúrgica. Los interesados diríjanse a F.H.A.R.S.L, C/ Villafamés, 7, Castellón.

REPRESENTANTE FRIO COMERCIAL PRECISA FIRMA NACIONAL Es conveniente, aunque no indispensable, conocer el ramo Edad: 24-40 años. Poser vehículo. Estar en posesión de una cultura a nivel bachiller. SE OFRECE: Ingresos mínimos mensuales de 15.000 pts. Gran gama de aparatos para la venta. Sueldo, comisión, dietas y estímulo económico proporcional. RESERVA ABSOLUTA PARA COLOCADOS. Aspirantes diríjanse por escrito a Ref. 1.101 de DAMA Publicidad, Gral. Aranda, 6, Castellón.

Tenemos a su disposición el piso que Vd. deseaba EDIFICIO FADRELL Empleado en la C/. Maestro Vives, núm. 8, zona de ensanche de la ciudad con vistas al mar. — Terminación Super-lujo. — Precios de verdadera ganga. — Todos los materiales empleados son de primerísima calidad. — Entrega de llaves en el acto. — Bajos 1.200 m2 Av. Valencia, 116. 5 m. altura. Visite la finca y se convencerá. Le enseñarán el piso en la Pta. 24 de la misma finca o en estas oficinas: Gral. Aranda, 16-1. GRANDES FACILIDADES DE PAGO! CONSTRUYE LUENSA, S. L.

LA ADJUDICACION DE LAS OBRAS DE LA DARSENA COMERCIAL DE NUESTRO PUERTO

MADRID, 6. — (Fyresa). — El "Boletín Oficial del Estado" publica mañana, entre otras, las siguientes disposiciones: OBRAS PUBLICAS: Resolución por la que se hace pública la adjudicación definitiva de la subasta de "Habilitación de la dársena comercial primera fase" en el puerto de CASTELLÓN DE LA PLANA.

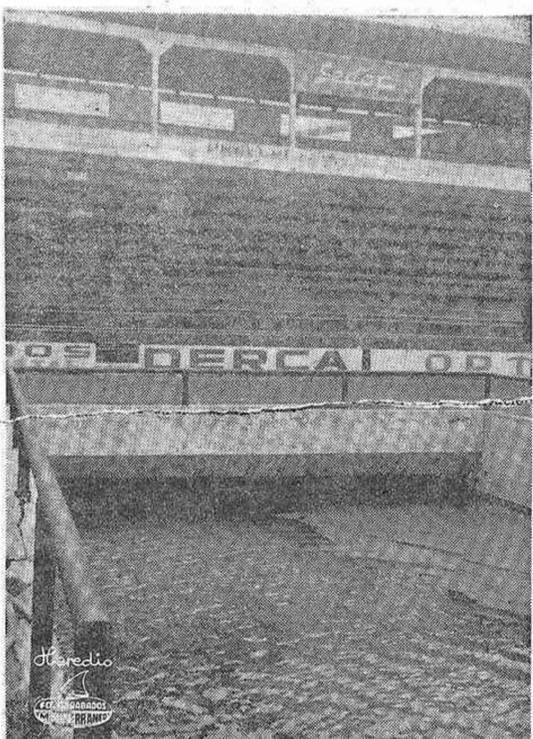
D. Jaime de Juan Castañer, Inspector Jefe de Enseñanza Primaria de Valencia

Ha sido nombrado recientemente, por el Ministro de Educación y Ciencia, Inspector Jefe de Enseñanza Primaria de la provincia de Valencia, D. Jaime de Juan Castañer, cargo que ya desempeñó en esta provincia de Castellón durante varios años. Sus múltiples amigos verán con satisfacción este nombramiento para el cargo que le ha sido confiado por la Superioridad y al que se ha hecho acreedor después de una entusiasta entrega y dedicación de todos conocidos y demostradas a lo largo de sus brillantes y fehacientes actuaciones profesionales. Desde estas líneas nuestra más sincera felicitación a D. Jaime de Juan Castañer.

# La inundación del terreno del Estadio Castalia obligó a suspender el Burgos-Castellón

## Que los dos clubs han acordado celebrar el 19 del próximo Noviembre

### Cuando los burgaleses regresen de jugar el día 16 frente al San Andrés



Las lluvias torrenciales del domingo de madrugada y por la mañana dejaron poca esperanza de que pudieramos tener fútbol en el Estadio. Y, efectivamente, ya por la mañana el terreno de juego aparecía cubierto totalmente por las aguas, en algunos puntos por capa de gran altura, al tiempo que las proximidades del terreno, y sobre todo, el foso de acceso de los vestuarios, parecían totalmente inundados.

El árbitro señalado para el encuentro, Sr. Varas, se personó en el campo y reconoció lo impracticable del terreno así como la difícil posibilidad de que estuviera en condiciones dentro de las cuarenta y ocho horas reglamentarias para disputarlo.

**EL 19 DE NOVIEMBRE**

Suspendido el encuentro, cuando aún siguió lloviendo y la situación se hizo más difícil, los directivos del Burgos desplazados con el equipo y los del Castellón trataron de la fecha en que podría celebrarse el partido. Y en principio decidieron sea el 19 de noviembre, cuando el Burgos puede venir a nuestra ciudad de regreso de jugar el día 16 el partido con el San Andrés. El mismo día 16 el Castellón jugará en el Estadio del Ferrol, así que se encontrará en casa.

**COMUNICACION A LA FEDERACION**

Rápiditos nos fuimos ayer tarde al club para dar con el secretario técnico, Sr. Quinocho, ya que sabíamos tenía que salir para una recepción. Y en efecto, casi de salida le pillamos, muy traqueado, casi de etiqueta, dispuesto a salir. Pero, nos vio, se quedó inmóvil y nos dijo:

— ¿Por lo de la suspensión vendrá usted seguramente, no? — Pues, si señor. ¿Cómo lo ha adivinado? — Por la estilográfica. Cuando viene con el bolígrafo es que no quiere nada.

Se sienta Quinocho, y dándonos un papel que solo se emplea en Telegrafos, nos dice:

— No es menester que hable yo. Copie el texto si quiere.

Y copiamos el texto del telegrama que conjuntamente enviaron a la Federación el Sr. Preciado, Presidente del Burgos, y el Sr. Vi-

lla, como Delegado del Castellón. Decía así el telegrama:

«Suspendido encuentro Castellón-Burgos. Stop. Imposibilidad celebrarlo dentro día reglamentario. Sptop. Solicitamos de Real Federación autorización celebración dicho partido día 19 de Noviembre. Stop. Conforme ambos clubs. Stop. Sa-

ludos Preciado y Delegado Castellón Villas.

Así, pues, la solicitud de fecha acordada ha sido comunicada a la Real Federación de Fútbol. Ahora solo falta que el organismo nacional acepte, o señale otra fecha más en acorde para los demás equipos del grupo, en el caso de que éstos

puedan oponer algún reparo.

Y tras manifestarnos el Sr. Quinocho que estaba a la espera de contestación del Real Zaragoza, para celebrar un partido amistoso a la vuelta de Pamplona, le dejamos salir para que no hiciese tarde a la recepción.

J. T. V.

# Vida Deportiva

## Rusia ganó el Campeonato de Europa de Baloncesto al vencer a Yugoslavia en la final

### Con su triunfo sobre Italia, España se clasificó en quinto puesto

**NAPOLIS, 5** (Del enviado especial de PYRESA, Gonzalo Padrón). Los soviéticos serían el primer puesto en los campeonatos de Europa. Y lo cierto es que la victoria rusa ha sido indiscutible, dominando siempre a sus rivales, que han jugado con un hombre menos, ya que el joven "pivot" del Zadar, Cresimir Cosic, se ha mostrado inseguro y apático, sin encontrar nunca la posición. Si a eso se une que no le ha llegado mucho juego que digamos y los numerosos fallos yugoeslavos en lo que a pases se refiere, podrá deducirse la causa de la derrota de los serbo-croatas.

El juego de ataque de los rusos se ha basado en la eficacia demostrada de los aleros Paulaskas y Belov y el "pivot" Andreev, que han anotado 20, 17 y 16 puntos, respectivamente, junto a la gran labor reboteadora del veterano Volnov, otro de nuestros viejos conocidos del TSSKA de Moscú.

Campeonatos de Europa de Baloncesto. La primera parte acabó ya con ventaja española de 38-33. ESPAÑA: 71, anotaron: Cristóbal (1), Codina (11), Margall (12), Emiliano (13), Luyk (12), Sagüela (4), Buscató (14), Alócén (2), y Alfonso Martínez (2).

ITALIA: 68, jugaron y anotaron: Bariviera (4), Ossola (0), Recalcatti (8), Bovone (2), Masini (16), Bergonzoni (8), Zanatta (2), Meneghin (7), Brumatti (4), Bissón (0), Cosmelli (14), e Iessi (1).

Rusia ha querido demostrar que pese a los escarceos balcánicos, la supremacía del "basket" continental está en sus manos, ganando por séptima vez consecutiva el primer puesto en los campeonatos de Europa. Y lo cierto es que la victoria rusa ha sido indiscutible, dominando siempre a sus rivales, que han jugado con un hombre menos, ya que el joven "pivot" del Zadar, Cresimir Cosic, se ha mostrado inseguro y apático, sin encontrar nunca la posición. Si a eso se une que no le ha llegado mucho juego que digamos y los numerosos fallos yugoeslavos en lo que a pases se refiere, podrá deducirse la causa de la derrota de los serbo-croatas.

El juego de ataque de los rusos se ha basado en la eficacia demostrada de los aleros Paulaskas y Belov y el "pivot" Andreev, que han anotado 20, 17 y 16 puntos, respectivamente, junto a la gran labor reboteadora del veterano Volnov, otro de nuestros viejos conocidos del TSSKA de Moscú.

La inesperada victoria española ante el potente conjunto italiano ha sido el más bello regalo que los "viejos" de nuestra selección han podido hacernos.

Espeleados en su amor propio por los comentarios aparecidos en algunos diarios nacionales, nuestros jugadores han hecho lo que debían, es decir, algo más de lo que se les pedía.

Por los yugoeslavos, el mejor ha sido el "italianizado" Rajkovic, que ha sumado 19 puntos, en pugna con el gigantesco Andreev, más lento en este partido que en otras ocasiones.

Para el tercer y cuarto puestos, los checos y polacos han vuelto a sostener un feroz duelo, resuelto en el último minuto a favor de los de Praga, que dominaron por el escaso margen de 77-75, después de alcanzarse el descanso con empate a 37 puntos. Los polacos, con un tesón y una energía dignas de nuestros jugadores. Por lo que difícil hubiese sido salir hoy a pallear en todos los frentes, incluso en los rebotes, en los que sólo han cedido ante los Mifka, Bobrovsky, Zednick y Zidek, por una diferencia de dos rebotes: 33-31. El gran triunfador individual ha sido el rubio polaco Jurkiewicz, que ha anotado 22 puntos, con los que se encarama al segundo lugar de la tabla de encestadores, detrás del griego Kolohkitas, que como los rusos ha renovado su entorchado de Helsinki. Jurkiewicz ha sido, sin duda alguna, el mejor jugador del torneo y la gran revelación del baloncesto europeo.

Para el tercer y cuarto puestos, los checos y polacos han vuelto a sostener un feroz duelo, resuelto en el último minuto a favor de los de Praga, que dominaron por el escaso margen de 77-75, después de alcanzarse el descanso con empate a 37 puntos. Los polacos, con un tesón y una energía dignas de nuestros jugadores. Por lo que difícil hubiese sido salir hoy a pallear en todos los frentes, incluso en los rebotes, en los que sólo han cedido ante los Mifka, Bobrovsky, Zednick y Zidek, por una diferencia de dos rebotes: 33-31. El gran triunfador individual ha sido el rubio polaco Jurkiewicz, que ha anotado 22 puntos, con los que se encarama al segundo lugar de la tabla de encestadores, detrás del griego Kolohkitas, que como los rusos ha renovado su entorchado de Helsinki. Jurkiewicz ha sido, sin duda alguna, el mejor jugador del torneo y la gran revelación del baloncesto europeo.

Y es que es muy diferente hablar de política deportiva y de actuaciones deportivas. En el primer caso, evidentemente contamos con una selección vieja y que no podrá durarnos mucho, y está claro a saguiera el ejemplo de Italia y la búsqueda del equipo-selección (modelo soviético). Pero otra cosa muy distinta es enjuiciar la actuación diaria de nuestros hombres, que han ido a más en cada partido (salvo la desmoralización general ante Checoslovaquia), demostrando un fondo físico que para sí quisieran muchos jóvenes.

Entre los deseos más fervientes del quinielista afortunado está el tener un piso propio y dar estudios a su hijo. Serán aspectos que cumplirá sin duda alguna.

—¿Afiicionado al fútbol? — Nunca voy. Soy partidario del Betis y no me cambiaré la camisa.

Cristóbal es pluriempleado. Además de al diario "Sevilla" acude a varias imprentas para cubrir todas las necesidades familiares. Es hombre de excelente humor y en adelante podrá ejercitarlo sin sombra de preocupaciones.

Por lo que se refiere a los partidos jugados en Caserta, los resultados han sido los siguientes:

Suecia - Israel 83-92 (38-43). Rumania - Grecia 87-81 (54-33). Bulgaria-Hungría 92-48 (38-26). Con lo que el orden definitivo de estos campeonatos ha sido el siguiente: 1) URSS, 2) Yugoslavia, 3) Checoslovaquia, 4) Polonia, 5) España, 6) Italia, 7) Bulgaria, 8) Hungría, 9) Rumania, 10) Grecia, 11) Israel, 12) Suecia.

Checoslovaquia, como tercera clasificada, se clasifica automáticamente para los campeonatos del mundo del próximo año, toda vez que la URSS y Yugoslavia ya estaban calificadas de oficio. España, como adelantamos ayer ha sido invitada por la Federación Yugoslava, pero al parecer, los dirigentes de nuestro baloncesto no han respondido aún afirmativamente.

Todo lo que antecede es una disquisición en torno a unos hombres y sus sentimientos, pero valía la pena hacerla porque ellos tienen derecho a que todos sepamos cómo sienten y cómo piensan un jugador de baloncesto.

**1 - X - 2**

**¡¡ NUEVA NOVEDAD !!**

**"FORMULAS MATEMATICAS DEL 1 X 2"**. Un libro hecho expresamente para pequeñas inversiones de 48 tablas que contiene, que sólo hay que copiar, 25 no pasan de 100 columnas. El sistema que alcanza a 11, 12, 13 y 14 partidos, en la mayoría de las tablas, es condicionado matemáticamente al 14, mediante columna base y se sacan premios, según tablas, hasta con cinco errores de pronóstico. He aquí algunas: 14 triplas, 29 columnas; 4 T. y 10 D., columnas; 18. En boletos múltiples: 9 T. y 3 D., columnas; 152; 11 T. y 3 D., columnas 184. El libro ha sido enviado a varios miles de quinielistas que me escriben entusiasmados del texto y tablas.

Envíos contra reembolso de 7670 ptas. Pedido a Librería Teo (D'ALTE), Pérez Galdós, 27 - VALLADOLID.

**ESPAÑA GANÓ A ITALIA Y OCUPA EL QUINTO PUESTO**

**NAPOLIS, 5** (Del enviado especial de PYRESA Gonzalo Padrón). España ha vencido a Italia por 71-66 en el partido decisivo para el quinto y sexto lugares de los

**LA VICTORIA**

Codina, Alócén, Emiliano, Buscató y Luyk entraron en la cancha como cinco iniciales, para oponerse a Recalcatti, Masini, Zanatta, Meneghin y Cosmelli. El partido comienza con unos minutos de tanteo y dos canastas de Messino Masini, que ponen a Italia con ventaja de 12-8 a los cinco minutos de juego. Los españoles defienden con su zona habitual, a la que los italianos oponen dos hombres en las esquinas, para aprovechar

# HAN APARECIDO YA NUEVE BOLETOS DE 14 ACIERTOS

## 408 de trece y más de once mil de doce

**MADRID, 6.** (Añil).— Después de la jornada de hoy en el escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas han aparecido nueve boletos máximos acertantes de 14 resultados.

De 13 fueron escrutados 408 y de 12, 11.031.

Mañana terminará el recuento.

**ASPIRACIONES DE UN QUINIELISTA**

**ZARAGOZA, 6** (Del correspondiente deportivo de Pyresa, Angel Giménez). — Juan Latorre "era" millonario, pero el hombre a las seis de la mañana se marchó al trabajo como todos los días. Esta es la breve historia del afortunado quinielista de Zaragoza, poseedor de un boleto con catorce aciertos correspondientes a la última jornada. Un modesto oficial primero ferreterista de los que colocan armaduras metálicas en las obras.

Está casado con Asunción Polo. Un matrimonio con dos hijos, niño y niña, de cuatro y dos años respectivamente. Viven en la calle Magallon, números 1 y 3, lindante con los Pinares de Venecia en la barriada de Torrero.

Juan y Asunción son jóvenes, de unos treinta años, y forman un matrimonio feliz. Ambos nacieron en Barrachina (Teruel) y llevan siete años de residencia en Zaragoza.

Juan rellenó un boleto de dos columnas que lleva el registro Z-1.182.439, logrando diez aciertos en la primera y el pleno de catorce en la segunda.

Cuando hicimos acto de presencia en el domicilio del afortunado quinielista este no se encontraba en casa.

—Se ha ido al trabajo —nos dijo solicita su esposa.

—Así como quien no le da importancia.

—Se ha llevado el boleto en el bolsillo, pero todavía no sabemos el alcance de nuestra suerte, ni hemos hecho números. Yo me contentaría con que nos alcanzara para comprarnos el piso alquilado en que vivimos.

—¿Y cuesta mucho? —Unos cincuenta mil duros? —Unos cincuenta mil duros.

—Eso es poco para lo que van a cobrar.

—Entonces trataremos de montar una pequeña industria porque el trabajo de mi marido es muy malo.

—Pues en los resultados si que ha sabido elegir...

—La verdad es que Juan no entiende de fútbol ni es aficionado. Nunca va a los partidos.

—Pero acerto de lleno, que es lo importante.

—También es curioso decir a este respecto que Juan no es un experto en las quinielas. El año pasado sólo hizo una, y en el presente, dos. En la anterior, hace breves días, se quedó en cuatro o cinco resultados.

—¿Cuándo se enteró de su suerte? —A través de la radio el mismo domingo de sus trece aciertos. Ya puede imaginarse con que interés y nervios estuvo pendiente del resultado del partido que se transmitía por la "tele".

Y es que Juan, como intuuyendo lo que iba a pasar en la jornada, en sus dos modestas quinielas había "locado" todas las sorpresas que se habían dado. Así, el Celta Atlético de Madrid lo tenía con dos equis, y el Onteniente-Orense al equis-dos, lo mismo que el Madrid-Coruña.

La jornada no se ha portado mal con la ciudad del Ebro en la víspera de sus fiestas patronales. Además de este pleno de catorce aciertos noticia de que existen once boletos de trece resultados, que puedan alcanzar unos diez mil duros.

UN COMPANERO AFORTUNADO

**SEVILLA, 6** (Del correspondiente deportivo de Pyresa, Martín Benito). — Entre los afortunados quinielistas de la semana se encuentra el mecánico de linotipias del diario "Sevilla", Cristóbal Cortegana González. Tiene catorce aciertos en un boleto de ocho apuestas. Hasta primeras horas de la tarde los que trabajamos en el periódico no nos enteramos de su suerte. Su mutismo se debió a que no deseaba alarmar a nadie ante el temor de que apareciesen muchos acertantes y el reparto no fuese como se esperaba. Las noticias que iban apareciendo en el teléfono pusieron un tanto nervioso a Cristóbal, que terminó por manifestar su buena estrella. El boleto afortunado quedó depo-

**LA QUINIELA GANADORA**

Zaragoza-R. Sociedad	1
Mallorca-Sevilla	1
Elche-Pontevedra	x
Celta-At. Madrid	1
R. Madrid-Coruña	x
Barcelona-At. Bilbao	x
Granada-Sabadell	1
Valladolid-Osasuna	1
Gijón-Córdoba	1
Betis-Málaga	2
Onteniente-Orense	1
C. Sotelo-Español	x
Ferrol-Murcia	x
Salamanca-Oviedo	1
Reservas:	
S. Andrés-R. Vallecano	x
Castellón-Burgos (aplazado)	x

**VIAJE FELIZ EN AMORTIGUADORES RECORD**

**AMORTIGUADORES RECORD ES SEGURIDAD**

**RECORD, ES GARANTIA**

**JUVI** Accesorios y Recambios del Automóvil

DISTRIBUIDOR: Paseo Ribalta, 23 - Teléfonos 21 44 86 y 21 23 76 CASTELLON

Tapizados para coche  
Fundas exteriores  
Alfombras para luceros

LOS EQUIPOS CASTELLONENSES EN LA TERCERA DIVISION

Bajo el signo de la lluvia: Benicarló, 1 - Manacor, 0

CON otro aguacero y teniendo en esta ocasión enfrentados dos rivales, el Manacor y su portero, al que se unió un tercero con su discordancia arbitral que no acabó en males mayores que una ovación, para que supiera de la elegancia del público benicarló, el Benicarló se alzó con una victoria importante, tan importante que a estas horas ya lleva en la tabla seis puntos, que le van a ser oro puro allá por los inicios de la segunda vuelta, a la que llegará (jugando así) con bastantes positivos. El partido fue bueno y emocionante. Fue interesante y viril. Fue, en suma, un partido de competición jugado en un terreno pantanoso, enfiado, y en el que el balón, frenado por el agua, solamente iba adelante cuando no debía hacerlo, y se quedaba parado cuando iba a gol. Realmente, en todas esas condiciones, salió potente y victorioso el Benicarló, que junto a otro rival de posid, en lo físico, tuvo que aguantar el embate final de un Manacor rabioso, que a toda costa quería que esta del domingo fuese la tercera, es decir...

condiciones climatológicas y condiciones arbitrales, que ahí sí García Mor, el colegiado, falló lamentablemente en un partido que por lo que se jugaba y como se jugaba nos demostraba que era de hombres, de verdaderos hombres. Pero el partido rodó adelante, ganó la cordura del jugador al desahucio arbitral, y al final del primer tiempo el 1-0 que sería final, ya campeaba en el marcador.

UN COLOSO BAJO LOS PALOS Fue Piris, el ex-granadino y ex-españolista, el que en el segundo tiempo se encargó de neutralizar los embates embarrados de un Benicarló codicioso, de un Benicarló en deuda con su público que le alentó desde el inicio, y que a toda costa quería volver a repetir la gesta del Paiporta el domingo anterior, pero Piris, que a sus 36 años nos demostró sus maravillosas aptitudes incluso para el portal de la Selección como nos diría entre bastidores, se encargó de neutralizar los tiros de los delanteros, de parar aquella sensación internada y jugada de Parra, de poner nervioso a Santiago para que tirase el penalty colocado y al poste; y en suma, para que el Manacor, su equipo, se sintiese con fuerzas para arrollar al equipo local en una segunda parte que todavía comenzaba a jugarse. Y lástima que una jugada muy comprometida, con barullo y lesión del meta local Iglesias bajó un poco los humos del equipo balear, ya que asustados de lo hecho, no osaron en ocasiones disputar pelotas que eran de todas todas de ellos. Realmente, el partido fue sensacional en muchos aspectos, pero en el aspecto de Piris portentoso. Otro hombre estuvo a su altura, Juanín, ese central que en edad anda como nunca, y en condiciones físicas como ese popular... Juanín, estuvo aquí y allá, atacando y defendiendo, luchando y batallando, y a su lado, ¡decimos a su lado!, 10 compañeros unificados con su sentir, que tuvieron en su corazón el empuje y en sus botas la jugada en un terreno que era más propio para que estuviese Neptuno posesionado que para que se jugase una jornada deportiva.

Rusia ganó...

Viene de la anterior

la oportunidad de tiro. Masini es quien lleva la voz cantante, marcando sus 16 puntos en esta primera mitad.

A los once minutos de juego se produce un doble cambio.

Los italianos sacan de la cancha a Cosmelli (que falló mucho en el tiro), para dar entrada a Bergonzoni, al mismo tiempo que Alcega es sustituido por Margall en la esquadra española. El catalán comienza a cuajar lo que será su gran actuación, con dos canastas desde la esquina derecha. España, que iguala el tanteador a 21 a los doce minutos, gana terreno más tarde, pese a la infalibilidad de Masini. Reacción española que lleva el tanteador a 28-25 a los quince minutos de juego, para acabar el primer tiempo con tres puntos de ventaja y absoluta desmoralización italiana, tras de perder a uno de sus mejores tiradores (Zanatta), por cinco faltas personales. Lo mejor de todo fue comprobar que España puede jugar con los reservas. Alfonso, que sustituyó a Luyk en esta primera mitad, peleó y sujetó lo suyo en los rebotes, aún a costa de dos faltas personales. Cliford, con cuatro faltas, fue sustituido prudentemente por Diaz Miguel.

En la segunda mitad, el cinco español que salta a la cancha es el integrado por Codina, Margall, Emiliano, Buscató y Alfonso, que a los 23 minutos mantuvieron diferencia favorable de tres puntos (40-37). En este momento salta al campo Luyk y Saiz-Vela por Alfonso y Emiliano, mientras que Primo cambia a Masini (más gol en esta segunda parte) por Clifordia.

Los españoles continúan jugando con gran acierto (sobre todo en defensa) y la diferencia se hace mayor, para alcanzar los tres puntos en el minuto 32, en el que Margall sale por faltas con el tanteador en 62-49.

Italia intenta desesperadamente forzar el ritmo, pero el equipo nacional aguanta bien la bola, bajo la dirección serena de Jesús Codina, que anota dos bellas canastas en otras tantas entradas. A los tres minutos finales se llega con 67-60 para España, que conserva seis puntos de ventaja a dos minutos del final (68-62), cuando es expulsado por faltas Cristóbal, que había sustituido a Enrique Margall.

Después, el triunfo, los abrazos y la satisfacción de todos, excepto de los italianos, claro está, decepcionados ante esta derrota. Hablar de distinguidos es casi imposible, porque todos se distinguieron por su coraje. Hoy, sin embargo, cabe hacer mención especial de Margall, que ha hecho un gran partido y ha demostrado que es alero sensacional. Sólo basta con que se acostumbre a salir fuera para que juegue a la perfección. Codina, Buscató, Luyk, Alfonso y Emiliano, por este orden, se distinguieron igualmente, aunque es imposible no repetir que todos jugaron con coraje y con acierto. De los italianos, un hombre en cada parte: Masini en la primera y Cosmelli en la segunda.

QUINTO PUESTO

Quinto puesto para España, todos los "records" de clasificación batidos y el convencimiento de que mientras no seamos capaces de formar una esquadra con futuro, siempre tendremos a los "vicios", dispuestos a sacarnos las castañas del fuego. De todo, corazón; muchas gracias.

EL GOL

14 minutos: Se interna Santiago, sortea a los defensores y en la línea que delimita el área pequeña ante la entrada de Gomita centra pasado el balón da en el poste descoloca a Piris y se cuela aunque De la Haba estaba al quid para rematar la jugada.

EL PENALTY

74 minutos: Se interna al recibir un pase De la Haba. Es zancadilleado en el área al ir a tirar, y el castigo lo tira Santiago demasado colocado para estrellar el balón en la copa del poste aunque Piris se tiró bien en su busca.

PERSPECTIVAS

Dialogamos al final camino de vestuarios con García Balado, que nos confirmó que el equipo que parte el martes para Murcia (es decir hoy) es el mismo que jugó contra el Manacor con el aditamento de Adrián, Fuentes, Mariano, Choco en los puestos a cubrir. Por su parte el Real Murcia, de cuyo equipo depende el Imperial, nos informó su presidente, D. Juan González Balibrea, que el partido se jugará en el terreno de La Condomina, y que los jugadores que componen el Imperial son todos promesas para el Real Murcia.

COLOFON

El estar en la tabla con 6 puntos, y con el Quinto Grupo ya cojo en los partidos siguientes y que se jugarán Dios mediante el próximo día 16, según órdenes federativas.

J. PALANQUES.

TERCERA DIVISION

QUINTO GRUPO

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

Table with 2 columns: Team names and scores. Includes teams like Menorca, Onda, Alcega-Villarreal, Benicarló, Levante, etc.

Pallardo MUEBLES PARA OFICINAS Y ESCUELAS PLAZA ALCAZAR DE TOLEDO, 15 - CASTELLON

Final del Primer Gran Trofeo Palau de Ciclismo en Benicarló



Acabó, de forma verdaderamente maravillosa, la prueba del Campeonato Social de ciclismo que organizada por la Unión Ciclista Benicarló y con la participación de Muebles Palau en la concesión de trofeos ha venido desarrollándose en Benicarló durante las fechas 21, 28 y 5 de Octubre. Había interés en esta fase para, por comprobar si era cierta la reacción observada en Burjullío para la conquista del liderato, una vez que había marcado la para en la segunda jornada, conquistado el primer lugar aunque empujado a puntos con J. A. Martínez. La lucha se libró en esta última fecha entre ambos corredores, a los que se unió en ruta y acabó como gran triunfador de la jornada, Miguel Grau, que se adjudicó esta tercera prueba, aunque ello solamente sirviese para pasar del último puesto de la general al séptimo, toda una gesta habida cuenta de las desgracias que le habían ocurrido en las pruebas anteriores. En esta ocasión, al estar en mejor forma y además optar a las primas que se llovían de todas partes, Cristalerías Sebastián, Segura, Sancho, etc. obligó a Grau a una mejor disposición táctica, y en el despegue que efectuó con Gaussa lograron acaparar los puestos principales en los sprints puntuables y por ende hacerse con todas las primas. La clasificación general, una vez conocida la de la etapa que correspondió a Miguel Grau destacado indiscutible, quedó señalada por el árbitro de esta prueba final señor Bonet como sigue. 1.- Francisco Burjullío con 27 puntos. 2.- J. Antonio Martínez con 24 puntos. 3.- Alvaro Gasulla con 22 puntos, los tres con sendos Trofeos. 4.- M. Gasulla con 20 puntos, 5.- J. Vidal Jiménez con 15 puntos, 6.- Miguel Durá con 15 puntos, 7.- Miguel Grau con 12 puntos, 8.- Carlos Zaragoza, con 11 puntos, 9.- Joaquín Arrufat con 8 puntos, 10.- Manuel Sanz con 6 puntos y último José Gregori con 3 puntos, y este último premiado con una Corbata por el premio a la desgracia y por haber sabido ser un último con elegancia y acabar la prueba contra viento y marea. Los organizadores de la prueba, a los que se unió en esta etapa final Pedro Gellida, el Presidente, quedaron encantados de las muestras de afecto mostradas por el público, al que públicamente en nombre de los señores Millego; Prats; Tena; Castillo; Gellida etc. dan las gracias. Al propio tiempo, nos anunciamos que el jueves hay un coloquio amistoso deportivo en torno al Presidente de la Federación Nacional don Luis Puig, así como a los miembros destacados en el Ciclismo nacional tales como Salvador; Bañeta; Michelín; Eduardo Castelló, etc. que tienen cita con la alición benicarló el próximo jueves en los locales del Instituto Técnico donde se desarrollará este coloquio deportivo de ambiente verdaderamente nacional. Un éxito más de esta naciente y pujante Unión Ciclista Benicarló, que en este Primer Campeonato Social ha dado justa medida de sus posibilidades, y a la que ha colaborado desinteresadamente las firmas Palau de Benicarló que obligan a pensar en que las manifestaciones deportivas mutuas de la Unión Ciclista alcanzan factetas verdaderamente encomiables. J. PALANQUES

AQUI, PRIMERA CATEGORIA REGIONAL

El estado del terreno deslució o que pudo ser un gran partido: Nules, 1 - Benitayó, 0

Las órdenes del colegiado Sr. Pascual Carrión, ayudado en las bandas por los Sres. Guerrero y Pérez Román, se alinearon así los equipos: NULES.- Rue, Ripollés, Felip, Valls; Higinio, Provinciales; Casanova, Salvador, Segura, Saura y León. En el minuto 78 Casanova sustituyó a León. BENITAYO.- Augusto, Masión, Rovira, Satur, Arcis, Duart; Princip, Oliver, Casanova, Rodríguez y Segarra. En la segunda parte salió Sella por Segarra.

de lo que cabe el ritmo del mismo era bastante vivo. Con un rival tan bien al ataque el once local ponía todo su ardor combativo de cara al gol, y así a los 11 minutos registramos la primera situación de peligro para Augusto, en un centro de Ripollés que remató bien León y aquel desvió a córner con apuros. Dos minutos después fue Rue el que se jugó el tipo lanzándose a los pies de Príncipe cuando éste iba a rematar. En el minuto 20 fue León el que tiró peligrosamente a centro de Saura y un minuto después, una combinación León, Saura Segura la remató éste y Augusto despegó a córner. También en el minuto 29 Segarra tuvo su ocasión rematando de cabeza alto. Y por fin a los 36 minutos, Higinio arrancó con la pelota desde la defensa, cedió a Saura que lanzó a Casanova por su banda, y el centro de éste lo remató León a las mallas, era el tanto que le había de dar la victoria al Nules.

quedó con los dos puntos que en justicia merecía. En el Nules debutó Rue en partido oficial, sustituyendo a Bertomeu que se lesionó el sábado en accidente. Tuvo una excelente actuación, sin fallo. Realizó tres arriesgadas salidas tirándose a los pies de los delanteros visitantes, que le valieron otras tantas ovaciones. Los tres defensas Ripollés, Felip y Valls rayaron a gran altura. Y lo mismo podemos decir de Higinio, el jugador más regular del equipo. Provinciales bien, aunque al final le faltó fuelle. Salvador comenzó muy bullicioso y con ganas pero fue muy a menos. Casanova, muy combativo y voluntario. Segura fue el delantero más eficaz y uno de los puntales del equipo. Saura enorme de voluntad y tesón, luchando siempre como un valiente. Y León expuso muy poco en este encuentro.

A PESAR DE TODO SE JUGO EL ENCUENTRO

El temporal de lluvias que azotó nuestra región desde el sábado por la noche se dejó sentir lógicamente en Nules también y el terreno de juego del Estadio Noulas a pesar de estar bastante tapado de hierba, se hallaba hecho un barrizal. Una hora antes de comenzar el partido aún continuaba cayendo agua, y hasta incluso cuando saltaron al terreno de juego los jugadores. Sin embargo el colegiado de turno Sr. Pascual Carrión, no se avino a ninguna razón y ordenó la celebración del encuentro. Como si de una final de copa se tratara.

Poco después se perdió una buena oportunidad en un tiro frente al meta Augusto, con varios remates de los delanteros nuleses que rebotaron en los cuerpos de los defensores visitantes en su camino a la red, en esta ocasión como en otras más no tuvo suerte el Nules. En la segunda parte el Benitayó sustituyó a Segarra por Sella que pasó al puesto de delantero centro, el Benitayó buscaba el empate y el Nules trataba de aumentar su ventaja. Estuvo a punto de conseguirlo a los 55 minutos, en una buena combinación Saura, León, Segura que éste en buena posición de remate tiró fuera. Pero el conjunto local fue aflujo de juego y los últimos 30 minutos de juego resultaron altamente emocionantes porque el Benitayó prestaba bastante juego y eficacia, y desbarataron todas las incursiones visitantes.

POCA BRILLANTEZ Y MUCHA EMOCION

Tal como estaba el terreno no podíamos esperar que se practicara un fútbol de calidad porque ni los jugadores se desenvolvían con seguridad ni el balón corría ni botaba con normalidad. Pero ambos conjuntos querían la victoria para sus colores y sus titulares no regatearon esfuerzos para lograrla. No importa que en muchas ocasiones hubiera caídas peligrosas en perjuicio de la integridad física de los esforzados futbolistas, se entregaba todo en el juego y centro

COMENTARIO

Fue una verdadera lástima que este encuentro no se jugara en el terreno de juego en buenas condiciones, porque en ese caso estaríamos seguros de que hubiéramos presenciado un gran partido. Pero lo que se perdió en calidad se ganó en emoción, ya que con la corta ventaja de un tanto el juego no podía fácilmente variar el resultado. Una caída inoportuna, un bote raro del balón, se prestaba para que el Benitayó encontrara lo que tan afanosamente buscaba. Menos mal que eso no ocurrió y el Nules se

Se necesita agente de visita médica a fuerte comisión. Escribir con CURRICULUM VITAE a: Mr. LAMEIGNERE, Maestro Pérez Cabrero, 19, Entlo. 5ª - BARCELONA-6.

UNA GALLINA SATISFECHA DE SU PRODUCCION. Sólo pone huevos de YEMA ROJA (Los preferidos por el ama de casa). ¿El secreto? ¡Su alimentación! Diariamente el "toque de oro" de PIENSOS EL SOL le proporciona una dieta fresca y equilibrada que ella aprovecha para convertir en nutritivos huevos de YEMA ROJA ¡Únicos en el mercado! PIENSOS EL SOLSA. Lepanto, 1 al 15 VILAFRANCA DEL PANADES Barcelona. Pasa a la p. 10

CICLISMO EN VALL DE UXO El Club ciclista Segarra de nuestra ciudad va a terminar su temporada actual con dos carreras para corredores aficionados 2ª y juveniles, que se celebran los días 12 y 14 del presente mes y que están patrocinadas por las Comisiones de Festejos en honor a la Virgen del Rosario, de la barriada de "la Aleudra" y por la Virgen del Pilar, respectivamente. Ambas carreras comenzarán a las 10.30 de la mañana y tendrán los siguientes recorridos: La del día 12 saldrá desde la Ermita del Rosario con 5 vueltas al circuito local, para salir después hacia Alfontduella, col del Marquet (puntuable para el premio de la montaña), viraje en el cruce de Chovar y en Vall de Uxo dos vueltas al circuito, con meta final en la calle de San José cubriéndose un total de 70 kilómetros aproximadamente. La del día 14 tendrá 25 vueltas al circuito siguiente, salida del grupo Franco, carretera de San José, Avenida Sureda y Circuit de Franco. Los premios son importantes ya que en la del día 2 el primero es de 2.500 pesetas y trofeo Torrot, con premio hasta el 12ª clasificado, premios de montaña para primero, segundo y tercero y premios especiales para los cuatro primeros corredores juveniles clasificados, y trofeo por equipos. Para la del día 14 existen 14 premios para los corredores clasificados en las primeras posiciones, siendo 1.500 pesetas la dotación del primero y trofeo Bar Ar-

# Clara victoria del Valencia en Las Palmas (0-2)

## El Coruña arrancó un empate en Madrid, después de llegar al descanso con 2-0 a favor

### Triunfo del Sevilla en Mallorca e igualada del A. de Madrid ante el Celta en Balaidos

#### VICTORIA MINIMA DEL ZARAGOZA

ZARAGOZA, 3. (Crónica del corresponsal deportivo de PYRESA, Angel Giménez).—El Real Zaragoza ha derrotado a la R. Sociedad por 2-1.

#### ALINEACIONES

REAL ZARAGOZA.—Izcoa (2), Nico (0), González (2), Irusqueta (1); Violeta (2), Fontela (0); Oliveros (2), Santos (2), Marcellino (0), Villa (2) y Totó (1). En el segundo tiempo, Alarcía (0), salió en lugar de Izcoa, resentido de un golpe.

REAL SOCIEDAD.—Esnaola (1), Gorriñ (1), Martínez (1), Ormaetxea (2), Gaztelu (3), Santamaria (0); Urrestil (2), Arza (1), Silvestre (1), Urtiaga (0), y Borinat (1). Tras el descanso, Mendizabala (1) salió en lugar de Santamaria, y a los 27 minutos entró Lema (0), saliendo Silvestre, aunque Gaztelu se puso de arriete.

#### ARBITRO

Sr. Urrestarazu (0), irregular en el espacio técnico y faltar de autoridad.

#### GOLES

1-0: 40 segundos.—Santos pasa a Villa, quien dribla hábilmente a una defensa y dispara con mucho efecto por encima de Esnaola. La pelota da en el poste y el rechace lo remata Santos. La acción de Villa fue muy aplaudida.

2-0: 25 m.—Una pelota en poder de Irusqueta, la cede éste a Marcellino, quien se la devuelve al defensa, que bombea sobre puerta para que Santos, oportuno, remate de cabeza.

2-1: 50 m.—Silvestre dribla a González y permite que el arriete donostiarra lance un tiro colocado, desde lejos, que Alarcía toca, pero se cueca.

#### INCIDENCIAS

Tarde nublada, pero con excelente temperatura. Buena entrada en La Romareda, notándose la presencia de seguidores donostiarra con paraguas y banderas con los colores realistas. Se jugó fuerte y duro, con algunas acciones que traspasaban los límites reglamentarios. Fueron atendidos en la banda Izcoa —por entrada de Gaztelu— y Urrestil. Presenció el encuentro el seleccionador nacional Ladislao Kubala, que siguió el desarrollo del juego desde el palco presidencial.

#### JUICIO CRITICO

El Zaragoza sigue sumando puntos en su haber, pero en su debe hay que anotarle que no termina de convencer. Por unas u otras causas, baja mucho en los segundos tiempos. Esta tarde, una vez más, pasó sus apuros en los segundos 45 minutos, y a nadie hubiera extrañado un empate final.

Lo cierto es que el partido, en lugar de ser un empate, puede decirse que empezó con ventaja para los locales, ya que antes de cumplirse el minuto de juego tenía el Zaragoza ventaja en el marcador. Este hecho fue la clave del partido, pues ambos entrenadores, a la vista de los acontecimientos, se vieron

ron de buenas a primeras con una situación imprevista, que debió influir en sus planteamientos iniciales.

Puestas así las cosas, la tónica general del juego fue el contraataque. Un bando, por necesidad; el otro, porque le convenía. La Real Sociedad, con una disposición táctica de 4-3-3 hubo de exponer enseguida, desdoblándose en una misión más ofensiva, mientras que el Zaragoza, con un 3-3-4, cedía terreno, para lanzarse también al contraataque.

El primer tiempo fue más nivelado, con ráfagas aisladas de buen fútbol por parte de los locales, que llegaban con alguna facilidad a los dominios de Esnaola, replicando los visitantes a base de fuerte velocidad, pero sin auténtico peligro en sus remates.

El segundo tiempo tuvo en la Real un dominador de la situación, acertando distancias en el marcador. En el minuto 23, por citar algún caso concreto, Irusqueta salva un gol, al despejar una situación crítica, que se había producido en una "melée" en el área zaragozista.

#### GANO EL SEVILLA EN PALMA

PALMA DE MALLORCA, 5. (Del corresponsal deportivo de PYRESA, Jesús Cor).—El Sevilla ha vencido al Mallorca por 2-1.

#### ALINEACIONES

MALLORCA.—Gost (2), Doró (1), Robles (1), Victoriero (2); Puig (1), Payera (1); Brougenes (2), Domínguez (2), Cáceres (2), Sarrachin (2) y Roselló (2).

SEVILLA.—Rodríguez (2), Chaón (3), Tamames (3), Hita (2); Costa (3), Santos (3); Lora (3); Bergara (3), Eloy (3), Acosta (2) y Berruero (3).

Tres cambios en ambos conjuntos: Terol (1) por Brougenes y Comesaña (1) por Puig en el bando mallorquinista; Toni (2), por Hita, en el sevillano.

#### ARBITRO

El señor Franco, cuya actuación se estima regular. Cometió algunos errores en la apreciación de jugadas que fueron muy protestadas por considerar que perjudicaban al Mallorca.

#### INCIDENCIAS

Casi lleno, en tarde desapacible por la pertinaz lluvia. Terreno, no obstante, en buenas condiciones.

#### GOLES

0-1: 49 minutos.—Lora saca una falta sobre Acosta quien deja pasar el balón para que Bergara lleve a las mallas.

0-2: 78 m.—Centro largo de Costa a Acosta quien burla a Victoriero y fusila el segundo tanto.

1-2: 89 m.—Robles, de cabeza, impulsa un balón que se consideraba salida fuera, logrando el único gol del Mallorca.

#### COMENTARIO

El encuentro, en líneas generales, no ha sido de mucha calidad. El equipo local navegó en todas las líneas debido a la inoperancia de los hombres del centro del campo. La falta de Sans se dejó sentir, y los delanteros, pese a las ganas que pusieron en la contienda, resultaron estériles sus esfuerzos ante la eficaz defensa blanca, cuando no fallaban en el último instante. El Sevilla supo aprovecharse de las condiciones que ofrecía el enemigo y, sin hacer un juego brillante, se impuso en el primer tiempo y se acercó con peligro a la meta de Gost, ante el que perdieron buenas ocasiones de marcar. Después del descanso, se clarificó la situación para el equipo visitante, y éste se dedicó a aprovecharse de la desconexión mallorquinista. En el minuto 72, cuando el árbitro expulsó al jugador Cáceres, en el bando mallorquin, fue más tranquilo el juego de los visitantes.

Destacaron por parte del Sevilla, Chaón, Tamames, Bergara, Lora y Berruero. Por el Mallorca,

#### VICTORIA DEL VALENCIA EN LAS PALMAS

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 5.—(Del corresponsal deportivo de PYRESA, Antonio Ayala).—El Las Palmas ha perdido ante el Valencia por 0-2.

#### ALINEACIONES

LAS PALMAS.—Oregui, Hernández, Tenorio, José Luis; Castellanos, Guedes; León, Niz, Trona, Justo Gilberlo, y Gilberto I.

VALENCIA.—Pesudo, Sol, Barrachina, Videgany; Anibal, Antón; Claramunt, Roberto, Nebot, Paquito y Poli.

ARBITRO: Ortiz de Mendibil, bien.

#### GOLES

0-1: A los 20 minutos de la segunda parte, un córner botado por Claramunt con fallo de la defensa canaria, lo aprovecha Paquito para inaugurar el marcador.

0-2: A los 34 minutos, Claramunt se interna por la izquierda, penetra bien y cede a Nebot frente mismo al portal, marcando a placer.

#### INCIDENCIAS

Estadio rebosante, con buena temperatura y partido correctísimo. Los masajistas y los hombres de la Cruz Roja no tuvieron que intervenir para nada. En la segunda parte Lemes entró por Niz, en Las Palmas y Waldo por Roberto. Luis Molowny agotó el cupo de los cambios sacando a José Juan por Gilberto a los 27 minutos de juego.

#### JUICIO CRITICO

Victoria justa y muy merecida del Valencia, que fue superior en la tarde de hoy a su rival, L. Palmas, al que dominó en grandes períodos del partido, sin perder nunca la serenidad, en perfecto ensamble de líneas. La defensa bien cerrada, con Anibal y Barrachina en el centro y Antón y Paquito maniobrando con acierto para alimentar a Poli, Claramunt y Nebot, que mantuvieron constantemente el peligro sobre el portal de Oregui. El juego y la fuerza valencianista lució más al encontrar un rival poco acertado, cansino y totalmente desorganizado.

La primera parte terminó sin goles, en 45 minutos jugados de poder a poder, pero ya asomó la sospecha de una victoria valencianista porque sus contrataques eran fugaces y peligrosos y el dominio del centro del campo les correspondía.

En el segundo tiempo con igual tónica de juego, pero imperando siempre el poderío del Valencia, a los 20 minutos se inauguró el marcador y ya quedó visto para sentencia el partido, que se decidió del todo cuando Nebot llevó el balón a la red a los 34 minutos.

Hay que destacar que Paquito y Antón cada cual con distinto estilo de juego fueron los promotores de esta victoria que permite al Valencia respirar tranquilo. Pero citemos al cuarteto defensivo y Pesudo, juntamente con Poli y Claramunt. Muy acertado cambio de Waldo por Roberto.

En Las Palmas, nada digno de destacar como no sea a Oregui que se jugó el físico para evitar que la golada fuera mayor.

#### EL ELCHE GANO EL PRIMER PARTIDO

ELCHE, 5. (Crónica del corresponsal deportivo de PYRESA Adolfo Ors).—El Elche ha vencido al Poncevedra por 1-0.

#### ALINEACIONES

ELCHE.—Blas (1), Ballester (3), Iborra (2), Canós (1); Lezeano (1), González (1); Serena (2), Curro (2), Vavá (2), Casco (1), Asensí (1), Hernández (2).

PONCEVEDRA.—Cobo (3), Irujo (2), Batalla (3), Cholo (1); Calleja (2), Suso (1); Huerta (1),

Antonio (3), Roldán (0), Norat (0), Odriozola (1).

#### ARBITRO

El señor Tomco, del colegio catalán, bien. Ningún jugador de ambos equipos, que se comportaron todos correctamente, le opuso dificultades en su actuación.

#### GOL

1-0: 77 minutos.—Pase en profundidad de Casco, que aprovecha muy bien Serena para centrar por bajo, logrando Curro rematar imparable a gol.

#### INCIDENCIAS

Cielo plomizo, que se tradujo en lluvia durante los primeros veinte minutos del encuentro. Buena entrada, sin llegar al lleno. Terreno de juego escurrecido por las fuertes lluvias de la noche anterior. El Elche a los 71 minutos, hizo salir a Casco en sustitución de Vavá. El público abroncó al entrenador por este cambio.

#### JUICIO CRITICO

El partido de esta tarde, ha enfrentado en Altibai a dos equipos de parecidas características.

Los poncevedreses, han sabido adoptar una prudente táctica de contención y conseguir que fuese transcurriendo el tiempo sin que los embates locales plasmasen en mayor peligro para la puerta de Cobo, quien prácticamente tuvo poco que esforzarse durante la mayor parte de la primera mitad, en la que solamente tuvo que intervenir un par de veces, para parar muy bien disparos de Serena y Lezeano.

Sin embargo, en el minuto 45, fue asistido por la suerte al rechazar el poste un remate por bajo de Asensí, cuando ya se había cantado el gol.

La segunda parte ha sido de mayor brillantez de juego por parte local. Apenas reanudado el encuentro, Asensí perdió una buena oportunidad, sólo ante la puerta de Cobo, que poco después haría una excelente parada a un buen disparo de Hernández, que previamente había burlado a cuantos contrarios le salieron al paso.

Prosiguió el dominio del Elche, más efectivista que efectivo, y continuó la defensa gallega, y en última instancia, Cobo, desbaratando los imprecisos avances locales. Ballester y Canós se convirtieron frecuentemente en extremos, llegando este último a chutar con fuerza y colocación un disparo que detuvo muy bien Cobo.

Todavía a 4 minutos del final, y en un rápido contraataque poncevedrés, Roldán logró un excelente centro de Antonio al cabecear fuera el remate.

Batalla, Antonio y Cobo, han destacado por los visitantes. Por los locales, Ballester, Curro, Hernández y Serena, también sobresallieron.

#### EMPATE EN VIGO

VIGO, 5. (Crónica del corresponsal de PYRESA, José Francisco Armesto).—El Celta y el Atlético de Madrid han empatado a un gol.

#### ALINEACIONES

CELTA.—Bermúdez (3), González (0), Herminio (3), Manolo (0); Hidalgo (2), Costas (2); Hernández (1), Jiménez (2), Rivera (2), Doblaz (3), Almagro (2), Suso (1).  
AT. MADRID.—Rodríguez (2), Melo (2), Jayo (2), Calleja (2); Iglesias (2), Irujo (1); Urtate (1), Luis (3), Orozco (1), Gárate (3), Alberto (1), Salcedo (1).

#### INCIDENCIAS

El encuentro, que se jugó a las 7:30 lo transmitió en directo Televisión Española. González fue retirado en camilla cuando el primer período tocaba a su fin. Recibió un fuerte golpe en una pierna al disputar un balón.

#### ARBITRO

Sr. Medina Iglesias, del colegio asturiano, regular.

#### GOLES

0-1: 75 minutos.—Gárate remata de cabeza, cruzado y desde cerca.  
1-1: Almagro culmina una jugada en la que intervino toda la delantera celtaica.

#### JUICIO CRITICO

Confirmando temores, el Atlético de Madrid inició el encuentro con mucha fuerza, superando en casi todo a los jugadores del Celta. En el equipo vigués parecía cundir el desconcierto. En ninguna de las líneas celtas se apreciaba seguridad. El Atlético madrileño, con mucha facilidad para el despejue, atacaba con soltura, llevando en sus acciones gran peligro. El solitario gol de la primera parte bien pudo verse acompañado de otros dos. Porque sin duda, merecimiento para ello lo estaban haciendo.

Sin embargo, el Celta tuvo en esta ocasión mucha suerte. Bermúdez el único hombre seguro a nuestro entender, hubo de realizar varias intervenciones, algunas de ellas de gran valía.

La segunda parte, sin embargo, fue de distinto color. El Celta se convirtió en dominado en dominador y fue en este período cuando en los pies de sus delanteros —además del gol conseguido por Almagro— estuvieron muchos tantos, algunos perdidos inexplicablemente. Se superó el conjunto vigués, aunque los atléticos no desmayaron. No obstante, algunos de sus jugadores acusaron el exceso de la primera mitad. Y así la zona central, de la que habían sido dueños y señores, pasó a poder del Celta.

Encuentro de regular calidad, pero de mucha emoción. En el Atlético de Madrid destacó la labor de Gárate y Luis, —sobremarera el segundo— siempre en todas las posiciones. En el Celta, además de Bermúdez —el mejor—, todos lucharon mucho. En el segundo período empujaron con creces los fallos de la primera mitad. De ahí la calificación que le hemos concedido a todos sus jugadores.

#### EMPATE EN BERNABEU

MADRID, 5. (Crónica de PYRESA, por Manuel Ollas).—El Real Madrid y el Coruña han empatado a dos goles.

#### ALINEACIONES

R. MADRID.—Betancort (1), Calpe (0), De Felipe (1), Sanchis (0); Pirri (1), Zoco (2); Fleitas (2), Amancio (1), Grosso (1), Velázquez (2), M. Bueno (1).

CORUÑA.—Joanet (3), Miguel (2), Luis (2), Cholo (2); Sertucha (2), Domínguez (1); Cortés (2), José Luis (1), Beci (2), Cervera (1) y Martínez (1).

No hubo sustituciones en ninguno de los dos equipos.

#### GOLES

0-1: 34 minutos.—Centro de Cortés y disparo de Sertucha desde fuera del área, raso y equinado.

0-2: 37 m.—Cervera aprovecha un despeje de Betancort y le bate, desde lejos, con un tiro por alto.

1-2: 69 m.—Llo ante la puerta coruñesa. Despeja Joanet en el suelo y Grosso, en posición dudosa, marca de tiro suave.

2-2: 74 m.—Centro de Bueno que rechaza el portero pero Fleitas, atento a la jugada, logra el empate de tiro raso.

#### ARBITRO

El andaluz Sánchez Rios, discreto en la primera parte, en la segunda dejó de sancionar un agarro a Fleitas cuando estaba cerca de la puerta, y un penalty de Domínguez a Pirri, cuando éste iba a disparar.

#### INCIDENCIAS

No dejó de llover en todo el partido, a veces con intensidad, poniendo pesado el terreno. Pese a ello hubo más de 60.000 espectadores.

A punto estuvo el Coruña de dar la campanada en esta su primera actuación de la temporada en Madrid, pues al igual que el Barce-

## LA 5 JORNADA de LIGA

### TABLA DE RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

#### PRIMERA DIVISION

Zaragoza, 2; R. Sociedad, 1. Mallorca, 1; Sevilla, 2. Las Palmas, 0; Valencia, 2. Elche, 1; Pontevedra, 0. Celta, 1; At. Madrid, 1. Madrid, 2; Coruña, 2. Barcelona, 3; At. Bilbao, 2. Granada, 2; Sabadell, 1.

#### J. G. E. P. F. C. P.

SEVILLA	4	3	0	1	6	2	6+2
R. MADRID	4	2	2	0	11	7	6+2
BARCELONA	4	2	2	0	7	5	6+2
ZARAGOZA	4	3	0	1	5	4	6+2
AT. BILBAO	4	2	1	1	6	3	5+1
SABADELL	4	2	1	1	5	3	5+1
AT. MADRID	4	2	1	1	5	3	5+1
GRANADA	4	2	1	1	4	3	5+1
LAS PALMAS	4	2	0	2	9	8	4-2
R. SOCIEDAD	4	2	0	2	7	7	4
CORUÑA	4	1	1	2	3	4	3-1
MALLORCA	4	1	0	3	4	8	2-2
CELTA	4	0	2	2	3	7	2-2
VALENCIA	4	1	0	3	2	5	2
ELCHE	4	1	0	3	2	8	2-2
PONTEVEDRA	4	0	1	3	1	4	1-3

#### SEGUNDA DIVISION

Valladolid, 3; Osasuna, 1. Gijón, 4; Córdoba, 2. Betis, 4; Málaga, 1. San Andrés, 1; Rayo Vallecano, 1. Orense, 1; Orense, 2. C. Sotelo, 0; Español, 0. Ferrol, 3; Murcia, 0. Bilbao At., 1; Dicitano, 1. Salamanca, 1; Oviedo, 1. Castellón-Burgos (suspendido).

#### J. G. E. P. F. C. P.

GLJON	5	3	2	0	12	6	8+2
BETIS	5	2	3	0	9	4	7+1
VALLADOLID	5	3	1	1	6	5	7+1
ESPAÑOL	5	2	2	1	8	1	6+2
OVIEDO	5	2	2	1	7	4	6+2
ONTENIENTE	5	3	0	2	6	5	6
ILICITANO	5	2	2	1	7	6	6+2
MALAGA	5	2	1	2	10	7	5+1
BILBAO AT.	5	1	3	1	5	5	5-1
ORENSE	5	2	1	2	6	5	5+1
CORDOBA	5	2	1	2	5	7	5+1
SALAMANCA	5	2	1	2	6	10	5-1
CASTELLON	4	2	0	2	4	4	4
RAYO VALLECANO	5	1	2	2	7	7	4
CALVO SOTELO	5	1	2	2	3	4	4-2
FERROL	5	2	0	3	6	11	4-2
OSASUNA	5	1	1	3	7	8	3-1
MURCIA	5	1	1	3	4	8	3-1
SAN ANDRES	5	1	1	3	3	8	3-3
BURGOS	4	0	2	2	4	8	2-2



**Ford** AUTOMOVILES CAMIONES

**JOSÉ CORTES GARCÍA**  
AGENCIA OFICIAL PROVINCIAL

REPUESTOS ORIGINALES Y TALLERES SERVICIO  
CALLE PELIGROS 23 Y 25 CASTELLON  
TEL. 213848

lona en la jornada inaugural de Liga, se adelantó con dos bien logrados goles en la primera mitad y, en la segunda, tuvo ocasiones para aumentar su ventaja, pero el Madrid, una vez más, luchó incansablemente y aún cuando no consiguió igualar su hazaña realizada ante el Las Palmas, repitió lo alcanzado frente a los azulgranas e incluso estuvo a punto de anotarse mínima pero valiosa victoria.

Plantó y llevó a efecto muy bien el Coruña el encuentro, con un 4-3-3 que no había de variar. Sus medios e interiores fluctuaron en defensa y ataque en todo momento, mientras el cuarteto defensivo se batía con tanta serenidad como acierto, especialmente Joanet que, sin duda, fue el jugador más brillante por ambos bandos.

Por el contrario, el Madrid tuvo en su defensa, principalmente en los laterales, la causa fundamental, a nuestro juicio, de encajar los dos goles, que pudieron ser más, pues se mostraron atolondrados y lentos. Gracias a la ayuda de Zoco, que también fue un atacante más y de los que con más prodigalidad ensayaron el disparo, el Coruña no se llevó los dos puntos en litigio.

No obstante, el Madrid dominó casi todo el partido y tuvo, sin duda alguna más y mejores oportunidades para marcar, pero la gran actuación de Joanet y sus citados compañeros y la desgracia en ocasiones, malograron este ma-

#### VICTORIA MINIMA DEL BARCELONA

BARCELONA, 5. (Crónica del corresponsal deportivo de PYRESA, F. Peris).—El Barcelona ha vencido al A. de Bilbao por 3-2.

#### ALINEACIONES

BARCELONA.—Reina (1), Torres (1), Gallego (1), Eladio (2); Zabala (1), Fusté (1); Rexach (3), Marcial (2), Zaldúa (1), Juan Carlos (1), y Pujol (3).

AT. BILBAO.—Iribar (2), Zugazaga (0), Echeburria (2), Aranguren (2); Igartua (2), Larrauri (1), Estéfano (2), Argoitia (1), Arieta (1), Clemente (1) y Rojo (1).

A los dos minutos de juego resultó lesionado Zugazaga, en un encontronazo con Pujol. Fue sustituido por Ortuendo (2). A los 26 minutos del segundo tiempo, Ibáñez (2) sustituyó a Argoitia.

#### ARBITRO

Señor Cardós. El partido no lo presentó dificultades, pero su labor no complació a ninguno de los dos bandos. Pasó por alto un clarísimo penalty, por mano de Aranguren cuando Marcial se disponía a rematar.

#### INCIDENCIAS

Sol y algo de viento. Buena entrada, sin llegar al lleno absoluto. Se jugó con nobleza, aunque en ocasiones hubo brotes de violencia.

Pasa a la siguiente



# FELIPE II

Gusta mas... por todo Blazquez-Jerez

con los años precisos...

# El Onteniente, derrotado en su terreno por el Orense

## Empataron en campo ajeno Español, Rayo y Oviedo

### Fuerte derrota del Málaga ante el Betis y victoria del Gijón en el Molinón sobre el Córdoba cuando iba perdiendo 2-0 muy cerca del final

#### GANO EL VALLADOLID

VALLADOLID, 5 (PYRESA). — El Valladolid ha derrotado al Osasuna por 3-1.

#### ALINEACIONES

REAL VALLADOLID: Aguilera (3), De la Cruz (3), Rivas (1), Paquito (1), Robles (1), Gatell (1), Lasa (0), Moya (1), Docal (2), Lizarralde (2) y Román (1).

OSASUNA: Luquin (3), Santamaría (2), Ederria (2), Ciaurre (1), Laza (1), Roldán (1), Iñitu (3), Ortega (1), Fanjul (2), Duñabeitia (1) y Serafin (1).

A los diez minutos de la segunda mitad del partido, Jordana sustituye a Ortega en el Osasuna y a los 20 minutos de la segunda mitad Montes sustituye a Román.

#### INCIDENCIAS

Buena entrada en el Estadio de Zorrilla. A los pocos minutos de la segunda parte lanza un penalty Serafin y el guardameta Aguilera logra interceptarlo.

Árbitro: El colegiado catalán señor Muñoz, excesivamente meticuloso.

#### JUICIO CRITICO

El encuentro se desarrolló con las mismas tácticas que vienen utilizándose en el transcurso de los encuentros celebrados en el estadio de Zorrilla, juego de contrataque y destrucción de este juego por parte del equipo visitante. El Valladolid ha jugado a rifas, mejor que en partidos anteriores.

Su afán de triunfar y voluntad de lucha ha sido bien patente. El Osasuna con juego más reposado y evolucionando en el campo con más tranquilidad ha gustado mucho más. Su espíritu de lucha, fue también patente y no mereció una derrota tan abultada.

Tuvo oportunidades de haber puesto el encuentro a su favor. Por el Valladolid destacaron de la Cruz y su guardameta y por el Osasuna el portero, la defensa y Ucin.

#### AL FINAL GANÓ EL GIJÓN

GIJÓN, 5 (PYRESA). — El R. Gijón ha vencido al Córdoba por 4-2.

#### ALINEACIONES

REAL GIJÓN: Castro (1), Miera (2),...

ra (1), Alonso (1), De la Fuente (2), Puente (2), José Manuel (2), Ferrero (3), Quini (3), Paquito (3), Valdés (1) y Churrua (1).

CORDOBA: Molina (3), Ponce (3), Toledo (2), Muñoz (1); Jaén (3), Baro (1); Jara (3), Juanín (3), Arana (2), Crispi (2) y Costa (2).

Árbitro: El colegiado guipuzcoano, señor Barragan, que estuvo francamente mal. Se le escapó el partido de las manos. Tuvo que recurrir a las expulsiones en último término, y se dejó zarandear por el cordobésista Jara, a quien no se decidió a expulsar.

#### GOLES

0-1, 9 minutos. De la Fuente de arriba dentro del área a Jaén, decretando penalty al árbitro. La falta máxima la lanza Juanín, que engaña al portero.

0-2, 46 minutos. Jara se interna en el área, dribla a De la Fuente, y aprovecha la desesperada salida del guardameta gijonés para picar muy suave el balón por debajo del cuerpo de éste.

1-2, 65 minutos. Paquito, desde fuera del área, suelta un gran chupinazo, que se cueca por la escuadra sin que Molina pueda evitarlo.

2-2, 73 minutos. Paquito remata fuerte, el balón se le escapa al portero visitante, y Quini establece el empate.

3-2, 86 minutos. Marañón se revuelve muy hábilmente dentro del área y de cerca bate a Molina.

4-2. Faltan escasos segundos para que finalice el encuentro. Se interna el defensa Miera, penetra en el área y tira a puerta con gran potencia. El balón sale rechazado en corto y Quini logra el cuarto gol para su equipo.

#### INCIDENCIAS

Tarde calurosa y aceptable entrada en el Molinón. Los capitanes Alonso y Juanín se intercambian banderines, por ser la primera vez que el Córdoba actúa en el Molinón. A los 15 minutos de la segunda parte, el defensa gijonés De la Fuente incurre en falta cuando Luis Costa intentaba internarse en el área gijonesa. Este

se revuelve, le propina una patada y el señor Barragan, sin dudarlo, expulsa a los dos jugadores. En el minuto 27 de este período, el defensa cordobésista Ponce le entra violentamente a Churrua, siendo también expulsado. Cinco minutos antes de terminar el encuentro, el interior Crispi tuvo que abandonar el campo en camilla, como consecuencia de un choque fortuito con una defensa rojiblanco.

#### JUICIO CRITICO

Un partido de gran emoción y en el que la afición gijonesa jamás pensó se podría remontar la diferencia de dos goles a cero. Sin embargo, creemos que el Córdoba falló en su táctica, ya que en el primer tiempo todos sus hombres se mostraron muy ambiciosos, tanto en la ofensiva como en la defensiva, pero con dos goles de ventaja cambiaron de proceder y se limitaron a reagruparse ante su puerta, lo que les resultó fatal. El Gijón logró hacerse con el triunfo por su entusiasmo en la segunda parte, ya que en ningún momento perdieron la moral y lucharon desesperadamente en busca de los goles, que llegaron no solo gracias a su codicia, sino también a la equivocación de los hombres de Elizaguirre.

#### DERROTA FUERTE DEL MALAGA

SEVILLA, 5 (PYRESA). — El Betis ha derrotado al Málaga por 4-1.

#### ALINEACIONES

BETIS: Villanova (2), Telechia (2), Diaz (2), Cobo (2); Dioní (2), Frigols (2); Santi (1), González (2), Quino (2), Nolito (2), Rogelio (2) y Macario (1).

MALAGA: Goicoechea (1), Montero (2), Arias (1), Monreal (2); Miguel (2), Benítez (1); Pons (1), Wauderley (1), Martínez (2), Conejo (2) y Aragón (1).

Árbitro: Sr. Sáiz, bien. Siguió la jugada de cerca y aplicó bien las reglas del juego. Sus errores fueron mínimos.

#### GOLES

0-1, 19 minutos. Conejo se hace

con la pelota en un pase al sitio libre y marca.

1-1, 23 minutos. De salida de un corner, en un barullo ante la puerta de Málaga, Quino impulsa suavemente a la red.

2-1, 48 minutos. Rogelio saca una falta, que González cabecea, anticipándose a la defensa.

3-1, 63 minutos. Avance de Dioní que, desde más de 30 metros, conecta un gran tiro que se cueca por la escuadra.

4-1, 79 minutos. Pase de Macario a Quino, que desvia por bajo y marca.

#### INCIDENCIAS

Buena temperatura y no se llenó el campo. Día del Club y bastantes malagueños en los gradinos.

#### JUICIO CRITICO

El partido ha sido de gran equilibrio en la primera parte en la que los malagueños se cerraron bien atrás y supieron contratacar con peligrosidad. Se adelantaron en el marcador, pero a los pocos minutos el empate hacía que el Betis serenase su juego. En la segunda mitad, que se esperaba reñida, el temprano gol de González y el mazazo de Dioní dejaron al Málaga desarbolado y sin ánimos para intentar algo en el Benito Villamarín. Tras estos dos goles, el equipo de la Rosaleda se vino un poco abajo, aunque se recuperara después. Pudieron marcarse más goles, pero lo paños repeleron tiros de ambos equipos.

#### EMPATE EN SAN ANDRES

BARCELONA, 5 (PYRESA). — El San Andrés y el Rayo Vallecano han empatado a un gol.

#### ALINEACIONES

SAN ANDRES: Delgado (2), Martín (1), Doménech (1), Moya (1); Tobar (2), Ruiz (1); Carreras (1), Sabaté (1), Carbonell (1), Figueroa (1) y París (2).

RAYO VALLECANO: Gómez (2), Cristóbal (1), Alfonso (1), Fernández (2); Ráez (1), Arias (2); Felices (3), Arzén (1), Dueñas (2), Bordons (1) y Leirós (2).

En el minuto 15, Gonzalo sustituyó a Carreras en el equipo local. En la segunda mitad, salió Petela en el puesto de Leirós. En el minuto 32 Bergara sustituyó a Gonzalo.

Árbitro: El Sr. García Rodríguez, bien.

#### GOLES

0-1, 12 minutos. Incurción de Felices, que centra templado, para que Dueñas remate magníficamente de cabeza a la red.

1-1, 30 minutos. Una mala entrega de Cristóbal a su portero la aprovechó hábilmente Farés para batir a Gómez.

#### JUICIO CRITICO

El resultado puede estimarse como justo, pues a la mejor calidad técnica del equipo madrileño los locales opusieron un mayor entusiasmo, que en ocasiones brindó también un buen juego. De todos modos, el Rayo Vallecano, firmó en su defensa y con buena contención en el centro del campo, hizo difíciles las maniobras y los intentos ofensivos de los locales, que tuvieron que ensayar el remate desde fuera del área, cosa que les perjudicó ostensiblemente. Una vez más, en el equipo local se notó su falta de resolución a la hora de pisar el área. En líneas generales, partido muy igualado, en el que al adelantarse el equipo visitante en el marcador, hizo que el Rayo retrasara algo más sus líneas, lo que permitió al equipo local dominar más la situación, pero sin otro resultado que el solitario gol de Farés, y aprovechando un descuido de la defensa contraria.

#### DERROTA DEL ONTENIENTE EN SU TERRENO

ONTENIENTE, 5 (PYRESA). — El Onteniente ha perdido ante el Orense por 1-2.

#### ALINEACIONES

ONTENIENTE: Galán (1), Bermúdez (1), Pons (2), Ubeda (1); Bisbal (2), Bosch (1); Diestro (1), Portalés (1), Botello (2), Figuerido (2) y Oña (1).

ORENSE: Esmaola (2), Varela (1), Lozano (1), Paredes (2); Angel (2), Larunio (1); Carmelo (1), Seara (1), García (2), Rubián (1) y Túnex (2).

Árbitro: Sr. Pérez Quintas, del colegio andaluz que tuvo una actuación desacertada.

#### GOLES

18 minutos. 0-1. Túnex centra, despeja Ubeda en corto, y Angel aprovecha para marcar.

62 minutos. 1-1. Bisbal saca una falta y Botello, de cabeza, logra el empate.

85 minutos. 1-2. Túnex centra, y Carballada, de cabeza, marca.

#### INCIDENCIAS

Regular entrada, terreno completamente embarrado. El Onteniente sacó 5 corners por 4 el Orense. Paredes fue atendido pero siguió en el campo. En la segunda mitad, Carballada (2) y Julián (1) sustituyeron a Carmelo y Seara. En el Onteniente, en el minuto 80, Oñ

ante Crespiello, lanzó el balón fuera. En la segunda mitad los dos equipos realizaron buen fútbol, si bien el once local siguió teniendo superioridad sobre el equipo murciano.

Agradó el equipo titular, que va a más, mientras que el Murcia, que se defendió muy bien, solo ha tenido buen juego ofensivo en algunos contrataques.

En el minuto 89 el extremo izquierda local Unzueta estrelló un balón en el poste.

#### EMPATE EN SALAMANCA

SALAMANCA, 5 (PYRESA). — El Salamanca y el Oviedo, han empatado a un gol.

#### ALINEACIONES

SALAMANCA: Justo (1), Suro-net (2), Casimiro (2), Rafaela (2); Eloy (1), José Manuel (0); Calero (0), Frasco (1), Barrionuevo (1) (Lozano), Ferrn (0) y Jiménez (2).

OVIEDO: Mora (2), Rodri (1), Tensi (2), Juan Manuel (2); Sistiaga (2), Sicilia (1); Uria (2), Montes (1), Prieto (0), Iñarte (0) y Urresola (1).

Árbitro: Sr. Olabarria, desigual.

#### GOLES

0-1, 25 minutos. Uria, a pase de Montes, consigue el primer gol de la tarde.

1-1, 54 minutos. Calero, desde el área chica logra el empate, después de driblar a la defensa.

#### INCIDENCIAS

Tarde nublada. Lleno completo. Terreno de juego en buenas condiciones. Se anulaban dos goles, uno al Oviedo, en el minuto 7 de la primera parte, obra de Montes, por fuera de juego, y otro al Salamanca, en el minuto 41 del primer tiempo, marcado por Jiménez. El Salamanca falló un penalty.

#### JUICIO CRITICO

El gol en contra y el fallo del penalty, pusieron de entrada al Salamanca en una situación difícil. El empate al principio del segundo tiempo colocó el partido en una situación fría, que aunque intentó ser superada por ambos equipos, solo no dio lugar a nada destacable.

los aficionados a comenzar el encuentro. El Español, a juzgar por las crónicas de aquel partido, jugó como en Burgos, y hoy, en Puertollano, ha repetido aquel encuentro. Solamente jugó el equipo españolista en el centro del campo, y no tenemos anotado ningún tiro a puerta contra la del Calvo Sotelo.

En resumen, partido de color azul, que ha sido el único que ha estado en el campo.

#### EL FERROL GANÓ AL MURCIA

FERROL, 5 (PYRESA). — El Ferrol ha vencido al Murcia por 3-0.

#### ALINEACIONES

FERROL: Crespiello (1), Pepino (2), Rivera (1), Carlos (1); Lado Aurri (2); Gringo (1), Lito (1), Germán (1), Roberto (2) y Unzueta (2).

MURCIA: José Luis (1), Diaz (1), Ramos (1), Totó (1); Valenzuela (1), González (1); Murciano (1), Mas (1), Abenza (1), J. Uria (1) e Iñundain (1).

En la segunda parte salió Pose (1), en el sitio de Abenza.

Árbitro: Sr. Poveda Pérez, del colegio castellano. Mala actuación. En la primera mitad se equivocó mucho, perjudicando a los dos equipos. Al retirarse a los vestuarios recibió una gran pita. En la segunda mitad se mostró casero. Pese a todo, pasó por alto muchas faltas en el área murciana.

#### GOLES

1-0, 30 minutos. Jugada de Unzueta que en el área pequeña pasa a Roberto, que tira y marca.

2-0, 56 minutos. Germán arranca desde medio campo, se interna por la derecha, centra y José Luis, dentro del balón pero se le escapa y Lito, oportuno marca.

3-0, 78 minutos. Aurre, desde 30 metros, saca una falta y el balón entra por el ángulo.

#### JUICIO CRITICO

Victoria justa del equipo local, que superó al Murcia en todos los terrenos. El equipo murciano vino a defenderse, pero cuando tenía un gol en contra, no supo buscar el tanto del empate. En toda la primera mitad los murcianos se acercaron una sola vez a puerta con cierto peligro. Corría el minuto nueve cuando Iñundain, solo

1 X 2 deposite su quiniela en PLAY Emmedio, 15

## LA JORNADA EN PRIMERA DIVISION

#### Viene de la anterior

El Barcelona cedió 12 esquies de esquina por 9 el Atlético.

#### GOLES

1-0: 27 minutos.—Cesión de Rexach a Pujol, que hace un rápido quiebro y tira desde cerca fuera del alcance de Iribar.

2-0: 46 m.—Centro largo, por bajo, de Rexach, que falla Llamallari en el despeje, quedando el balón a los pies de Zaldua, que remata a placar.

3-0: 64 m.—Pase largo y por alto de Pujol, que falla Iribar al calcular mal el salto. Rexach mete la cabeza y marca.

3-1: 81 m.—Centro chut de Estéfano, que no logra atajar Reina y Eladio, en su intento de evitar el gol, no hace más que empujar el balón al centro de las mallas.

3-2: 88 m.—Potente disparo de Ibañez, que Reina rechaza en corto. Ortuendo mete la cabeza hábilmente y envía el balón fuera del alcance del portero azulgrana.

#### JUICIO CRITICO

Lo que estuvo a punto de ser una goleada para el Barcelona, rozó el empate, cosa que tal como iba la situación en la zaga barcelonista en el último cuarto de hora, no hubiera sorprendido a ninguno de los aficionados que presenciaron el partido. Fue en este período, es decir, en los últimos 15 minutos, cuando los bilbaínos, al darle todo por perdido, arriesgaron más, y ello les valió acortar distancias en el marcador y, como decimos, poner en un serio aprieto al Barcelona, que se confió logrado el 3-0.

Partido interesante, con un buen segundo tiempo del Barcelona, que

aprovechó un inicial acanalamiento de los bilbaínos. En esta fase, el dominio de los locales fue abrumador, y tuvieron ocasiones para marcar un par de goles más, como mínimo, pero las buenas intervenciones de Iribar fueron factor principal para que las cosas quedaran como estaban.

El Barcelona mejoró sus últimas actuaciones, con la inspiración personal a cargo de Pujol y Rexach. En conjunto, en cambio, los barcelonistas siguen acusando la falta de compensación, circunstancia que puede atribuirse a los constantes cambios que se introducen en las alineaciones.

El Atlético comenzó bien, desplegando ofensivas con rapidez y defendiéndose en bloque. Tuvieron en el primer tiempo un par de ocasiones para marcar, que malogró Reina. Después, en la primera media hora del segundo tiempo, el Bilbao decayó ostensiblemente, para reaccionar en el último cuarto de hora, cuando marcó sus dos goles y rozó el empate.

#### GANÓ EL GRANADA

GRANADA, 5. (Crónica del corresponsal deportivo de PYRESA, José Luis Piñero).—El Granada ha vencido al Sabadell por 2-1.

#### ALINEACIONES

GRANADA. — Nito (2), Martos (1), Barrenechea (1), Lorenzo (1); Santos (2), Fernández (3); Machicha (2), José (0), Juanito (0), Vicente (1), Blayet (1). En el segundo tiempo Ferrando (1), sustituyó a José.

SABADELL.—Comas (0), Isidro (1), Pini (1), Arnal (0); Marañón (3), Muñoz (2); Ortuño (2), Montesinos (1), Palau (2), Garzón (1), Cristo (2). Zaballa (1), entró por Garzón en la segunda parte.

#### ARBITRO

Buena actuación del colegiado catalano señor Martín Benegas, que fue felicitado al final del encuentro por los jugadores de ambos equipos.

#### GOLES

1-0: Minuto 6.—Falta al borde del ángulo izquierdo del área vallesana, saca Machicha y Fernández, de cabeza, en pugna con Marañón, manda el balón a la red.

1-1: Minuto 40.—Internada de Cristo hasta muy cerca del poste derecho de la meta granadina. Centra y cuando salió Nito, Palau, de tiro raro empalmó a la red.

2-1: Minuto primero de la segunda parte. Corner que saca Ma-

chicha y José, de cabeza, bate a Comas.

#### INCIDENCIAS

Hizo el saque de honor don José Alfaya Cabrera, granadino, ganador de un concurso de Televisión Española, al que se impuso la insignia de oro del Club. No se llenó el Estadio, pese a que la tarde era excelente. José resultó lesionado en el minuto 17 del segundo tiempo y fue retirado por los camilleros de la Cruz Roja, padece un esguince.

#### JUICIO CRITICO

Granada y Sabadell ofrecieron a los espectadores de Los Carmenes un encuentro de más emoción que calidad. En el primer tiempo fue el equipo local el dueño de la situación, asentado en la serenidad que suponía tener un gol favorable a los pocos minutos de empezar. Los vallesanos retrasaron mucha gente en su área. Entre ellos el interior Montesinos, que se encargaba de la custodia de Vicente. Este repliegue de los visitantes permitió al Granada empujar mucho sobre el área de Comas, sucediéndose las jugadas de peligro y las oportunidades de gol, que fueron desaprovechadas por premiosidad en el disparo y por exceso de regateo de Juanito, que si bien levantó al público de sus asientos en algunas ocasiones, en las más irritó a sus propios compañeros que en óptima posición no recibían el esperado pase del delantero centro. Cuando se aproximaba el final de la primera parte igualó el Sabadell en jugada un tanto desgraciada de la defensa local.

De nuevo se puso el Granada delante, nada más empezar el segundo tiempo, pero eso fue todo cuanto hicieron los locales hasta el final del partido, viéndose netamente superados por el Sabadell. Afortunadamente, Nito estuvo inspirado en dos ocasiones y en otras falta de puntería del ataque arlequinado hiro el resto, Palau fue el verdadero motor de su equipo, empujando desde atrás por Marañón que estuvo hecho un coloso.

Pudo marcar más goles el Sabadell en esta segunda parte, pues al estar lanzado sobre Nito todo el equipo, la defensa dejaba muchos huecos por los que se infiltró Vicente que, en última instancia, no estuvo acertado.

Destacaron Fernández, Nito, Machicha y Barrenechea por el Granada, y Marañón, Palau, Ortuño y Isidro por el Sabadell.

## EL DEPORTE CASTELLONENSE SE ADHIERE A LA CAMPAÑA DEL "BANCO DE SANGRE" DE LA SEGURIDAD SOCIAL



La completa plantilla del Club Deportivo Castellón, se hace eco de la llamada del Banco de Sangre de la Seguridad Social, y acude a la Residencia Sanitaria "Nuestro Señor del Sagrado Corazón de Jesús", sede del citado Banco de Sangre, para colaborar en el momento de desahogarse de sus grupos sanguíneos. La adhesión del C. D. Castellón, al frente de cuya embajada figuraba su Secretario Técnico, Sr. Quinocho, vocal por el deporte de la Junta de la Hermandad, es sin duda el primer paso para cuantos deportistas quieren contribuir en tan humana y noble causa. Sinceramente, gracias. Gracias a estos amigos, que al sudar los colores locales en el campo de fútbol, dispuestos están a dar con este sudor deportivo, también deportivamente y con generosidad, su sangre para los que sufren. Pensamos que han jugado el mejor partido de su vida. ¡¡Gracias!!

ABANDONA EL BOXEO POR HACERSE TESTIGO DE JEHOVA

San José I, el ex campeón de España de los pesados

BILBAO, 5 (AHP). — "Voy a ser bautizado en la religión de Jehová. Ahora estoy estudiando la Biblia y espero poder ser un vehículo importante en mi religión..."

Se suspendió el Medina-Dimar

Debido a la tormenta que estuvo azotando a nuestra ciudad el sábado y domingo, se tuvo que suspender el anunciado partido de 1ª División Nacional de Baloncesto Pemenino...

Hotel residencia MYRIAM 1ª-B GARAGE EN EL HOTEL Calle Obispo Salinas, n.º 1 - Tel. 22 21 00 - CASTELLÓN

Cartelera de Espectáculos

REX. -730 Tarde y 1030 Noche. -LAS NENAS DEL MINI MINI. EN color. Por Sonia Bruno y Juan Luis Gallardo. Mayores 18 años.

NOTAS DE ARTE

Noticias sobre el curso de pintura que ahora comienza

Con la obra de Moliner, en la Sala de Educación y Descanso, podremos decir que el Concurso de Pintura 1968-1970 ha comenzado ya.

El Villarreal en la Copa del Generalísimo

El Villarreal jugará hoy su primer partido de Copa del Generalísimo. Nunca hasta ahora participó en este torneo.

Las copiosas lluvias del domingo

problección, también la intensidad del agua provocó el desprendimiento de tierras y piedras de un talud, interceptando la carretera en la mitad, aproximadamente, de su anchura.

EN TRES HORAS SE LLENO EL PANTANO MARIA CRISTINA

A primeras horas de la mañana visitamos el Pantano Maria Cristina, donde se habían dado cita numerosos castellonenses...

DESCARRILAMIENTO DEL EXPRESO ZARAGOZA-VALENCIA

En el Km. 207 de la vía férrea Zaragoza-Valencia, término municipal de Viver, ocurrió el descarrilamiento de una de las unidades del tren expresado descendente...

LA ACTUACION DE LAS FUERZAS

Citamos, ya para finalizar, que en los trabajos de salvamento y socorro, como asimismo en todo cuanto fue necesario actuaron fuerzas de la Policía Armada...

EL ALCALDE VISITO AYER A LAS FAMILIAS ACOGIDAS EN EL GRUPO LA MARINA

Al mediodía de ayer el Alcalde, acompañado por el Capitán de la Policía Armada, D. Celestino Suárez...

EL MIJARES, CRECIDO, PERO NO OFRECE PELIGRO

En Villarreal cayeron durante el domingo 9760 litros por metro cuadrado, pero no hubo desperfectos...

JEFATURA PROVINCIAL DE SANIDAD CASTELLON DE LA PLANA

II Campaña Nacional de Vacunación contra la Poliomieltitis, Difteria, Tétanos y Tosferina

El día 6 de los corrientes comenzó en la Capital y provincia, la Primera Fase de la Campaña Nacional de Vacunación contra la Poliomieltitis, Difteria, Tétanos y Tosferina.

- a) VACUNA SABIN PRIMOVACUNACIONES.—Recibirán la primera dosis de vacuna ANTIPOLIOMIELITICA, los niños mayores de tres meses...

- PUESTOS DE VACUNACION CENTRO DE VACUNACION NUM. 1.—Jefatura Provincial de Sanidad (Ayda, Cernuda y Velasco)...



ALMAZORA

Visita del Presidente de la Diputación

El Presidente de la Diputación Provincial, Sr. Pérez Salameo, visitará, hoy martes, Almazora con motivo de realizar una reunión en los locales de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos...

LUCENA DEL CID

Ciento setenta y cinco litros de agua cayeron en veinicuatro horas

Un promedio de 175 litros de agua por metro cuadrado cayeron durante el domingo en este término municipal. Las lluvias causaron daños materiales sin valorar todavía, aunque principal-

ESTUDIOS SUPERIORES POR CORRESPONDENCIA

OPOSICIONES AL MAGISTERIO, PREUNIVERSITARIO, 1.º Y 2.º DE FILOSOFIA Y LETRAS Más de 20 Licenciados, Doctores, Inspectores de E. P., Profesores de Normal y de Universidad a su disposición. Pida informes hoy mismo a: ACADEMIA POLITECNICA

ALQUILER DE GRUAS F. Gil Stauffer con plumas hasta 43 metros altura y descargas de una a cincuenta toneladas especialidad en montajes de naves estructuras metálicas carga y descarga maquinaria pesada.

IMPORTANTE EMPRESA GANADERA NECESITA VETERINARIOS para residir las provincias de Castellón y Teruel OFRECEMOS: \* Trabajo de responsabilidad. \* Continuidad de trabajo. \* Vehículo para desplazamientos.

AGENCIA HEB CRUCIGRAMA

SOLUCION AL N.º: 4016 HORIZONTALES: 1. — Ciudad de Méjico, en el Estado de Sonora. Letras correlativas. 2. — Proyectil. Vocales iguales. 3. — Preposición. Mortal. 4. — Entregar. Flor. 5. — (al rev.) Carruaje antiguo. 6. — Piel del carnero u oveja, despojada de la lana. 7. — Dios del amor. Licor. 8. — Sin validez (pl.). Símbolo del sodio. 9. — Igual, semejante. Ciudad argelina. 10. — Demostrativo. Extraña. VERTICALES: 1. — Ciudad de la prov. de Jaén. Ser. 2. — Batracios. Calles, avenidas. 3. — Artículo. Col. 4. — Condimento. Lastimado, ofendido. 5. — Novillo menor de dos años. — Hermana. 6. — Volver a tocar. Símbolo del radio. 7. — Del verbo ser. Entregar. 8. — Tejido. Plifa.

# EL PROYECTO DE LEY SINDICAL



es.....

EL AUTOMOVIL que reúne todas las buenas cualidades.  
**POTENCIA**, en la marcha.  
**ECONOMIA**, en su precio de adquisición y mantenimiento.  
**CONFORT**, en habitabilidad, estabilidad, suspensión, calefacción, etc.  
**BELLEZA** de líneas y  
**EL MEJOR SERVICIO**, en su conservación y mantenimiento garantizado por más de 300 talleres de la organización diseminados por toda la Península.

ENTREGAS, REVISIONES, REPARACIONES, RECAMBIOS  
**TALLERES AUTORIZADOS**

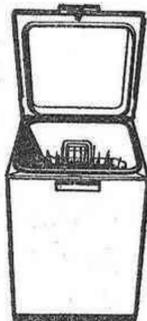
**MARZA, S. L. | MICHAVILA**  
 Pl. A de Toledo, 4 | Pl. Padre Jofre, s/n  
 Teléfono 2146 59 | Teléfono 2137 72

CASTELLON

ENTREGA RAPIDA DE TODOS LOS MODELOS

## LAVAPLATOS

### Westinghouse



#### Totalmente Automático

Vd. puede informarse sin ningún compromiso

Todos los días demostraciones en

ESTABLECIMIENTOS **DOLS**

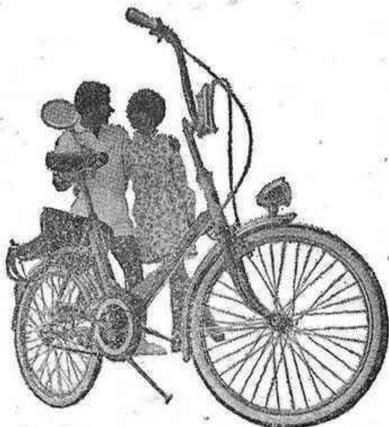
## CASA CASAÑ

La casa de las bicicletas

La mejor bicicleta con el más extenso surtido

Bicicletas de ejercicio, carrera, paseo y plegables

BICICLETAS B H - VITORIA



Distribuidor:

### JOSE CASAÑ

Conde Pestagua, 5 - Castellón - Tel. 220124

PARA SUS VACACIONES

**GUIAS - TURISTICAS - MAPAS  
 VOCABULARIOS - DICCIONARIOS  
 LIBROS DE BOLSILLO**

De venta en:

**Librería A. MENGOT**  
 Enmedio, 21 | Teléfono 2147 15

(Continúa).  
**TITULO CUARTO**

De la Organización Sindical  
**CAPITULO I.—Naturaleza y funciones.**

ARTICULO 27.—La Organización Sindical forma parte del orden institucional español definido en las Leyes Fundamentales. Está constituida por los Organos Centrales, Provinciales y Locales que se regulan en el presente Título y actúa para el cumplimiento de sus fines con personalidad jurídica única y plena capacidad de obrar, dotada de las facultades, competencias y medios necesarios para poder realizar sus fines y funciones, de acuerdo con lo dispuesto en las Leyes.

2.—Los órganos superiores de la Organización Sindical son los Organos Centrales y Directivos y el Congreso Sindical. Todos los demás órganos y autoridades sindicales se hallan bajo la dependencia del Presidente de la Organización Sindical o del Comité Ejecutivo Sindical.

3.—Ningún acto ni acuerdo sindical podrá vulnerar los acuerdos adoptados por un órgano de grado superior.

4.—En la Organización Sindical se articulan y coordinan, en los diversos ámbitos territoriales, los Sindicatos Nacionales y las demás Entidades Sindicales dotadas de personalidad jurídica propia.

ARTICULO 28.—Corresponde a la Organización Sindical:

1) Servir de cauce a la representación, participación y presencia que tiene atribuidas, o que en lo sucesivo se le atribuyan en las Cortes y en los Organismos consultivos del Estado; en el Consejo Nacional del Movimiento y en los Organismos y Corporaciones de la Administración Pública, tanto territorial como institucional.

2) El establecimiento, en el ámbito de su competencia, de normas generales relativas a la acción sindical y la orientación y coordinación de ésta en sus diversas manifestaciones.

3) La formación, a través de Instituciones Sindicales especializadas, de sus cuadros de dirigen-

tes y de sus técnicos y expertos a todos los grados y niveles.

4) La creación y orientación de sus propios medios de difusión, información y comunicación social, de acuerdo con las normas vigentes.

5) Realizar entre los sindicatos las funciones que le son propias en orden al fomento y estímulo del mutualismo; del movimiento cooperativo y de los grupos sindicales de colonización, y de cualesquiera otras formas de producción asociada o de propiedad colectiva o sindical, estableciendo, además, los servicios técnicos adecuados y los cauces específicos de organización y representación.

6) Promover la constitución de instituciones sindicales de crédito y ahorro y participar en los Consejos de Administración de las de carácter oficial y en los de las Cajas de Ahorro Beneficenciales.

7) Establecer oficinas de colocación e instituir los oportunos Servicios y Obras Sindicales, de carácter social asistencial, técnico o económico en beneficio de los sindicatos.

8) Colaborar con la Administración en la elaboración de estadísticas de la producción y el trabajo, y realizar aquéllas que se le encomienden.

9) La constitución y convocatoria de Consejos Económicos-sociales sindicales de distinto ámbito, como órganos de base representativa y de asesoramiento técnico, para el estudio, promoción y propuesta a la Administración de planes, programas u otras acciones de ordenación del territorio y desarrollo regional.

10) Estudiar y proponer el progresivo desarrollo y perfeccionamiento de la participación activa de los técnicos y trabajadores en la gestión, responsabilidad y beneficios de las empresas, preferentemente en las nacionales y públicas.

11) El ejercicio de cuantas funciones requiera la mejor realización de los fines sindicales.

**CAPITULO II.—Sección 1.ª—Organos Centrales y Directivos de la Organización Sindical.**

ARTICULO 29.—Los Organos Centrales de dirección de la Or-

ganización Sindical son:

a) El Presidente de la Organización Sindical.

b) El Comité Ejecutivo Sindical que, como órgano colegiado y representativo de carácter permanente, asistirá al Presidente en el ejercicio de sus funciones.

ARTICULO 30.—Al frente de la Organización Sindical habrá un Presidente que será nombrado y separado libremente por el Jefe del Estado, a propuesta del Presidente del Gobierno, oyendo éste previamente para proponer el nombramiento, al Comité Ejecutivo Sindical. El Presidente de la Organización Sindical será Ministro del Gobierno.

2.—Al Presidente de la Organización Sindical le corresponde el ejercicio de las siguientes funciones:

a) Dirigir y coordinar la acción sindical y ostentar la plena representación de la Organización Sindical.

b) Ejercer la alta inspección y tutela de los Sindicatos Nacionales y demás Entidades Sindicales dotadas de personalidad jurídica.

c) Presidir el Comité Ejecutivo Sindical y el Congreso Sindical, así como disponer la ejecución de sus acuerdos.

d) El nombramiento y remoción del Secretario General de la Organización Sindical; del Secretario General Técnico y de los Secretarios Adjuntos para Asuntos Económicos, Sociales, Administrativos y Asistenciales; de los Directores de las Obras y Servicios de ámbito nacional y de los Delegados Provinciales de la Organización Sindical.

e) El nombramiento y remoción de los Presidentes de los Sindicatos Nacionales, conforme a lo establecido en el artículo 15 de la presente Ley.

f) Servir de enlace entre la Organización Sindical y el Gobierno y entre éste y los Sindicatos.

ARTICULO 31.—1. El Comité Ejecutivo Sindical estará presidido por el Presidente de la Organización Sindical y formarán parte de él el Secretario General de la Organización Sindical, el Secretario General Técnico y los cuatro Secretarios Adjuntos; los Presidentes y Vicepresidentes de los Consejos Nacionales de Empresarios y de Trabajadores; y dos Presidentes de Sindicatos Nacionales designados por el de la Organización Sindical, previa propuesta en terna formulada al efecto por quienes ostentan dicho cargo.

2. El Comité Ejecutivo Sindical asistirá al Presidente de la Organización Sindical en el ejercicio de las siguientes funciones que a este corresponden:

a) La gestión y ejecución de los acuerdos del Pleno del Congreso Sindical y de su Delegación Permanente y la vigilancia de la aplicación y cumplimiento de los mismos.

b) La adopción de las propuestas que estime pertinentes para el normal desarrollo de la vida sindical, dando cuenta a la Delegación Permanente del Congreso.

c) El asesoramiento sobre las actividades de los Consejos Nacionales de Empresarios y de Trabajadores y sus planes de actuación. Asimismo, auxiliará al Presidente de la Organización Sindical en los siguientes cometidos.

a) Someter a la consideración de la Delegación Permanente del Congreso Sindical los asuntos y programas de acción sindical.

b) Velar por el cumplimiento de las disposiciones sindicales de carácter general en todos los ámbitos de la Organización.

c) Aquellos otros que reglamentariamente se determinen.

ARTICULO 32.—1. Un Secretario General auxiliará al Presidente de la Organización Sindical en el ejercicio de sus funciones y le sustituirá en las de carácter sindical en los casos de ausencia, enfermedad o vacante. Estará al frente de la Secretaría General de la Organización Sindical y desempeñará las del Comité Ejecutivo y del Congreso Sindical.

2.—Con dependencia directa del Presidente de la Organización Sindical, el Secretario General Técnico y los Secretarios Adjuntos tendrán las funciones delegadas para la realización de las actividades específicas que, respectivamente, les sean encomendadas.

**SECCION 2.ª—Del Congreso Sindical.**

ARTICULO 33.—1. Cada dos años se reunirá en ámbito nacional un Congreso Sindical cuya composición se ajustará a criterios de base funcional, profesional y territorial que crezcan cauce orgánico a la representación de los Consejos Nacionales de Empresarios y de Trabajadores; de los Sindicatos y Federaciones Nacionales; y de los Consejos Sindicales Provinciales en la forma que el propio Reglamento del Congreso determine.

2.—Ejercerá el cargo de Presidente del Congreso Sindical el Presidente de la Organización Sindical y serán sus Vicepresidentes los Presidentes de los Consejos Nacionales de Empresarios y de Trabajadores.

3. Corresponde al Congreso Sindical:

a) Velar por la exacta observancia de los principios básicos del sindicalismo español.

b) Proponer cuánto fuere necesario para la realización de los

fines sindicales y el cumplimiento de las funciones asignadas a la Organización Sindical.

c) Proponer las directrices y programas generales de acción sindical para cada período y examinar sus resultados.

d) Proponer las ramas de actividad a que hayan de ajustarse el número y la constitución de los respectivos Sindicatos agrarios, industriales y de servicios.

e) Estudiar y proponer, de acuerdo con esta ley, las directrices sindicales de carácter general en materia de estructura, organización y funciones; elecciones, régimen económico-administrativo, Secretariado y Personal Sindical.

f) Proponer las directrices generales relativas a los Estatutos de las Entidades Sindicales y las de organización y funcionamiento tanto de los Consejos de Trabajadores y de Empresarios como de los Consejos Sindicales Provinciales o de cualquier otro ámbito.

g) Expresar el criterio del sindicalismo español en las cuestiones de interés general, dentro de su competencia.

h) Informar los presupuestos de la Organización Sindical y la liquidación de los mismos, con carácter previo a su aprobación por el Presidente de la misma, y definir los criterios generales en materia patrimonial y de inversión de los fondos sindicales.

i) Proponer las orientaciones a que hayan de ajustarse las relaciones sindicales en la esfera internacional.

j) Conocer, en el ámbito sindical, las disposiciones que sean necesarias para la aplicación y desarrollo de la presente ley.

k) Proponer las bases a que haya de ajustarse la elección, para cada legislatura, de los Procuradores Sindicales en Cortes, de acuerdo con las disposiciones legales y reglamentarias.

l) Someter al Presidente la aprobación de su Reglamento, a propuesta del Comité Ejecutivo.

ARTICULO 34.—Cada Congreso Sindical, en la forma que determine su Reglamento designará una Delegación Permanente del mismo que asistirá al Presidente para la mejor ejecución de sus acuerdos y en la preparación del siguiente Congreso Sindical.

**SECCION 3.ª—De los Organos Provinciales de la Organización Sindical.**

ARTICULO 35.—1. En cada provincia habrá una Delegación de la Organización Sindical a la que corresponderá dirigir y coordinar en su ámbito las acciones sindicales, así como organizar y prestar los servicios comunes a los Sindicatos y Entidades Sindicales existentes en la provincia.

2. Al frente de cada una de ellas habrá un Delegado y un Consejo Sindical Provincial, órgano colegiado y representativo de la Organización Sindical en la provincia, cuya composición y funciones se fijarán por el Presidente de la Organización Sindical, a propuesta del Comité Ejecutivo Sindical.

(Continúa).

## Ha fallecido Pepe Pinto

SEVILLA, 6. — (Pyresa). — A las siete de la mañana ha fallecido repentinamente en Sevilla, a consecuencia de una embolia, el cantor José Torres Garzón, "Pepe Pinto". El popular artista tenía sesenta y cinco años; estaba casado con la también famosa cantante Pastora Pabón, "La niña de los peñes", actualmente gravemente enferma, víctima de una cruel dolencia.

Pepe Pinto, que comenzó su vida artística siendo un niño, en el viejo café Novedades de Sevilla, llevaba más de cincuenta años de profesional, destacando como letrista de coplas flamencas y como intérprete de las mismas, actuando por todos los escenarios españoles al frente de espectáculos propios, y también como primera figura de varios elencos.

Sus últimas actuaciones las tuvo en septiembre último, en diferentes localidades de Andalucía. El entierro se efectuará mañana en Sevilla a las diez y media de la mañana.

## terrabe

TERRAZOS, BECHI

TELEFONO 195

## programas: TVE

MATINAL	SEGUNDA CADENA U. H. F.
715 Carta de ajuste	715 Carta de ajuste
800 Apertura y presentación	800 Presentación y avances
802 Buenos días con telediarío.	802 Documento cinematográfico.
900 Cierre.	815 El mundo del deporte
	900 Voces de color
	930 Telediarío
	955 El tiempo
	1000 Hilo directo
	1015 Avances
	1016 La conquista del espacio
	1145 Cierre

**ENCHUFA EL ASKAR**

PRESENTE Y FUTURO EN RADIO-TELEVISION

**ASKAR**

con UHF incorporada  
 18 meses de plazo

Distribuidor Provincial y Servicio técnico:

**Radio Meneu** TEL. 359  
 VILLARREAL

Concesionario Castellón Capital:

**Ferpa Huerto Sogueros, 10** • Tel. 216806

## PROGRAMA DE LAS EMISORAS CASTELLONENSES

**RADIO CASTELLON**

745 Sintonía, apertura de la emisión y lectura de programas; 747 Despierte con música; 8 Matinal Cadena Ser; Buenos días, Señor; Informaciones y reportajes; Vida deportiva; El tiempo; En forma; 9 Fórmula 45, emisión de Miguel de los Santos; 945 Peco Ruiz, detective privado; 10 Música mientras trabaja; 11 Salud musical; 1130 Viaje a las estrellas, 12 El intérprete del día: Joan Manuel Serrat; 1215 Voces femeninas: Dova y Cymia; 1230 Mediodía Cadena Ser; 13 La hora del oyente; 1325 Neptuno aconseja; 1355 Información local; 14 Ecos de sociedad; 1430 Conexión con Radio Nacional de España; 1445 La hoja del Almanaque; 1453 Cotizaciones de Bolsa; 15 Radio Club, programa especial para nuestros abonados; 1530 Canta para Vd.; 1558 La canción de la semana; 16 Canción de amor (Eztrella), novela de Antonio Losada. Cap. 187; 1630 Último sol, novela de José Mallorquí, adaptación del mismo. Cap. 132; 17 Apasionadamente infiel, novela de L. María Linares, adaptación de Sautier Casaseca y Rafael Barón. Cap. 7; 1730 El precio del honor, novela de Rafael Barón, en adaptación del mismo. Cap. 7; 18 Proceso a la vida; 1815 Atrévete a ser joven; 1830 Historia de tres hermanas, novela de Mercedes Antón. Cap. 117; 19 La sombra de las Banderas, novela de Manuel Pombo Angulo, adaptación de Sautier Casaseca. Cap. 7; 1930 Desfile de melodías; 20 Game con Pöcker y Prat; 2045 Voces famosas; 21 Información local; 2105 La Parranda, zarzuela de Alonso; 22 Conexión con Radio Nacional de España; 2220 Ráfagas deportivas, por Chencho; 23 Windy Club; 2330 Música clásica: Sinfonía número 7 en do mayor, de Franz Schubert; 24 Madrugada musical. Un programa extraordinario con las mejores orquestas; 1 Edición de madrugada. Las noticias de última hora; 115 Noticias para esta hora; 2 Cierre.

**SEGUNDO PROGRAMA EN FRECUENCIA MODULADA BANDA: 957 MEGACILOS**

16 Los cuarenta principales. Revisión de los éxitos del mundo, noticiario, club en la tarde, con los 40 Superventas de las listas internacionales de éxitos. La radio viva y actual, con la realización en directo de Alex Querol; 1930 Música selecta. Espacio dedicado a la música sinfónica, música de cámara, recitales de ópera o grandes obras instrumentales; 2030 Cierre de la frecuencia modulada.

**LA VOZ DE CASTELLON**

MATINAL.— 8 Sintonía y apertura; 801 Música para la mañana; 830 Ha salido la Voz de Castellón, Edición de la mañana; 855 Micro programa Do-

nuts; 9 Usted programa. Audición musical con la participación directa del oyente; 11 Sherwin Williams; 1120 Programa Brú; 1135 Cita en la mañana; 1150 Así canta España.

**MEDIODIA.** — 12 El Angelus, 1202 Hora Punta. Con Musical Castilla y el Club de los novios; 13 Micro espacio; 1315 Sabor español.

**SOBREMESA.** — 14 Ha salido la Voz de Castellón. Edición de Sobremesa; 1410 Mundo Deporte; 1415 Unos minutos con Caterina Caselli; 1430 Diario hablado de Radio Nacional de España; 15 Club de amigos. Audición de discos solicitados; 1640 Mi novio el emperador, novela de Luisa María Linares. Cap. 8;

**TARDE.** — 17 A vueltas con los discos; 1730 La Voz de Castellón se pone a sus órdenes; 1815 Exito Tergal; 1820 El espectáculo de la melodía; 19 Escenario lírico; 1930 Santo Rosario. Dirigido por el Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de la Diócesis Segorviense Castellón Dr. D. José Pont y Goll.

**NOCHE.** — 20 Desfile de intérpretes; 2030 Educación 69; 21 Ha salido la Voz de Castellón. Edición de noche 2115 La hora del campo 2130 Penalty. Audición deportiva; 2145 Discoteca 69; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 2225 A esta hora: Su música favorita; 23 Teatro de la Opera. Acto primero y acto segundo escena primera de Aida, de Verdi; 24 Despedida y cierre de emisión.

**RADIO POPULAR**

Emisiones en OM y FM

**PRIMER PROGRAMA.** — 8 Apertura; 801 Ocho en circuito. El primer saludo musical del día; 9 Disco Tour. Una realización de Jaime Cross en la que compiten los más populares intérpretes de la música ligera de hoy; 11 Destino ellas. Espacio nacional; 1130 Temas mediterráneos.

**SEGUNDO PROGRAMA.** — 1201 Cita a las doce. Una cita con la música y la noticia; 13 La nueva frontera. Una realización de Luis del Olmo; 1330 Stop. Un espacio en el que la música queda sometida al "stop" de la palabra; 1430 Diario hablado de Radio Nacional; 15 Momentos. Un reflejo de las distintas posibilidades de la música.

**TERCER PROGRAMA.** — 1601 El ritmo del trabajo. Ochenta minutos de música y de amistad; 1720 Musical; 18 Viva la música! Todo sobre la música de hoy; 19 Radio Ambiente.

**CUARTO PROGRAMA.** — 2001 Hora veinte; 21 Boletín; 2105 Estilos; 2120 Deportes. Presenta y realiza Catalán Minguet; 2140 Sonido español; 22 Diario hablado de Radio Nacional; 2230 Buenas noches buena música. A las 23, dentro de este espacio, Mundo joven; 24 Fin de transmisión.

# LOS MINISTROS EN PROVINCIAS

## Los ministros de Industria y Comisario del Plan de Desarrollo, en Granada

Presidieron la primera reunión de la Comisión del Polo de la capital andaluza y realizaron distintas visitas

GRANADA, 6. (Pyresa). — El ministro de Industria, D. Gregorio López Bravo, ha llegado al aeropuerto de Armilla, procedente de Madrid, a las once menos veinticinco de esta mañana, acompañado del Director General de Industrias Textiles, Alimentarias y Diversas, D. Rodolfo Martín Villa; el Secretario General Técnico del Ministerio, D. Tomás Galán Argüello; el jefe regional de la Comisión del Plan de Desarrollo, D. Antonio Leiva y el jefe del Servicio Central de planes provinciales de la Presidencia del Gobierno, D. Fernando Llanos Soto.

En el aeródromo militar que sirve de base a la escuela elemental de pilotos, próxima a desaparecer por su previsto traslado a Reus, esperaban al ministro el Capitán General de la región, Teniente General D. Luis Ángel Urbes; el Gobernador Civil, señor Gómez Jiménez de Cisneros; y el Teniente Coronel jefe accidental de la base, el Presidente de Diputación, el Alcalde de la ciudad y otras personalidades.

Inmediatamente se trasladaron al Gobierno Civil donde esperaba el ministro Comisario General del Plan de Desarrollo, señor López Rodó, a quien acompañaban el Comisario adjunto, D. Vicente Morles Alfonso, que habían llegado minutos antes a Granada en automóvil, procedentes de Málaga. También se encontraban en el Gobierno Civil los miembros de la Comisión provincial de Servicios Técnicos en sus funciones referentes al Polo de desarrollo industrial.

Los ministros dieron posesión a los nuevos incorporados a la referida comisión, que son los alcaldes de los quince pueblos afectados por la delimitación del área del polo; los tres vicesecretarios provinciales de la Organización Sindical, así como dos representantes de los empresarios y otros dos de los trabajadores designados igualmente por los sindicatos. También tomaron posesión el Inspector regional de Industria y el Gerente del Polo, D. Vicente González Barberán.

A continuación se inició la primera reunión de trabajo en el curso de la cual los ministros y asistentes, fueron informados sobre las necesidades y proyectos referentes al polo industrial granadino, que entrará en vigor a primeros de enero del año próximo. Se trataron los temas de comunicaciones en general, con especial atención a las carreteras y a la necesidad de que la general de Madrid a Granada, desde Bailén hasta Motril, se convierta en una vía de gran rapidez y seguridad, pues el puerto motrileño es la salida natural por mar del polo industrial que se inicia.

También se perfilaron cuestiones relativas a posibilidades y necesidades de agua, electricidad, viviendas, y en general, todo lo relacionado con la infraestructura necesaria.

Los ministros, autoridades y demás personalidades se trasladaron luego a la Casa Sindical donde se reunieron con la Comisión provincial de Servicios Técnicos y los componentes del Consejo Sindical Provincial.

El cambio de impresiones con los mandos sindicales fue altamente provechoso, pues las directrices dadas por los señores López Bravo y López Rodó permitirán acometer las próximas etapas de promoción del polo.

En el palacio municipal, tuvo lugar después la imposición de las medallas de oro de la ciudad que la corporación concedió a ambos ministros en una sesión plenaria celebrada el sábado último. El alcalde, señor Pérez Serrabona, afirmó que la ciudad quería expresar así su más íntimo sentimiento, su más profunda gratitud a esos mi-

nistros que tan decidida actuación tuvieron hace apenas unos meses para hacer posible el acuerdo del Gobierno de conceder a Granada los beneficios del Polo de Desarrollo. "Las medallas serán —dijo el señor Pérez Serrabona— el testimonio permanente de la gratitud impercedera de todos los hijos de la ciudad para quienes habían tenido tan directamente en sus manos la defensa del porvenir económico de Granada, un porvenir —añadió— que haría posible la armónica convivencia de las altas torres de las futuras industrias tanto tiempo deseadas".

A primera hora de la tarde, las corporaciones provincial y municipal ofrecieron a los señores López Bravo y López Rodó un almuerzo en el Club del Tiro de Pichón, en el pantano de Cubillas.

### OTRAS VISITAS

GRANADA, 6. (Pyresa). — La jornada de la tarde de los ministros de Industria y Comisario General del Plan de Desarrollo fue intensa. Desde el pantano de las Cubillas, donde se había celebrado el almuerzo que los ofrecieron las corporaciones provincial y municipal, marcharon a las nuevas factorías de Felmens, fábricas confeccionista de prendas textiles de señora. Tras recorrer las instalaciones descubrieron una plaza que recuerda la inauguración de la factoría por los citados ministros. Los enlaces sindicales les hicieron entrega de unas

placas de plata como recuerdo de la inauguración.

Esta factoría tiene una producción anual de cien mil prendas de señora, pero en un futuro próximo está prevista la ampliación hasta alcanzar la cifra de trescientas mil prendas al año.

Seguidamente se trasladaron a la Azulejería Granadina, empresa que ha recibido créditos oficiales para su ampliación, y fue recorrida por el señor López Bravo, que se interesó por las ampliaciones llevadas a cabo recientemente.

La Azulejería Granadina, tiene una producción media diaria de tres mil metros cuadrados, lo que supone alrededor de ciento veinte mil piezas de azulejos cada día.

Finalmente marcharon los ministros a la Exposición Sindical Provincial de Artesanía que, durante los últimos diez días, ha permanecido abierta al público. Se interesaron por los trabajos en taraceas, hierros forjados, faros artísticos, cerámica típica, bordados en tul, así como tejidos artísticos alfilerados y orfebrería.

Al concluir la visita declararon clausurada la exposición en la que han participado una veintena de maestros artesanos premiados en exposiciones internacionales.

Desde el Hospital Real, que es el lugar donde ha estado instalada esta exposición, marcharon directamente al aeródromo militar de Amilla, desde donde emprendieron regreso a Madrid por vía aérea.

## Inauguración del primer mercado nacional permanente de ganado y otras instalaciones

El Ministro de Agricultura en la provincia de Badajoz

BADAJOZ, 6 (Pyresa). — El ministro de Agricultura, señor Díaz Ambrona, inauguró el domingo en Zafrá, en presencia de su colega Fraga Iribarne, el primer mercado nacional permanente de ganado construido en España. Hoy, lunes, segundo día de estancia del ministro en la provincia, ha inaugurado la nueva central hortofrutícola situada en "El Nevero". Más tarde se trasladó a la Diputación, en donde procedió a condecorar al Alcalde de Mérida, señor López Ayala y al jefe de la Secretaría Particular del ministro, D. Anacleto Ramos.

En el acto de la inauguración del "Centro Hortofrutícola Frigorífico del Agro, S.A.", ubicado en el polígono industrial de "el nevero" el señor Díaz Ambrona pronunció un discurso en el que se refirió particularmente al plan Badajoz, que cuenta con cuarenta y ocho industrias en marcha y once planeadas que será realidad inmediatamente, prueba del interés que el Gobierno tiene de la industrialización de la provincia pacense y su plan. Los frigoríficos del centro hortofrutícola, que han importado más de cincuenta millones de pesetas,

representan el inicio de una nueva etapa en esa industrialización y comercialización.

Después se refirió a los beneficios que espera obtener Zujar, que solamente en producción frutícola se cifra para 1970, en ciento treinta mil toneladas.

Ayer domingo, durante la inauguración del mercado nacional permanente de ganado, el señor Díaz Ambrona pronunció, asimismo, un discurso en el que, entre otras cosas dijo que la antigua política del monocultivo trigo, de espaldas a la ganadería ha sido sustituida por una nueva. En ésta se abre al campo español la necesidad de obtener productos agrarios con calidad suficiente para mantener el mercado nacional de consumo, cada vez más exigente. Hoy, todas las clases españolas participan en los bienes de servicio, en el turismo, deporte, educación, cultura, etcétera, y es preciso lograr ese principio político fundamental de nuestra doctrina, cual es llegar a la paridad social de todas las clases españolas.

En poco más de diez años el consumo de carne ha pasado de quince kilos por habitante y año a más de treinta y tres.

Elegió la realización de los ganaderos españoles de los que aseguro que merecían el aplauso más sincero y las máximas alabanzas. "Pero, todavía nos queda mucho camino por recorrer", dijo.

En ganado de cerda hemos logrado, en estos momentos, un equilibrio entre oferta y demanda. En relación con la peste porcina africana expresó la esperanza en un futuro optimista ya que las medidas sanitarias aplicadas hasta ahora han hecho disminuir en un cincuenta por ciento el número de focos infecciosos y se trabaja con la máxima intensidad, y, al parecer, por cauces que ofrecen garantías suficientes para que se resuelva de modo permanente ese grave problema de la ganadería española.

Al referirse al ganado vacuno manifestó que en 1968 importamos, por necesidad del mercado nacional, ciento diez mil toneladas de carne vacuna, pero que en el presente de 1969 se cerrará con unas importaciones que no llegarán a las ochenta mil toneladas, prueba de la mejoría que se ha experimentado en la producción.

## Extensión de la asistencia sanitaria de hospitalización quirúrgica a los trabajadores autónomos y pensionistas del campo

Lo anunció el Ministro de Trabajo en un importante acto en Paredes de Nava

PAREDES DE NAVA (Palencia), 6. (Pyresa). — El anuncio de la inmediata promulgación de la ordenanza laboral del campo y la extensión de la asistencia sanitaria de hospitalización quirúrgica a los trabajadores autónomos y a los pensionistas del campo fue hecho ayer público por el ministro de Trabajo, D. Jesús Romeo. El acto se celebró en el pueblo palentino de Paredes de Nava, en plena Tierra de Campos. El lugar fue escogido por su carácter eminentemente agrícola. "Paredes de Nava —dijo el ministro— quiero que sea hoy el centro de España y que aquí se inicie la nueva frontera social del campo español".

Con anterioridad al acto en que fue anunciada la ordenanza laboral se celebró en un salón del Ayuntamiento de Paredes el acto de imposición de la medalla de oro al mérito en el trabajo a don Urbano Medina Galán. El señor Medina, nacido en Bórox (Toledo) en 1899 y desde 1937 hasta su jubilación en 1965 trabajó en la misma empresa, siempre en faenas agrícolas. "Con la imposición de esta medalla, dijo el señor Romeo, se honra y reconocen los extensos méritos de los trabajadores campesinos españoles encarnados hoy en la persona de D. Urbano Medina".

### ACTO POLITICO

El ministro de Trabajo y sus acompañantes, Director General de Trabajo, D. Jesús Posada; de Previsión, señor Guerra Zuzunegui; Delegado General de Mutualidades Laborales, señor Urgorri; Gerente del P. P. O., señor Farre; Consejero Nacional, señor Lample Opere y Gobernador Civil de Palencia, señor Vaquer Soler, se trasladaron al teatro del pueblo que se encontraba totalmente abarrotado esperando al ministro.

Abrió el acto el Alcalde del pueblo quien agradeció al ministro su visita y la honra que suponía para Paredes la celebración de tal acto. Recordó con breves palabras la historia del pueblo y señaló que, aunque lentamente, la evolución y transformación del campo se sigue verificando.

El Consejero Nacional y Presidente de la Sección Social de la Hermandad Nacional de Labradores, señor Lample Opere se refirió a continuación a la necesidad y urgencia de la ordenanza general del trabajo en el campo y señaló que "en tanto se de estabilidad y seguridad en el trabajo a un español de la industria o los servicios esta misma estabilidad deberá darse también al trabajador del campo. Asimismo el señor Lample se refirió a la urgente necesidad de replantear las asistencias de la seguridad social para que éstas lleguen a los trabajadores autónomos y a los jubilados.

### DISCURSO DEL MINISTRO

Tras la intervención del señor Lample, el Gobernador Civil de Palencia pronunció unas pocas palabras para agradecer al ministro su visita y transmitirle la confianza que los agricultores palentinos tienen depositada en sus realizaciones. Tras las palabras del gobernador el señor Romeo pronunció un discurso, en el que comenzó diciendo que:

"La agricultura española es un sector que no ha ganado el impulso, ni la capitalización ni el ajuste que corresponde al grado de desarrollo de la España moderna, ni al ritmo de evolución de

los otros sectores productivos que lo promueven. Pero la crisis estructural de la agricultura española es el resultado de siglos enteros de abandono. Rebase en muchos aspectos la gestión de gobierno para convertirse en una empresa auténticamente nacional".

"Hace falta replantear la vida local en todas sus dimensiones —siguió diciendo el Sr. Romeo— desde la solvencia financiera y la autonomía de las municipalidades hasta una reestructuración comarcal del urbanismo y de sus servicios públicos desde una orientación de la política económica y bancaria hasta una plena incorporación del hombre del campo a la comercialización y distribución de los productos de la tierra. Sin ello, será muy difícil poner el campo español en pie. Pero hay que hacerlo".

Refiriéndose a la ordenanza laboral del campo, dijo que "con esta medida se resolverá de manera firmada un problema ancestral: la estabilidad en el empleo del trabajador del campo. "Mucho más de un millón de trabajadores por

cuenta ajena verán reconocido así su derecho a no ser despedidos, sus aumentos de sueldo, por antigüedad, vacaciones, Navidad y 18 de Julio, horas extraordinarias y participación en los beneficios".

"Estas medidas —siguió diciendo el Sr. Romeo— vienen a consolidar y a completar un proceso iniciado hace tres años con la promulgación del régimen especial agrario de la Seguridad Social".

"En este régimen especial agrario de la Seguridad Social hemos pasado, de 5.000 millones de pesetas en 1966, a 14.000 millones al iniciarse la aplicación del sistema de reparto y a 17.000 millones en el año actual". "Esta tenaz conquista diaria nos ha permitido arrancar ahora dos nuevas victorias de incalculable repercusión. Como os decía, a partir de ahora, los trabajadores autónomos del campo podéis acudir a cualquiera de las instituciones hospitalarias, propias o concertadas, de la Seguridad Social como una prestación más del seguro de enfermedad. Quedareis así liberados de una profunda carga que sobre vos-

otros pesaba y que era, en muchos casos, ocasión de incertidumbre".

"Pero, además, todos aquellos pensionistas del campo que por no estar a cargo de un asegurado no tuvieran derecho a los beneficios de la seguridad social, encontrarán a través de la mutualidad, la asistencia sanitaria precisa. Con estas dos decisiones, el sector campesino refuerza su protección a la salud, y alcanza su régimen de seguridad social la cifra de casi 20.000 millones de pesetas, quedando con ellas cuadruplicado el importe de sus prestaciones en un plazo de tres años. ¿Podríamos hacer más en sólo tres años? Los representantes de la Mutualidad Agraria, que conocen los números y administran su patrimonio, representantes elegidos por el campesino español, saben de sobra que no, que hemos agurado el límite de nuestras disponibilidades".

Finalizado el acto y entre aclamaciones de más de cinco mil trabajadores agrícolas concentrados en Paredes de Nava, el ministro y sus acompañantes abandonaron la población para dirigirse, por carretera, hacia Madrid.

## El Ministro de Información y Turismo presidió la apertura de curso en la Escuela Oficial de Periodismo

D. Pedro Gómez Aparicio pronunció la lección inaugural

MADRID, 6 (Pyresa). — Presidida por el ministro de Información y Turismo, se ha celebrado la apertura de curso en la Escuela Oficial de Periodismo de Madrid. Se encontraban presentes el Subsecretario de Información y Turismo, don Pío Cabanillas, el Director General de Prensa, señor Jiménez Quilez, el Presidente de la Federación Nacional de Asociaciones de la Prensa, D. Lucio del Alamo, el señor Mostaza, Director de la Escuela Oficial de Periodismo, el Comisario General de Protección Escolar y el Secretario General de Sindicatos, así como el claustro de profesores y otras personalidades.

El secretario de la Escuela, don Andrés Romero, abrió el acto leyendo una memoria de las actividades del curso pasado. El director, señor Mostaza habló sobre el curso de perfeccionamiento de periodistas que se ha llevado a cabo en la Universidad "Menéndez Pelayo, de Santander este verano. Luego dedicó unas palabras a la memoria del desaparecido señor Bertrán de Lis, que falleció este verano.

A continuación se hizo entrega al número uno de la XXI promoción, D. Germán Díaz Fandos del premio Marconi. El ministro de Información y Turismo hizo entrega luego de los títulos de periodistas de honor a los señores D. Emilio Romero, D. Rafael García Serrano, señor Mandola de Aguinaga, y a título póstumo a D. Enrique del Castillo, y a D. Lucio del Alamo de la gran cruz de la Orden de Cisneros.

D. Pedro Gómez Aparicio des-

arrolló una magistral lección sobre la libertad de la prensa y la sociedad de redactores, y a continuación terminó la sesión de apertura el señor Fraga Iribarne, quien señaló

la importancia de los estudios de periodista hoy día. También hizo un elogio de los nuevos periodistas de honor. A continuación declaró inaugurado el curso.

## Fraga Iribarne presidió la inauguración del nuevo hotel «Barajas»

En las proximidades del aeropuerto madrileño, con 230 plazas

MADRID, 6. (Pyresa). — El ministro de Información y Turismo, Sr. Fraga Iribarne, ha presidido la inauguración oficial del nuevo hotel Barajas, situado en las cercanías del aeropuerto madrileño del mismo nombre, y que aumentará la capacidad hotelera de la capital de España en 230 plazas.

El Sr. Fraga estaba acompañado por los Directores Generales de Empresas y Actividades Turísticas, y Arquitectura entre otras personalidades. Tras la bendición de las instalaciones por el párroco de Barajas y unas palabras del Presidente de la empresa propietaria del hotel, D. Juan Lerma, intervino el Sr. Fraga Iribarne. Puso de relieve la expansión turística de nuestro país, a la que han con-

tribuido con su esfuerzo los empresarios y los miles de profesionales que han hecho posible esta oferta extraordinaria de plazas hoteleras. Significó como Madrid en los últimos años ha aumentado considerablemente su capacidad hotelera hasta situarla a un nivel aceptable, y dijo que en el futuro, el aumento de la capacidad de transporte de los aviones permite calcular que para 1975 el tráfico mundial de pasajeros por vía aérea alcanzará los 170 millones de personas. Terminó agradeciendo a los empresarios el esfuerzo realizado y felicitándose de esta nueva realización hotelera.

El hotel consta de 230 plazas, divididas en 188 habitaciones dobles, 23 sencillas, 9 con grandes salones y 10 suites. Está dotado de todos los adelantos modernos y posee una piscina de agua caliente permanente.

**AUMENTE EL RENDIMIENTO DE SU ESPACIO CON DIVISIONES METALICAS COMELSA**



Representante  
Antonio Ramos Tirado - Ros de Ursinos 50  
Tfno. 22 03 07 Castellón

**COCHES OCASION**

Excepcional oportunidad de compra en las mejores marcas y modelos procedentes de cambio por nuevo

LANCIAS - DODGES STATION WAGON - DODGES GRAN LUJO CON AIRE ACONDICIONADO - TODOS LOS MODELOS SIMCAS, RENAULT, SEAT, ETC...

PRECIOS ESPECIALES A PROFESIONALES DE VENTA DE AUTOMOVILES

**SADA** **iConsúltenos!**

General Sanjurjo, n.º 10 - Tfno. 223 29 99 - MADRID-3.

CONCESIONARIO DE BARREIROS DIESEL, S.A.

**El Proyecto de Ley de Educación, entregado al Presidente de las Cortes**

MADRID, 6 (Cifra). — De fuente autorizada se sabe que esta tarde los ministros de Hacienda y Educación y Ciencia hicieron entrega al Presidente de las Cortes del proyecto de ley general de educación y financiamiento de la reforma educativa. Asimismo, ha tenido entrada en las Cortes el proyecto de ley de educación.

# Casi ocho mil hombres participan en el «Ejercicio Navaja»

**C**UARTEL GENERAL ALTO MANDO, ALARCÓN (Cuenca), 6. — (Del enviado especial de «PYRESA» Melchor Sáiz-Pardo). — El teatro de operaciones previsto para el ejercicio «Navaja» ha sido castigado por la lluvia durante las últimas cuarenta y ocho horas. Con el agua caída las condiciones del terreno se han convertido en pésimas. Por ello, la dirección del ejercicio «Navaja» ha modificado la maniobra principal y ha ordenado que se realicen durante el día operaciones de las

fuerzas actuantes junto a sus zonas de estacionamiento, tales como variaciones de despliegue, reubicaciones y tomas de contacto.

La operación «Navaja», realizada por fuerzas de la I Región Militar, está dirigida por el Capitán General D. Joaquín Fernández de Córdoba y Ziburu, quien, a su vez, manda las fuerzas del Ejército de Tierra. Las del Ejército del Aire actúan a las órdenes del General D. Ramiro Pascual Sanz, jefe de estado mayor del mando aéreo táctico.

## CASI OCHO MIL HOMBRES EN EL CAMPO DE OPERACIONES

En el ejercicio «Navaja» participan 7.718 hombres; de ellos 7.532 son del Ejército de Tierra y 186 del Ejército del Aire. En cuanto a material intervienen en la operación 23 aeronaves, de ellas cinco helicópteros del Ejército de Tierra, 239 carros de combate, 60 piezas de artillería y un total de 1.422 vehículos.

El Ejército del Aire ha destacado al campo de operaciones 16 vehículos pesados, 15 remolques, 4 vehículos ligeros y varios equipos de radio VHF, UHF, RF y FM, para establecer todas las redes del sistema operativo aerotáctico.

La Renfe, para llevar a los hombres y material a la zona del ejercicio, ha enviado durante los tres últimos días treinta y cuatro trenes militares especiales, acondicionados para transportar vehículos pesados y piezas de artillería.

Las fuerzas participantes quedan divididas en dos bandos enemigos, el azul y el rojo. En el bando azul se integra el cuartel general de la División Acorazada, el cuartel general de la Brigada Mecanizada XI, un batallón de carros del Regimiento Alcázar de Toledo, 61; un batallón de infantería acorazada del Regimiento de Saboya 6, un grupo de artillería del Regimiento de Villaviciosa, 14, un grupo de obuses 105, un grupo de obuses autopropulsados 155 del Regimiento de Artillería 11, un grupo de cañones ligeros antiáereos de 40, un batallón mixto de ingenieros y un grupo logístico.

Las fuerzas aéreas del bando azul están compuestas por el 271 escuadrón de FAS, 212 escuadrón de PAS y la 402 escuadrilla FAS.

El bando rojo tiene como fuerzas terrestres, la Brigada de la defensa operativa territorial número 1, integrada por el cuartel general; la agrupación táctica-plana mayor; un batallón de infantería mecanizada del Regimiento Inmemorial 1. Una compañía de carros del Regimiento Wad-Rass, una compañía de infantería acorazada del Regimiento Asturias 31, una compañía de Operaciones Especiales, un escuadrón de caballería de la Brigada D.O.T. 1, un grupo de obuses del 105 del Regimiento Artillería 13, una batería de cañones ligeros antiáereos 40, un batallón mixto de ingenieros de la brigada D.O.T. 1 y un grupo logístico de la brigada D.O.T. 1. Las fuerzas aéreas del bando rojo están integradas por el 211 escuadrón de PAS y la 402 escuadrilla FAS.

Para el apoyo logístico de los dos bandos contendientes, se ha organizado un centro de suministro común en el que se engloban los servicios de artillería, intendencia, sanidad y automovilismo.

## AL SUR DE LA PROVINCIA DE CUENCA

La zona de los ejercicios ha sido

delegada cuidadosamente. Se ha buscado un espacio aéreo libre que no interfiriera los pasillos de tráfico, un terreno apto para las unidades acorazadas con suficiente red de caminos y que no causara molestias a los usuarios de las carreteras nacionales.

Esta zona es la comprendida entre las carreteras de Valencia y Albacete y los ríos Ciguela y Júcar, que tienen más de ochenta kilómetros de profundidad.

El supuesto táctico es que el Ejército del bando azul alcanza la línea Torrubia del Campo-Horcajo de Santiago-Cabeza Vabrel-Corral de Almaguer y decide explotar el éxito hasta alcanzar el nudo de Albacete. Para conseguir tal fin lanza una división acorazada por la brecha. El bando rojo, ante la iniciativa azul se propone organizar una posición defensiva en la línea embalse de Alarcón-Río Júcar-La Gineta-Alcácer y retardar así la progresión enemiga hacia Albacete.

## EL CAPITAN GENERAL, EN EL TEATRO DE LA OPERACION «NAVAJA»

Los informadores madrileños, invitados por el Capitán General de la I Región, se trasladarán al escenario del ejercicio para presenciar el comienzo de la segunda fase. Hacia un día gris y lluvioso en esta zona esteparia, de viñedos, de tala y de pastoreo. El agua había encharcado los campos y convertido en barrizales los caminos.

En Mota del Cuervo, los informadores visitaron el hospital de campaña, magníficamente instalado en cuatro horas por 24 hombres de sanidad. El hospital está dotado de equipos quirúrgicos, de anestesia, transfusiones, radiológico y cuarenta camas y servido por médicos especialistas, 8 enfermeras, 25 auxiliares. Cuenta con 33 vehículos de evacuación.

Posteriormente, tras visitar la sede del centro logístico, los informadores se trasladaron de nuevo al hospital de campaña, en cuyas proximidades aterrizaron dos helicópteros, en los que llegaron el Capitán General D. Joaquín Fernández de Córdoba y el General del Ejército del Aire D. Ramiro Pascual Sanz.

El Capitán General visitó detenidamente el hospital, departió con tres soldados hospitalizados con lesiones sin importancia, y pasó, más tarde, a la sede del centro logístico. El General Director del Ejercicio «Navaja» continuó, durante todo el día, su visita a los centros de estacionamiento de todas las fuerzas participantes en la operación. Los informadores recorrieron en doce horas diversos centros de estacionamiento, como el centro logístico del bando rojo instalado en Belmonte; el cuartel general del mismo bando, camuflado en una mancha aislada de rodales de matollar en las proximidades de Osa de la Vega; el cuartel general del alto mando y la sede del mando aerotáctico, situada junto al pantano de Alarcón y, por último, Tarrancón punto de estacionamiento de la mayor parte de las unidades acorazadas.

Los diversos ejercicios de la operación «Navaja» continuarán en el campo de operaciones hasta el próximo miércoles. El jueves se iniciará la tercera fase, consistente en el reembarco de fuerzas y la vuelta a sus acuartelamientos.

# Altas dignidades de la Iglesia rusa en EE.UU.



ST. LOUIS.— Diez jerarcas de la iglesia rusa han llegado a esta ciudad para celebrar una conferencia con otras altas dignidades de la iglesia americana en relación con las limitaciones de armas. En la foto, el Padre Gerald VanAckeren S.J., izguierda, decano del Colegio de la Divinidad de la Universidad de St. Louis, saluda al líder de dicho grupo ruso, Obispo Juvenaly, Vicepresidente de Asuntos Eclesiásticos extranjeros, y Patriarca de Moscú. La conferencia durará cinco días y se celebrará en Fordyce House, en dicha Universidad. — (Telefoto UPI-CIFRA)

## 6900 D-E 17, nuevo TRACTOR



**AGRIA**  
MAYOR POTENCIA — PERFECTA CAJA DIRECCION  
MAXIMA ROBUSTEZ — MAXIMO PERFECCIONAMIENTO TECNICO  
MISMO PRECIO  
Subvencionado por el Ministerio de Agricultura  
SERVICIO Y RECAMBIOS GARANTIZADOS  
SOLICITE INFORMACION O PRUEBA SIN COMPROMISO, a  
**JUAN GOZALBO**  
Trinidad, 79 y 81 - Telf: 22 40 72 - CASTELLON

## SANEAMIENTO

**"Roca"**  
**LIMAC**  
PASEO RIBALTA, 30 TELEF. 21-21-69 - 21-49-06

## VELOMOTORES RIEJU 49 C. C.

Motor Minarelli (importación italiana)  
2 tiempos - 3 velocidades  
Sin carnet ni matrícula  
VENTAS CONTADO Y PLAZOS  
Agentes: Casa Gómez, Av. del Rey D. Jaime, 12  
y Casa Fibla - Alcázar de Toledo, 14

## DORMIMUEBLE

La Casa de los Muebles Plegables  
Camas - Colchones - Sofás  
Cochecitos - Literas  
Tresillos - Mesas  
Colón, 40 CASTELLON

**FEMSA**  
ELECTRO-RECAMBIOS  
EQUIPOS ELECTRICOS  
ACUMULADORES  
Ing Ballester 23-Tel. 212285  
CASTELLON

## GRAN OCASION

Motocicletas usadas  
todas marcas  
y cilindradas  
A precios inmejorables  
**CONTADO Y PLAZOS**  
Navarra, 133

# Los miembros de la "Operación España" llegarán hoy a Barcelona

De Méjico ha partido un avión especialmente fletado con otros 127 españoles

## El Ministro de Trabajo en persona les dará la bienvenida

A BORDO DEL «CABO SAN VICENTE». (Crónica del enviado especial de Pyresa, Diego Carcedo). — Son exactamente las seis y cuarto de la madrugada. Acabamos de cruzar el Estrecho y poco a poco se va quedando vacía la cubierta que hace unos minutos aparecía repleta de pasajeros. Estamos viviendo la noche más larga de esta travesía, la más emotiva y a la vez, la que nos ha traído ma-

## Ha fallecido Renato Bitossi

ROMA, 6 (Efe). — En su residencia de Roma, falleció anoche repentinamente, Renato Bitossi, Presidente de la "Federación Sindical Mundial", quien contaba 70 años de edad. Bitossi, había nacido en Florencia el 31 de marzo de 1899, había militado en el partido socialista, y fue uno de los fundadores del partido comunista italiano, así como de todas las organizaciones sindicales naciona-

## Los «cinco» piden...

de la transmisión, parece ser que existe una posibilidad de lograr, aunque sea de una manera difícil, un acuerdo entre los países miembros del Mercado Común. Esto se debería a una iniciativa del Ministro francés de Finanzas, señor Giscard d'Estaing, quien propone que se reduzcan las listas de productos agrícolas que están afectadas por lo que se podría llamar medias produccionistas elementales, y se establezca que en ningún caso lo ocurrido pueda estimarse como un precedente en la vida de la comunidad y finalmente se estudie la forma para que las tasas que actualmente se aplican en la República Federal puedan ser adaptadas por la comisión europea cada semana, teniendo en cuenta el valor real de la cotización del marco. En realidad, la intervención del Ministro alemán de Economía, Dr. Schiller, dando seguridades de que la primera cosa que se llevará a cabo en el nuevo gabinete alemán será precisamente la reevaluación del marco, ha contribuido a facilitar una posible solución del problema. Sin embargo, penden todavía muchas espadas de Damocles sobre el Mercado Común y, evidentemente, está en peligro el prestigio de la comisión europea que, a la hora de la verdad, ha encontrado en los Ministros una actitud distante, pese a reconocer el fundamento de sus deseos. Los esfuerzos internacionales y el empleo de técnicas avanzadas, han terminado con la amenaza que han supuesto durante siglos las plagas de langosta del desierto, según ha informado un funcionario de la organización de las Naciones Unidas para la alimentación y la agricultura (FAO).

## EN LA SEDE DE LA F. A. O. Conferencia técnica sobre comercialización y exportación de fruta y verdura en los países mediterráneos

Asisten un centenar de delegados de 28 países

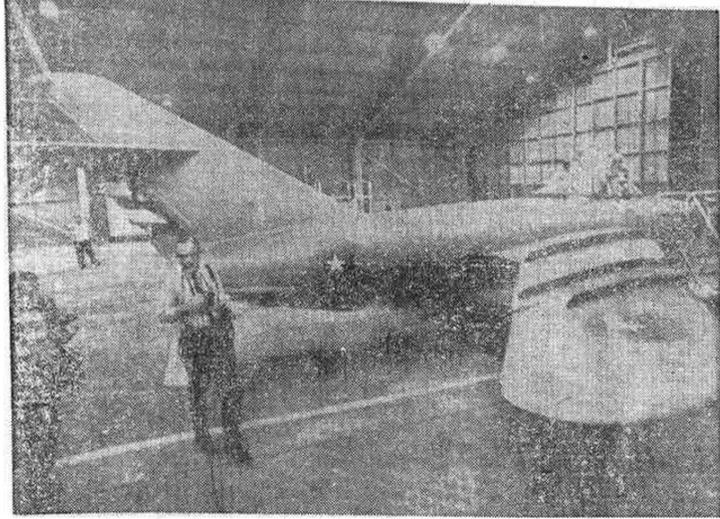
ROMA, 6. (Efe). — Con la participación de casi cien delegados de 28 países, comenzaron hoy en la FAO (Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, con sede en Roma), los trabajos de la conferencia técnica sobre comercialización y exportación de fruta, verdura y flores en los países del Mediterráneo. El Vice-director general de la FAO, Albert Adomakoh (Ghana) inició la primera sesión poniendo de relieve, cómo los países exportadores de frutas y verduras que se muestran incapaces de enviar a los supermercados europeos productos de óptima calidad, pueden tener grandes dificultades en las operaciones comerciales. "Estas vastas organizaciones comerciales de los países importadores — subrayó el Vice-director general de la FAO — tienden naturalmente a estrechar relaciones con exportadores organizados, para trasladar grandes cantidades de productos de calidad uniforme". Las reuniones de esta conferencia finalizarán el próximo sábado 11 de octubre. LAS PLAGAS DE LA LANGOSTA YA NO SON UNA AME- NAZA ROMA, 6. (Efe-Reuters). — Los esfuerzos internacionales, empleando técnicas avanzadas, y un riguroso control, pueden significar que las plagas no se podrán repetir.

## La misión del Apolo XII

NUEVA YORK, 6 (Pyresa). — El Apolo XII ampliará los experimentos y la exploración lunar, con respecto al Apolo XI, entre las novedades del viaje figura estrechar el módulo lunar sobre la Luna, caminar ochocientos metros, recoger el doble de rocas, colocar más instrumentos y más perfeccionados y utilizar una nueva cámara de televisión en color. El Apolo XII buscará aterrizar en el océano de las tormentas, la gran llanura árida del hemisferio occidental de la Luna. El astronauta Alan L. Bean, piloto del módulo lunar, habló de todo esto durante una charla con los periodistas, celebrada recientemente en Washington. Charles Conrad, Richard Gordon y Bean tienen previsto iniciar su misión de diez días el 14 de noviembre, para llegar a la superficie lunar el 19 de noviembre. Gordon permanecerá girando alrededor de la Luna en la astronave principal. Cuarenta y cinco kilos de tierra lunar y rocas esperan poder recoger los primeros, frente a los 21.600 gramos que los astronautas del Apolo XI trajeron consigo.

# UN AVION MILITAR CUBANO A TERRIZA EN ESTADOS UNIDOS

## Su piloto ha solicitado asilo político



El "Mig-17" que aterrizó el domingo en Estados Unidos, procedente de Cuba y cuyo piloto pidió y le fue concedido, asilo político

WASHINGTON, 6. (Efe-Reuters).— Un avión Mig-17 cubano de construcción rusa, tomó tierra ayer, en la base aérea de Homestead (Florida) y al piloto cubano que lo tripulaba le ha sido concedido asilo político, según ha informado el Departamento de Defensa.

El piloto no ha sido identificado por el Pentágono, que sólo ha dicho que es de habla española. El Departamento de Estado ha solicitado de la embajada de Checoslovaquia, que representa los intereses de Cuba en los Estados Unidos, que informe a La Habana que el avión está en disposición de ser devuelto a Cuba.

Aéreas norteamericanas de Homestead, Florida, era un militar cubano que, inmediatamente después de tomar tierra, pidió y obtuvo asilo político en los Estados Unidos.

### SE LE CONCEDE ASILO POLITICO

NUEVA YORK, 6. (Efe).— El piloto del "Mig-17" que ayer aterrizó en la base de las Fuerzas

Según las fuerzas aéreas norteamericanas, el "Mig-17" cubano aterrizó directamente en la base de Homestead, sin demostrar hostilidad y sin ser hostigado por cazas norteamericanos.

# Nasser ha rechazado otro plan USA para lograr un acuerdo en el Oriente Medio

## «Está concebido -se dice en El Cairo- para unir a Egipto a la rueda del imperialismo»

GAZA, 6. (Efe-Upi).— Israel probablemente entregue a Egipto el próximo miércoles los cadáveres de seis comandos que murieron el pasado viernes cuando atacaban una posición israelí situada al norte del lago Amari, informan medios oficiales.

Dichos medios informan que los cadáveres serán devueltos a Egipto durante el próximo intercambio egipcio-israelí de civiles que se producirá el miércoles por la mañana en el Kantara, una ciudad egipcia desierta, a medio camino entre Port Said y Suez.

No obstante, no se cree que Egipto entregue a Israel los dos

pilotos israelíes que retiene. Al parecer, Israel tiene un comando egipcio prisionero. Otros dos son tratados en hospitales israelíes a causa de las heridas en la lucha del pasado viernes, informan los citados círculos oficiales.

### NUEVO PLAN DE PAZ PARA ORIENTE MEDIO

EL CAIRO, 6. (Efe-Upi).— Circulan rumores en El Cairo de que los Estados Unidos han propuesto otro plan para lograr un acuerdo en Oriente Medio. No obstante, un ayudante del presidente Gamal Abdel Nasser ha declarado que Egipto rechaza el plan.

Anwar El Sadat, miembro del comité ejecutivo de la Unión Socialista Árabe, manifestó ayer ante una concentración en la Uní versidad de El Cairo que "el plan estadounidense está concebido para unir a Egipto a la rueda del imperialismo".

Dijo: "Los EE. UU. desean que nos rindamos, pero no lo haremos". También condenó las anteriores propuestas estadounidenses

Durante casi una hora

# Entrevista PABLO VI - ABBA EBAN

## La paz en Oriente Medio y el estatuto de Jerusalén, temas abordados

### Posibilidad de una continuación esperanzadora del diálogo

CIUDAD DEL VATICANO, 6. (Del corresponsal de Pyresa, Ismael Medina).— El esperado y excepcional encuentro entre el Papa y el Ministro de Asuntos Exteriores de Israel se ha prolongado durante una hora. La presencia de Abba Eban en la ciudad del Vaticano y su prolongada conversación con el Jefe Supremo de la Iglesia Católica adquiere una significación muy importante en el cuadro del conflicto entre árabes y judíos.

El carácter excepcional del encuentro tiene una imagen plástica bastante sugestiva en estas palabras de Abba Eban: "He venido a Roma para un encuentro oficial con una potencia espiritual, con la que se ha registrado un diálogo trágico a través de los siglos". El Concilio, en lo que se refiere a la Iglesia, desfondó los supuestos sobre los que había alentado este "diálogo trágico", al declarar la inocencia solidaria del pueblo judío en la pasión y muerte de Jesús Nazareno. La flexibilidad de Israel en el plano religioso interno ha sido menos expresiva, acaso por la presión de sus minorías ortodoxas extremistas, por la auténtica guerra de religión en que se halla metido y por la condición rigidamente confesional mosaica de su Estado.

Ha dicho también Abba Eban: "Ha sido para mí una profunda experiencia ver una bandera israelita en los pasillos vaticanos. Esto me ha llenado de emoción y de confianza". No es la primera vez, sin embargo, que se encuentran las banderas del Vaticano y de Israel. Ya lo estuvieron profusamente durante la peregrinación de Pablo VI a Tierra Santa. Y ya por aquel entonces se registraron los primeros contactos de "alto nivel" entre la Iglesia y el Estado de Israel, casi con la misma agenda que ahora, ex-

cepción hecha de la situación nueva creada por la conquista de Jerusalén por los judíos.

### TEMAS TRATADOS

El comunicado oficial facilitado por la Oficina de Prensa vaticana deja lugar a pocas dudas sobre los temas tratados durante la entrevista. Y, asimismo, sobre la posición de principio mantenida por ambas partes. Las cuestiones debatidas han sido: el problema de la paz y de la conciliación de los pueblos en el Oriente Medio; los problemas relativos a los prófugos de Palestina; el estatuto de los Santos Lugares y "el carácter sacro y único de Jerusalén, así como de las diversas comunidades que viven en Tierra Santa".

El meollo del problema planteado entre la Santa Sede y el Estado de Israel debe buscarse precisamente en este último punto: la cuestión religiosa de Jerusalén. A juzgar por el comunicado oficial vaticano, la Santa Sede mantiene sus posiciones, aunque en la redacción del texto se insiste en un leve reblandecimiento de la rigidez anterior. Las declaraciones del Ministro de Asuntos Exteriores israelita, de otra parte, dejan entrever la posibilidad de una continuación esperanzadora del diálogo, aunque, al propio tiempo, confirma en sus líneas esenciales la postura de su Gobierno: "He encontrado una atmósfera de estima y de profundo respeto por nuestra soberanía y por nuestra evolución histórica. Espero que ello constituya un punto de partida para contactos de política internacional, que formarán parte de nuestro esfuerzo para alcanzar la paz".

Para la Santa Sede, "Su Santidad ha tenido ocasión de confirmar y explicar personalmente las posiciones de la Iglesia sobre esos problemas, únicamente inspirada en superiores motivos religiosos y de cristiana y humana caridad, y el deseo de ver establecerse en el Oriente Medio una paz justa y duradera y una fraterna y provechosa convivencia, en el reconocimiento y el respeto de los derechos religiosos y civiles de todos".

La posición de la Santa Sede en el plano de los problemas políticos relacionados con el Oriente Medio es bien conocida. Pablo VI la confirmó una vez más meses atrás en su discurso al Colegio Cardenalicio. Se aproxima bastante a una línea media que pudiera trazarse entre las propuestas últimas de Israel y la más reciente y menos inflexible insinuación de Nasser y la conferencia islámica de Rabat.

### JERUSALEN, CIUDAD SANTA

Pero lo que importa fundamentalmente a la Santa Sede es el estatuto de Jerusalén. Para el Vaticano, Jerusalén sigue siendo por entero ciudad santa de las tres religiones monoteístas que previenen del tronco común del Antiguo Testamento: mosaica, cristiana e islámica. La propuesta inicial de la diplomacia vaticana era convertir Jerusalén en zona internacional, bajo el control de las Naciones Unidas.

La posición del Estado de Israel es diversa. El Gobierno israelita se encuentra en un callejón de difícil salida: la conquista de Jerusalén, en el plano religioso, significó el cumplimiento de la profecía bíblica. Mientras el confesionalismo presidía la vida del Estado, no puede dar marcha atrás, si no es a riesgo de que se le subleven los judíos creyentes y de dimitir del argumento fundamental lo que justifica la existencia nacional y que da cohesión al pueblo. Recuerdo haber escuchado a un importan-

te político israelita, el día de la conquista de la Ciudad Santa: "Es un pésimo negocio político el que acabamos de hacer". Israel, en suma, ofrece la "internacionalización religiosa" de todos y cada uno de los lugares santos de Jerusalén y Palestina. Es decir, ponerlos bajo el control de una especie de asamblea constituida por representantes de las tres religiones.

### UN PORTILLO A LA ESPERANZA

El diálogo directo que se ha abierto hoy en la Ciudad del Vaticano es importante y abre un portillo a la esperanza de un paulatino acoplamiento de las diversas posiciones. Pero sobre todo, puede entenderse que el centro de gravedad del diálogo comienza a desplazarse hacia un terreno más religioso que político. Paralelamente a lo que ha sucedido en la conferencia de Rabat, ello encierra el peligro de tropezarse con barreras dogmáticas. Pero ofrece la posibilidad de un lenguaje más próximo entre las tres partes que, en esta discusión, entran en el diálogo. Puede resultar, en efecto, que hoy se vuelvan más dogmáticos e intrínsecamente los supuestos políticos e ideológicos que los estrictamente religiosos, como muchos, incluso en campo islámico, relean de la organización Al Fatah. Las declaraciones del Rey Hassan de Marruecos son muy ilustrativas en este sentido.

El encuentro entre Pablo VI y Abba Eban, no permite, ni mucho menos, echar las campanas al vuelo. Pero sí constituye un primer intento válido de drenaje

de la tensión que, según algunos observadores, recibirán con un cierto alivio también los países islámicos. Ha comenzado, cuando menos, una etapa de diálogo más transitable. Y la Santa Sede, finalmente, cree hoy recreadas sus posibilidades reales como parte mediadora en el conflicto del Oriente Medio.

### ABBA EBAN, HACIA LONDRES

ROMA, 6. (Efe).— El Ministro de Asuntos Exteriores de Israel, Abba Eban, salió en la tarde de hoy de Roma, por vía aérea, con dirección a Londres, después de una estancia de 24 horas en la capital italiana.

Abba Eban, que fue recibido esta mañana en audiencia por el Papa Pablo VI, antes de subir al avión mostró su satisfacción por el encuentro con el Pontífice, destacando que se había desarrollado "en una atmósfera de cordialidad". "Desde el punto de vista histórico —agregó el Ministro israelita—, es necesario subrayar que éste ha sido el primer encuentro efectivo de trabajo entre el Santo Padre y un representante de Israel. Estoy convencido de que el pueblo hebreo no puede quedar insensible ante este acontecimiento".

# Secuestro del hijo del Cónsul de Suiza en Cali (Colombia) y un funcionario de dicha Misión

## El Cónsul resultó gravemente herido por los tres pistoleros

CALI, 6 (Efe).— Juan Straessle, hijo del Cónsul suizo en esta ciudad, ha sido secuestrado en la madrugada última, cuando entraba en su domicilio. Su padre, Enrique Straessle, resultó herido al enfrentarse con los secuestradores, quienes le dominaron y consiguieron huir en un coche que ha sido hallado, abandonado, por la policía.

Enrique Straessle ha tenido que recibir asistencia en el hospital de Cali, en el que no se ha facilitado aún información acerca de su estado. Una operación de emergencia ha sido organizada inmediatamente para investigar el paradero de Juan Straessle, cuya edad es aproximadamente de quince años. Al parecer, los secuestradores; cuya filiación se ignora, no han planteado todavía ninguna exigencia relativa al rescate.

### SON DOS LOS SECUESTRADOS

CALI, 6 (Efe).— En una espectacular acción, tres pistoleros secuestraron hoy a José Straessle de 15 años hijo del Cónsul de Suiza en esta ciudad y

al diplomático Germán Pogn, funcionario de la misma misión consular.

El Gobernador del Departamento del Valle, expidió el siguiente comunicado: "En la madrugada de hoy, en la vía que conduce a Cali, fue interceptado, por sujetos armados, el vehículo particular en que viajaban de regreso a la ciudad los señores don Enrique Straessle conocido industrial de nacionalidad suiza, su hijo de 15 años de edad, y un miembro del Consulado de ese país.

Como resultado de la acción, fue herido el Cónsul Straessle y secuestrados sus dos acompañantes.

Conocidos los hechos se inició por parte de las autoridades, la fuerza pública y agentes especiales, una intensa búsqueda para lograr el rescate de los secuestradores y la captura de los responsables.

El Cónsul Straessle, se encuentra, recluido en una clínica local en donde fue intervenido quirúrgicamente esta mañana. Los médicos del centro hospitalario calificaron su estado como "graves" de Suiza en esta ciudad y

# Veinte aniversario de la implantación del régimen de Pankow

## ULBRICHT: «Debemos dar gracias al Ejército soviético porque sin sus divisiones no habríamos podido consolidar nuestra República»

BERLIN, 6. — (Efe).— Con motivo del vigésimo aniversario de la fundación de la República Democrática Alemana (comunista), celebrado hoy en Berlín Oriental, el jefe soviético Leonid Breshnev y Walter Ulbricht, presidente del consejo estatal y primer secretario del partido socialista unificado, exigieron del Gobierno de Bonn el pleno reconocimiento diplomático de Alemania Oriental y de las fronteras interalemanas.

El primer secretario del partido comunista de la Unión Soviética, Leonid Breshnev, en su discurso, manifestó que Moscú saludaría con beneplácito "un giro decisivo de la política federal alemana hacia el realismo".

Walter Ulbricht, de 76 años, declaró que su régimen es "un colectivo férreo". Añadió: "Somos la conciencia de la nación aunque debemos dar las gracias al Ejército soviético porque sin sus divisiones no habríamos podido consolidar nuestra República". Breshnev, en su discurso de cincuenta minutos, exaltó el papel de la "República Democrática Alema-

na", que, dijo, "es el modelo para la Alemania futura", indicando además el jefe ruso que el Ejército Rojo "aniquilaría" a los que intentasen una aventura militar contra las fronteras de la República comunista alemana.

Otro de los oradores del acto conmemorativo de Berlín Oriental fue hoy el doctor Gustav Husak, primer secretario del partido comunista checoslovaco, quien declaró que Checoslovaquia es "de nuevo un elemento firme del campo socialista y del Pacto de Varsovia". Hizo constar que los acontecimientos de 1968 y 1969 habían sido una lección para el partido comunista checoslovaco sobre las intenciones y los objetivos del imperialismo.

Husak dedicó algunas palabras a la etapa de relaciones ásperas entre Berlín Oriental y Praga diciendo que durante los últimos tiempos se habían producido algunas discrepancias entre Checoslovaquia y otros países socialistas, pero que ahora sólo importa atenderse a la frase de Goethe: "Lo pasado nos obliga a mirar con confianza hacia adelante".

# El Tribunal de Justicia de las comunidades desestima el recurso de Alemania

LUXEMBURGO, 6 (Del corresponsal de Pyresa, Ignacio Maria SANU).— Al concluir en la tarde del domingo una deliberación que duró más de cinco horas, el Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas rechazó el recurso introducido por el gobierno alemán contra la decisión adoptada por la comisión de las comunidades europeas suspendiendo las importaciones agrícolas de Alemania procedentes de los países de la CEE y de los países terceros.

El representante de Alemania, Sr. Ulrich Everlin, director en el Ministerio de Economía de Bonn, pidió al tribunal que dejase sin efecto la negativa de la comisión a autorizar una tasa compensatoria y señalando que dicha medida constituía una desviación de poder. Según el representante alemán la verdadera finalidad de la decisión del ejecutivo europeo no quedaba limitada al sector agrícola sino que, en definitiva, tenía por objeto obligar a Alemania al establecimiento de una paridad estable del marco.

El punto de vista de la comisión que defendió el doctor Wale Walter Murch, Director General adjunto de los servicios jurídicos fue que la comisión antes de adoptar sus decisiones había hecho todo lo necesario para impedir que se produjeran perturbaciones como consecuencia de la liberación del marco en Alemania.

El tribunal ha estimado que la decisión tomada por la comisión es válida y que no tiene que entrar, en este momento, en el fondo del asunto, a saber si las tasas instauradas por Alemania constituyen o no una violación del tratado de Roma.

El su ordenanza el Tribunal declaró que no tiene que sustituirse a la comisión, en el marco de lo establecido en el artículo 226 del tratado, para estatuir una decisión de lugar del ejecutivo. Este artículo que sirvió de base a la demanda de Bonn habilita a la comisión para tomar las medidas de salvaguardia que estime necesari-

Desde una óptica jurídica las cosas están claras en este momento pero el verdadero debate, que es político, todavía no ha comenzado. Comenzará esta mañana después de las once cuando los ministros europeos se reúnan en el centro europeo de Kirchberg. El caso es que unas medidas provisionales, de naturaleza técnica, han llevado al Mercado Común en menos de una semana a una verdadera crisis de confianza y de autoridad.

El ambiente es tenso y la preocupación salta a la vista. Los comentaristas se preguntan si los ministros van a limitarse al conflicto entre el gobierno alemán y la comisión o si teniendo en cuenta que la vida del marco flotante tiene en cualquier caso los días contados, se pondrán de acuerdo sobre las medidas que hay que tomar ante la fijación de una nueva paridad de la moneda alemana.

# Piden se incluya el tema de la piratería aérea en la agenda de la Asamblea de la ONU

NACIONES UNIDAS, 6. (Efe).— Nueve países miembros de las Naciones Unidas han dirigido una petición al Secretario General Thant cuyo texto ha sido hecho público hoy, en la que solicitan urgentemente la inclusión en la agenda de la 24 Asamblea General del tema de la piratería aérea, al tiempo que presentan un proyecto de resolución para ser sometido ante los delegados de la asamblea.

La carta está firmada por los representantes de Argentina, José María Ruda; Ecuador, Leopoldo Benítez; República Dominicana, Horacio Ornes Coiscou y los de Canadá, Bélgica, Holanda, Luxemburgo, Nueva Zelanda, Madagascar y Lesoto.

Los representantes indican en un memorándum presentado simultáneamente que "si bien en 1968 hubo 27 actos de piratería aérea, a mediados de septiembre de 1969 ya son casi cincuenta los perpetrados", siendo urgente para

las Naciones Unidas dirigir su atención hacia las medidas legales que podrían ser tomadas por los gobiernos nacionales para prevenir estos hechos en el futuro.

El proyecto de resolución hace un llamamiento a todos los Estados para que tomen las medidas apropiadas en el marco de su propia legislación contra los actos de interferencia ilegal, apropiación, control por la fuerza o amenaza de aeronaves en vuelo, así como el que dichos países aseguren el castigo debido a quienes realicen tales actos.

El proyecto pide el apoyo de las Naciones a los esfuerzos de la Organización Internacional de Aviación Civil —OACI— dirigidos hacia la rápida organización de una convención para el castigo de personas que ilegalmente se apropien de aviones, y concluye invitando a los Estados a dar efecto al artículo 20 que sobre la pronta liberación del aparato y personas a bordo fue aprobado en su día en la oportuna convención.

Repercusión de la revalorización estabilizada del marco en Francia y demás miembros del Mercado Común

Nueva baja del franco en el mercado de Ginebra, mientras sube el precio del oro en París

PARIS, 6 (Del corresponsal de PYRESA, Mannel de Agustín).— La mayoría de los franceses están convencidos de que la Europa de los seis, ese llamado Mercado Común, se encuentra en trance de morir, por lo menos en su forma actual, puesto que resulta casi imposible establecer cuentas entre asociados y menos aún, cerrar los balances en curso, basándose en las condiciones anteriores. Todo desde el intercambio hasta la compra pasando naturalmente por la venta y los depósitos se ha derrumbado financieramente bajo el peso de la nueva paridad del marco. Con la revalorización no estabilizada, los acuerdos de Bruselas pueden ser tan difícilmente ejecutados que, de momento, lo más fácil parece renunciar a ellos.

Téngase en cuenta que las repercusiones inmediatas han sido que ahora, valiendo más el marco, los productos agrícolas que Alemania compra, la resultan un ocho por ciento más baratos. La ventaja no es pequeña y aún considerando que a su vez los que vende son más caros en idéntica proporción, como ella dedica a su agricultura ocho millones de productores mientras Francia peor y menos racionalmente industrializada, emplea 16 millones de personas en las tareas del campo, la conclusión es que favorece a doble cantidad de personas que sus más directos competidores.

Otra particularidad radica en la fluctuación que entorpece las operaciones, ya que ahora, ni el fondo de compensación, ni los contratos, ni las tarifas, cuentan con base estable para ser negociados y tercero, aún más grave, es el movimiento que provoca en las cotizaciones de las otras monedas, algunas de las cuales parecen predispuestas a seguir idéntica tendencia.

LA DEBILIDAD DEL FRANCO

Todo esto podría afrontarse con relativa calma si los franceses disfrutaran las ventajas de una divisa sólida con capacidad de resistencia para esperar la estabilización definitiva de las otras y entonces, a la larga, su franco devaluado, dando productos más baratos, llegaría a beneficiarse del cambio de situación.

Pero no es así. De momento, en la libre cotización de la Bolsa de París, el oro sigue aumentando y los billetes franceses han sufrido otra brutal baja en el mercado de Ginebra. Y además, según los expertos que observan las tendencias de las finanzas internacionales, la especulación que se esperaba viniera a Francia para aprovecharse de la baratura teórica de las mercancías prefiere en estos momentos comprar francos suizos o belgas porque suponen que también serán revalorizados, copiando el ejemplo alemán.

En los centros competentes, los técnicos aseguran que la Comunidad no morirá aún y saldrá de esta crisis en cuanto los gobiernos respectivos establezcan el valor exacto de cada divisa, pero los ciudadanos, menos competentes en la materia y más propensos a creer en la efectividad de los ideales, estiman que una Europa incapaz de crear una sola moneda interior, es también incapaz de seguir cooperando con ánimo de unidad.

La hija del Presidente argentino en Madrid



MADRID. — Llegó a Barajas la hija del Presidente argentino, Sra. Lucrecia Elena Onganía, que fue recibida por su esposo, Sr. Casañas y los embajadores de su país en España, Sres. de Urrién. — (Foto CIFRA)

ESPECULACIONES EN TORNO A LA DIMISION DE FRANCO NOGUEIRA

Un nuevo elemento en el desarrollo de la campaña electoral por parte del Gobierno

LISBOA, 6. (Crónica telefónica del corresponsal de PYRESA, Juan Ramón Pérez Las Clotas). — El cese "a petición propia", en el período electoral, del doctor Franco Nogueira, como Ministro de Relaciones Exteriores, y su sustitución a título interino por el propio Presidente del Consejo, profesor Marcelino Caetano, parecen haber introducido un nuevo elemento en el desarrollo de la campaña por parte del Gobierno.

Si ya en un comunicado de los candidatos de la Unión Nacional, se aludió por primera vez y desde el plano oficialista, a una "solución política" para la cuestión africana, y el propio Gobernador de Lisboa admitió también, aunque con unas limitaciones cuya verdadera naturaleza todavía no ha sido revelada, la posibilidad de que fuese públicamente debatida,

no resulta aventurado sospechar que el actual cambio ministerial se inserte dentro de esta nueva forma de enfocar el problema, de cara a las elecciones. Siempre sobre tal supuesto, la imagen encarnada por Franco Nogueira, representativa de una fórmula excluyente y radical, que es la que pasa por la integración absoluta de los territorios ultramarinos dentro del concepto unitario de nación, sería sustituida por la más flexible, de un Marcelo Caetano partidario de "un desarrollo progresivo y una creciente autonomía" de aquellos. Con lo cual, el Gobierno no sólo segaría de un tajo la hierba debajo de los pies de una oposición que por su parte tampoco se ha atrevido a plantear de un modo abierto la posibilidad de un abandono, sino que dejaría bien claro igualmente que no es la solución militar la única válida.

Así, al lado de los actos celebrados el domingo por el Gobierno en homenaje a los fundadores de la República, y en los que junto al pueblo se integraron los tres ejércitos, carecieron en esta ocasión los promovidos por la oposición, de la menor capacidad de convocatoria.

El Ministro de Marina depositó una corona de flores en la tumba del oficial de marina Machado de Campos, auténtico dirigente del levantamiento republicano de 1910, y justo a la misma hora en que hace 59 años era izada por él la bandera nacional en el balcón del Ayuntamiento de Lisboa, se repetía el acto en medio del clamor popular y mientras los buques de guerra surtos en el puerto disparaban las salvas de ordenanza. Al acto asistió el presidente del Consejo, profesor Marcelino Caetano, y el Gobierno en pleno.

Aún cuando los periódicos se limitan a recoger objetivamente las notas y referencias oficiales de los distintos grupos que concurren a las elecciones para la asamblea, sin más matización que la lógica del oficial "Diario de Manhã", la campaña electoral sigue desarrollándose con una gran intensidad desde el nivel oratorio. Los distintos grupos vienen desarrollando un amplio programa de reuniones, que aunque tienen el entusiasmo como tónica general, ofrecen cada una fórmulas peculiares y características, que van desde la intervención en ellas de cantantes más o menos populares, a la repetición monótona de slogans y consignas políticas.

POSIBLE PRESIDENTE DE LA ASAMBLEA

No se considera, sin embargo, en los medios políticos de Lisboa, que su cese en el Gobierno represente para el doctor Franco Nogueira un apartamiento definitivo de las tareas políticas. Su presencia en la candidatura de la Unión Nacional por el distrito de Lisboa, sirve para abonar precisamente todo lo contrario, no faltando quienes ven incluso la actual situación como un primer paso para su designación, ya desligado de las tareas de gobierno, como presidente de la propia asamblea nacional, una vez que ésta haya sido elegida.

No es este empero, el efecto político del problema ultramarino, el único elemento innovador introducido por el Gobierno en la actual campaña electoral. La conmemoración oficial del aniversario de la proclamación de

Asaltan un Banco en Bolonia llevándose más de nueve millones de liras

BOLONIA, 6 (Efe).— Nueve millones cien mil liras (1.019.000) ptas.) robaron en 40 segundos dos hombres enmascarados que entraron improvisadamente en un banco de Lavino Di Mezza, localidad distante diez kilómetros de Bolonia.

En el momento del asalto se encontraban solamente en el local cuatro empleados a los cuales los asaltantes amenazaron de muerte y después de vaciar la caja de seguridad abierta en ese momento y llevarse lo que disponía el cajero, dispararon y se dieron a la fuga en un automóvil.

Hasta el momento la policía no ha recuperado el dinero ni identificado a los responsables del robo.

Jacqueline Onassis, experta judoka

A la salida de un cine, en Nueva York, puso rápidamente fuera de combate a un fotógrafo de prensa

Su marido se había quedado en la sala hasta ver el final de la película

NUEVA YORK, 6 (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno).— Con la mano derecha, Jacqueline aprisionó en un terrible cepo de acero la muñeca derecha de Mel Finkelstein, el hasta ayer oscuro fotógrafo del diario "Daily News" de Nueva York. Con la mano izquierda, le cogió duramente el codo. Luego colocó una pierna fina y elegantemente adornada de nylon entre las piernas de su víctima, le hizo dar media voltereta en el aire antes de tumbarle sobre el asfalto. Jacqueline es, naturalmente la única Jacqueline que abraza a los fotógrafos y a los periodistas cada vez que sale de casa, es decir, la señora de Onassis, ex-Kennedy.

Gracias a la prudente retirada estratégica de la señora Onassis, una hermosa fotografía tomada por Anthony Casale perpetua ahora las vicisitudes y tribulaciones del colega Mel.

UNA POSIBLE DESAVENENCIA MATRIMONIAL

Kinkelstein atribuyó su desgracia al hecho de que esperaba a Jacqueline ante la puerta del cine en el que actualmente se ofrece al público una de las películas más picantes de Nueva York —que ya es decir— en lugar de enfocar por ejemplo su máquina a la salida de la "Metropolitan Opera". No parece que este juicio resistiera al examen de los hechos, pues Jacqueline penetró en el cine a las cuatro y quince de la tarde abandonando la sala a mitad de la función, es decir, cuando la curiosa protagonista sueca aún no ha empezado a ignorar públicamente el sexto mandamiento en los lugares y actitudes más insospechados. Por lo tanto, la única "curiosidad" que Jacqueline pudo ver fue la que induce a la estrella de la película a hacer una serie de entrevistas de carácter político y social en la sociedad sueca. Como quiera que el marido Aristóteles permaneció sentado en su butaca hasta el final de la proyección, viendo todo lo que hay que ver por los tres dólares depositados en taquilla, permitiendo que su joven esposa —todo es relativo— regresara sola a casa, cabe suponer que lo que enfureció a Jacqueline no fue ni la calidad del film, ni la insistente y pesadísima curiosidad de los fotógrafos, sino sencillamente una pequeña desavenencia matrimonial. Lo cual, de ser cierto, y a la luz de la habilidad en el arte del judo demostrado por Jackie en una soleada tarde dominical neoyorquina, permite abrigar graves temores respecto de lo que pudo suceder esa noche en el elegante apartamento de la quinta avenida, cuando Aristóteles regresó al hogar.



Tras de utilizar hábilmente una llave de judo, Jacqueline Onassis ha colocado poco cariñosamente en tierra al fotógrafo Mel Finkelstein, del "New York Daily News" que intentó tomarla una fotografía

BONN: Detención de un amigo y colaborador de VON THADDEN

Se le considera presunto autor de los disparos que hirieron a dos jóvenes contramanifestantes en Kassel

BONN, 6. (Del corresponsal de PYRESA, Alberto Crespo).— Después de veinte días y por eliminación de ciento noventa y nueve de las doscientas pistas seguidas, la policía ha detenido a Klaus Kolley, guardaespalda de Von Thadden y responsable a escala nacional de los "servicios de orden" del NPD como presunto autor de los disparos que hirieron a dos jóvenes contramanifestantes el 16 de septiembre, en Kassel. Según la policía, parece que no hay duda de que fue Kolley el que disparó contra un grupo de manifestantes delante de la casa del jefe del NPD del "land" de Hesse, en la que se había refugiado Von Thadden.

Prudentemente, Von Thadden se ha limitado a comentar el arresto de su amigo y colaborador en términos generales. En todo caso, en lo que se refiere a Kolley habrá que esperar los resultados de la encuesta judicial. Son tan firmes los indicios sobre la culpabilidad del detenido —tipo nervioso y colérico— que Von Thadden no podía adoptar otra actitud que la de una extrema prudencia.

tenía una pistola "Mauser", que luego tiró al río. Acepta también que disparó al aire. En cambio, niega que hizo dos disparos contra la manifestación. Hay, además, un dato al que la policía le concede una gran importancia. Kolley tenía a su cargo la coordinación de los servicios de orden del NPD con la policía durante los actos públicos del partido, lo cual le daba un cierto carácter oficial del que presumía —esto se sabe con seguridad— ante propios y extraños. Pues bien: el autor de los disparos de Kassel declaró en voz alta, antes de desaparecer, que pertenecía a la policía.

otra parte bastante movida —hirieron mucho más ruido que el de su propia pólvora. La prensa en bloque se escandalizó ante tal brote de violencia. El Presidente de la República los condenó públicamente. No pocos alemanes, asustados, cambiaron en ese mismo momento su intención de voto. Aquellos disparos, saltos del NPD, se volvieron contra él, como pudo verse días más tarde con los resultados electorales en la mano. El que empujó la pistola "Mauser" y disparó contra un grupo de jóvenes le prestó a Von Thadden el peor de los servicios. Do una parte, probablemente le restó el coeficiente de votos necesarios para llegar al cinco por ciento y entrar en el Parlamento. De otra, subrayó con la sangre de dos adversarios del NPD el hecho

DISPAROS CONTRA EL NPD

Aquellos disparos —los únicos en una campaña electoral por

ya conocido y comprobado de que en la Alemania actual las únicas pistolas empuñadas con furia política han disparado desde la trinchera del nacionalismo extremista, es decir, del derecho radical. De este modo, le prestó también un flaco servicio al nacionalismo alemán, que ya no podrá descolgarse fácilmente el "sambentío" de ser fuente originaria de violencias.

Pronto se verá. El juicio y la condena de Klaus Kolley, a los que la prensa dará una resonancia extraordinaria, no sólo irán dirigidos contra él, autor material de los disparos, sino también contra quienes encendieron su ánimo y armaron su mano con palabras, promesas y queijos ingenuos de poderío y reconquista.

HUMOR



—Te dije que pusieras más empeño en mi ropa, no que la pusieras en el empuñol